BIBLIOTHECAE SANSKRITAE

SIVE

RECENSVS

LIBRORVM SANSKRITORVM

HVCVSQVE TYPIS VEL LAPIDE EXSCRIPTORVM

CRITICI

SPECIMEN.

CONCINNAVIT

IOANNES GILDEMEISTER

PROFESSOR MARBVRGENSIS.

BONNAE AD RHENVM.

SVMPTVS FECIT H. B. KOENIG.

MDCCCXLVII.

LONDINI

APVD WILLIAMS & NORGATE.

PRAEFATIO.

Plures jam elapsi sunt anni, ex quo opusculi hujus redemptor, Vir honestissimus, in sua etiam re expertus quam infidus et inutilis sit catalogus Adelungianus, a me petiit, ut accuratum librorum sansk*ṛi*torum indicem concinnarem. Neque me latuit, ex ejusmodi labore rite suscepto haud mediocrem utilitatem in ipsum literarum Indicarum studium posse redundare, tale autem opus, quod utpote umbratile nec ingenio liberaliore dignum plerique iique imperiti contemnere solent, vix bene confici posse, nisi ab eo, qui linguae rerumque aliquantum esset gnarus; quod utrumque in literis Arabicis illustri suo exemplo olim comprobavit Cl. Schnurrerus. Imprimis vero nostra interesse persuasus sum, ut librorum ipsa in India typis exscriptorum, quorum copiam haud exiguam, at nobis fere incognitam, ab indigenis doctis curatam neque tamen publice venumdatam esse constat, notitiam uberiorem aliquando nanciscamur. Ut huic desiderio satisfiat, necessarium esse quivis intelliget, ut antea editiones nunc nobis notae enumerentur et describantur; ita enim fieri potest, ut forte aliquis harum rerum in India investigator ad nostram earum cognitionem locupletandam adducatur. Itaque suscepto in me labore coepi pedetentim prout

libris peruterer materiem colligere, qua ratione quid hucusque effecerim, id nunc quum vix spes esset fore ut hic terrarum augeri possit, atque ut datam bibliopolae fidem tandem solverem, prelo committere constitui, quanquam librum nondum omnibus numeris absolutum esse nemo me clarius perspiciat.

Ne ignorent lectores, quid in hac bibliotheca quaerere possint, paucis quid voluerim exponendum est. Posthabitis libris omnibus, qui antiquitates Indicas et grammaticae comparationem spectant, id egi, ut ipsa tantum linguae literarumque sansk*ri*tarum monumenta hucusque edita et quae ad eorum illustrationem scripta sint, recenserem. Unde praeter textuum editiones quatuor scriptorum classes in censum venere. Primam efficiunt libri grammatici et lexica, quibus propter poesis dramaticae usum etiam pracriticae linguae institutiones adjungendae erant, quanquam dialecti vulgares ab instituto meo essent alienae. Secundum locum obtinent translationes ex ipsa sansk*ri*ta in linguas Europaeas factae. Commemoravi quas notas habui omnes, etsi inter eas, imprimis inter Germanicas sint, de quibus merito dubites, an libris doctis annumerandae, quin an omnino pro translationibus habendae sint. De iis conferri velim, quae nuper admodum facete et vere disseruit Bollensenius in praefatione Vikramorvaçis. Sed earum delectum facere meum non esse judicavi. Exclusi autem omnes, quae aut in Asiaticas factae sunt aut denuo ex his in nostras conversae linguas. Illae enim magis ad earum, quibus conscriptae sunt, linguarum literas pertinere videntur; his autem recensendis etiam ideo me imparem sensi, quia vel unius Panc'atantrae imitationes, quotquot in omnibus fere nostratium linguis exstant, locupletiores poscerent copias literarias, quam quae mihi suppeterent. Interpretationes excipiunt opuscula numero adhuc pauca, quae ad singulos scriptores illustrandos conscripta sunt. Ultimo loco hominum doctorum de libris censuras,

quas variis eruditorum commentariis *) mandarunt, non omittere e re duxi. Quanquam in his quoque plurima reperiantur levia, nonnulla prorsus futilia, sunt tamen etiam opuscula, ex quibus plus boni fructus, quam interdum ex integris libris, capi potest. Accedit quod ea opuscula omnia spectant ad studiorum Indicorum inter nos historiam, unde plena eorum enumeratio a me merito exspectari poterit. Sed in hac maxime re consultis non steterunt facta; nam iis quae jam ante hos duos et quod excedit annos collegeram contentum esse me jusserunt quaedam bibliothecae nostrae Marburgensis, quae hucusque valebant, leges conati-

*) Sigla, quibus in iis designandis usus sum, praecipua, ne cui externorum fraudem faciant, hic addo:

HALZ	*Haller Allgemeine Literaturzeitung*
JALZ	*Jenaer Allgemeine Literaturzeitung*
LLZ	*Leipziger Literaturzeitung*
Jbb. f. w K.	*Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik*
GGA	*Göttinger Gelehrte Anzeigen*
MGA	*Münchner Gelehrte Anzeigen*
Bayer. Ann.	*Bayerische Annalen*
Lpz. Rep.	*Leipziger Repertorium der Literatur.*
Gersd. Rep.	*Gersdorfs Repertorium der Literatur*
H. Jbb.	*Heidelberger Jahrbücher*
W. Jbb.	*Wiener Jahrbücher der Literatur.*
Ztschr. vel *Ztschr. f. d. K. d. M.*	*Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes*
ZDMG	*Zeitschrift der deutschen morgenländischen Gesellschaft*
Ind. Bibl.	*Schlegel's Indische Bibliothek*
As. Res.	*Asiatic Researches*
JASB	*Journal of the Asiatic Society of Bengal*
JRAS	*Journal of the Royal Asiatic Society*
Ann. of Or. L.	*Annals of Oriental Literature*
J. d. Sav.	*Journal des Savans.*
J. As.	*Journal Asiatique.*

bus meis, quum mihi ad eam aditus fere praeclusus esset, admodum adversae.

Haec igitur operis mea lacuna est neque ea sola. Desunt enim nonnulla, quae quum nunc quidem libris ipsis destitutus non uti decebat accurate describere possem, sciens praetermittere coactus fui. Exempli causa nomino locos philosophorum in Windischmanni libro, quem de philosophiae historia composuit, a Cll. Lassenio et Windischmanno filio conversos. Desiderabitur classis librorum Buddhicorum, de quibus nihil afferre potuissem, nisi locos quos Cl. Burnoufius in historia Buddhismi transtulit; nam incertus haesi, an ejus generis liber unus, quem in catalogis inter sanskritos relatum inveneram *) neque etsi data opera acquirere potueram, vulgari aliqua lingua conscriptus esset. Neque negaverim, deesse etiam libros nonnullos re vera editos, quorum quidem titulos non ignoravi, sed de quibus, idoneo destitutus auctore, fortasse male dubitavi. Etiam inscriptiones quotquot vulgatae sunt ab instituto meo non alienas censui; sed quum earum pars longe maxima in uno exstet libro, commentariis societatis Bengalensis, et harum jam a Sykesio confectus sit plenus index in ***JRAS.*** *fasc.* 12. 1841. *p.* 460—482, praeterea autem non omnes jam ita sint explicatae, ut historicus earum recensus institui posse videatur, eas nunc mitto. Quibus causis permotus sum, ut libellum hunc non bibliothecam inscriberem, sed specimen bibliothecae vel a me vel ab alio quodam aliquando perficiendae.

Omnino enim magis quam ut multa, id egi, ut nil nisi

---

*) Wurja Soochi, or Refutation of the Arguments, upon which the Brahmanical Institution of Caste is Founded, by the learned Boodhist Ashwa Ghoshu; — also, the Tunku, by Soobachee Bapoo, being a Reply to the Wurja Soochi. 1839. 8.

Cf. Catal. Allenii 1840 p. 58.

certa traderem. Terrebant vestigia ejus qui ante me simile opus aggressus erat, Adelungii, hominis literarum orientalium, quanquam instituto orientali apud barbaros praefectus erat, inscii et rudis, qui assiduo sed stulto labore ex librariorum catalogis et tabulis auctionariis immanem omnis generis errorum et mendorum farraginem congesserat et bibliothecae sanskritae nomine venditarat. Facile foret indicem exhibere errorum nonnunquam ridiculorum, in quos vel viri literarum Indicarum scientiam professi, ut taceam imperitos, hoc libro inducti sunt. Itaque ego quantum fieri potuit studui, ut de libris ex libris ipsis referrem, atque, ut meis fidem facerem, eos quos ipse inter scribendum sub oculis habebam, asterisco distinxi, quod etsi plerumque superfluum esset in editionibus de quibus nemo dubitat, tamen quum in rarioribus necessarium videretur, in omnibus fieri debebat. In iis autem libris, quos inspiciendi facultas mihi non concessa erat, aliorum ope, ubi tuto fieri posse videbatur, uti non recusavi, addito tamen si res postularet auctoris nomine. Aliqua quae certa esse judicavi ex Adelungii libro sumpsi, haud infitiatus vel plura recte dicta ibi exstare. Praeterea usus sum melioribus librorum catalogis, uti Sacyano, cujus priora duo volumina ad manum erant,

---

*) Libri editiones tres sunt:

* Versuch einer Literatur der Sanskrit-Sprache von Fr. Adelung. St. Petersburg. Kray. 1830. 8. *pp.* xv. 259.

An historical sketch of Sanskrit literature, with copious bibliographical notices of Sanskrit works and translations. From the German of Adelung with numerous additions and corrections. [by D. A. Talboys.] Oxford. D. A Talboys 1832. 8. *pp.* 234. Cf. *HALZ* 1838. I 361—364.

* Bibliotheca Sanscrita. Literatur der Sanskritsprache von Fr. Adelung. Zweite durchaus verbesserte und vermehrte Ausgabe. St. Petersburg. K. Kray. 1837. *pp.* xxii. 430.

Klaprothiano, Nyerupiano §. 568 recensito, neque prorsus carere potui tabulis, quas ediderunt librarii Londinenses *Parbury Allen and Co.* annis 1831. 1833. 1835, *Parbury and Co.* 1837, *Wm. H. Allen and Co.* 1840, *J. Madden and Co.* 1839. 1841. 1843; quibus, quanquam omni cautione adhibita, semel vereor ne in errorem conjectus sim, uti dixi §. 492. Nonnulli tituli mihi erant describendi e societatum Asiaticarum Parisiensis et Londinensis commentariis, in quibus de libris dono acceptis referri solet. Quum inter hos saepe reperiantur rarissimi vel in longinquis terris editi, eorum tum in eruditorum commodum, tum propter observantiam erga munerum auctores accuratam exspectares designationem. Nescio autem qui fiat, ut ibi tituli plerumque satis negligenter quasi ab imperita manu neque secundum leges artis bibliographicae in ipsis illis terris tam sedulo cultae descripti sint. Ultimo loco inter fontes meos commemorandum est libri Adelungiani exemplum, quod a se auctum mecum amice communicaverat Cl. Schützius, unde praeter alia quaedam censurarum in Repertoriis Lipsiensibus et libellis literariis Cottanis editarum notitiam in rem meam potui vertere.

De scribendi qua usus sum ratione restant quaedam indicanda. Opera, quae suo titulo ac nomine volumen efficiunt, ab iis, quae alius libri partem instituunt, majoribus literis et numero continuo distincta sunt. Ubi liber e majori opere etiam separatim descriptus exstaret, priori classi assignandus videbatur, si hac forma venalis propositus esset. In transscribendis Indicis quasnam regulas mihi scripserim facile perspicient viri sanskṛite docti. Imprimis curae mihi fuit, ut accentibus punctisque ad literas distinguendas parcerem, neque facile orietur ambiguitas, si unum hoc excipias, me anusvâram inconstanter modo per n literam modo per m reddidisse, quod neminem linguae peritum morari potest. Bengalica satius visum est ita exhibere, ut ipsa fert scriptio posthabita pronuntiandi ratione.

Menda typographica, quae in tali prae aliis opere evitari debebant, non prorsus absunt, inde potissimum orta quod propter locorum distantiam ipse semel tantum plagulas typis exscriptas perlustrare potui, ceterum docta ope carui. Plerumque ad vocalium longarum et brevium vel literarum antiquarum et Aldinarum discrimen haud recte observatum pertinent, quae facile quivis corriget; reliqua quotquot deprehendi indicavi.

INDEX CAPITUM.

Emendanda.

§. 1 *scribe* 48 *pro* 28.
p. 46 *l.* 2. *lege* 764 *pro* 564.
§. 189 *lege* Majer *pro* Mayer.
§. 277 *lege* Mallinâthae.
§. 281 *l.* 3 *lege* hae.
§. 292 *lege* Devanâgara.
p. 82 *l.* 3 *lege* secundus.
§. 308 *lege:* 1847. pp. viii. 332.
ibid. lege accessit *pro* accedet.
§. 377 *lege* ni *pro* nni.
§. 399 *lege* ex quo *pro* quo.
§. 421 *lege* çambhu *pro* çambha.
§. 565 *lege* samskrits *pro* sanskrits.
p. 176 *l.* 10 *lege* -devae *pro* -deva.
p. 187 *adde suo loco:* Kâlîg'a 234.

Libri grammatici ab Europaeis conscripti.

Grammaticas et lexica linguae sanskritae scite recensent * A. G. 1
A Schlegel *Réflexions sur l'étude des langues Asiatiques.* Bonn. 1832. 8. p. 27—28, et * H. H. Wilson: *A notice of European Grammars and Lexicons of the Sanskrit language,* in ephemeridibus inscriptis *Philological Society* I *n.* 3. (27 *Jan.* 1843) *p.* 13—36.

1. Sidharubam seu Grammatica Samscrdamica, 2
cui accedit dissertatio historico-critica in linguam Samscrdamicam vulgo Samscret dictam, in qua huius linguae exsistentia, origo, praestantia, antiquitas, extensio, maternitas ostenditur, libri aliqui in ea exarati critice recensentur et simul aliquae antiquissimae gentilium orationes liturgicae paucis attinguntur et explicantur auctore Paulino a S. Bartholomaeo.
Rom., Prop. 1790. 4. *pp.* 188.

Censura huius libri legitur in *GGA.* 1796 *p.* 1659—64.

Civile Paulino nomen fuisse I. Ph. Wesdin eumque commentariis I. E. Hanxledenii manuscriptis usum fuisse satis notum est. Ipsa grammatica libri paginas 86—170 occupat.

2. * Vyácarana seu locupletissima Samscrdami- 3
cae linguae institutio. In usum Fidei Praeconum in India Orientali et Virorum Litteratorum in Europa adornata a P. Paulino a S. Bartholomaeo.
Romae, typis s. Congr. de prop. fid. 1804. 4. *pp.* xxiv. 333.

Continet etiam Amarakosham *p.* 154—307.

4 3. *A Grammar of the Sanscrit Language by H. Th. Colebrooke. Vol. I.

Calc., printed at the hon. Comp. press. 1805. fol. *pp.* xxii. 369 *et foll.* 2 *emendationes exhibentia.*

Volumen alterum, quo se grammaticam absoluturum libri auctor *p.* XXII promisit, nunquam prodiit. Ceterum disciplinam Panineam ubique sequitur.

5 4. * A Grammar of the S*u*ngskrit Language, composed from the works of the most esteemed Grammarians. To which are added examples for the exercise of the student and a complete list of Dhat*oo*s or roots. By W. Carey.

Serampore, pr. at the Mission press. 1806. 4*max. pp.* vii, *foll.* 4. *pp.* 908. *App. pp.* 108. *Ind. pp.* 24. *Errat. foll.* 5.

Exercitia illa haec sunt: The first section of the Shree Bhagv*u*t*u* (disticha 20 interpretatione et analysi grammatica illustrata) p. 881—894; The first three Chapters of the Gospel by St. Matthew (sanskrite tantum) p. 895—901; Vaj*u*S*u*neya or *Oopu*nish*u*t Eesha Vasy*u etc.* belonging to the Y*u*j*oo*s Ved*u* (sanskrite et anglice) p. 902—906. Sequitur: An Appendix containing a list of the Dhat*oo*s or roots of the s*u*ngskrit language. pp. 108. Perperam Adelungius etiam Bhartriharem huic libro adiunctum esse perhibet p. 190.

Indigenas grammaticos quos sequutus sit auctor nominat Vopadevam, Kramadîçvaram, Paninem, Vikramadixitam, Durgâdâsam, Goyîc'andram, sed prae ceteris Vopadevae praeceptis innititur; panditarum ope usus est Mrityung'ayaVidyâlankarae et RâmanâthaVasaspatis.

6 5. *A Grammar of the Sanskrĭta Language by Ch. Wilkins.

Ayuktam yad iha proktam pramâdena bhrame*na* vâ | vâc'â mayâ dayâvanta: santa (*sic*) samçodhayantu tat.

Lond., pr. for the author, sold by Black, Parry and Kingsbury 1808. 4. *pp.* xx. 662. *Acc. tabb.* v *elegantissimas literarum devanagaricarum formas sistentes.*

Notice de l'ouvrage intitulé A Grammar. etc. par A. L. CHÉZY. Extrait du Moniteur 1810. 8. *pp.* 15.

6. * An Essay on the Principles of Sanskrit Gram- 7
mar. Part. I. By H. P. FORSTER.

Calcutta, from the press of Ferris and Co. 1810. 4. *pp.* xxii. 691. *foll.* 4.

Cens. BOPP *HJbb.* 1818. *n.* 30.

7. [1]) * A Grammar of the Sunscrit Language, 8
On a New Plan. By W. YATES.

Calcutta, printed at the Baptist Mission Press, sold also by Black, Parbury and Allen, London. 1820. 8. *pp.* xxviii. 427.

Duces sibi fuisse tradit auctor p. XXIII Careyum, Wilkinsium, Colebrookium, Forsterum, Vopadevam, Durgâdâsam et Gangâdâsam.

Cens. A. G. A SCHLEGEL *Ind. Bibl.* II, 11—19.

8. * Vyâkâra*n*am Çâstrac'axush. Grammatica 9

---

1) A Complete Grammar of the Sanskrit Language. Calc. 1810.

Sungskrit Grammar with exemples for the exercise of the Student. Lond. 1813. 4.

Hos libros, quorum priorem a quodam Romanae ecclesiae in paganos emissario scriptum perhibet, affert Adelungius p. 44., perperam, ut videtur, nam neutrum usquam alibi commemoratum inveni.

Meliore fortassis iure inter grammaticas idem recenset:

W. S. MAJEWSKI o Slawianach i ich pobratymcach. Varsov. 1816. 8. quem librum ait, secundum Paulini a S. Bartholomaeo opera, de lingua et grammatica Sanscrita agere et breve lexicon continere. Si tamen ex titulo colligere licet, magis linguarum comparationem spectat.

Sanscrita, nunc primum in Germania edidit Othm. Frank.

Wirceb., typographice et lithographice, sumptibus propriis. (Lps. prost. ap. F. Fleischer) 1823. 4. *pp.* xvi. 218. *tabb.* x.

Oratio latina typis quidem composita, at in lapidem translata est. Cens. I. G. L. Kosegarten, *Hermes.* 1827. XXVIII. 262—321.

10 9. * Ausführliches Lehrgebäude der Sanskrita-Sprache von Fr. Bopp.

Berlin, gedr. in der Druckerei der k. Acad. d. W. Bei F. Dümmler 1827. 4. *pp.* xv. 360. *acc. tabb.*

Prima libri pars iam 1824 edita erat.
Censs. E. Burnouf *Journ. As.* 1825. VI 298—314. 359—371.
I. G. L. Kosegarten *Hermes* 1827. XXVIII 262—321.
C. Lassen *Ind. Bibl.* 1830. III, 1—113.

11 10. *Elements of the Sanscrit language or an easy guide to the Indian tongues. By W. Price.

London, Parbury, Allen and Co. 1828. 4. *pp.* vi. 63.

P. 58—63 leguntur septendecim disticha e Nali cantu primo sanscrite cum interpretatione.

12 11. * Grammatyka mowy starożytnych skuthow, czyli skalnych gorali, indo-skythow, indikow, budhynow herodota, samskrytem czyli dokładną mową zwaney. Z oryginału samskrytskiego przekładu pp. Colebrooke, Carey, Wilkins, Yates, Foster (*sic*) i innych, a szczególniéy, podług poprawnieyszego wydania p. Bopp w Berlinie dotąd jeszcze nieukończonego, przez Walentego Skorochod Maiewskiego do dyalektu Polskiego i innych Slawiańskich zastosowana i ulepszona. Z przypisami z calego dzieła

zebranymi, naukę pisania, czytania, wymawiania i zrozumienia obeymuiącymi i z siedmnasto tablicami, odmiany pisania i rytowania głosek, ięzyków wschodnich, odmiany części mowy, wyciągi z różnych dzieł przedstawiaiącemi.

w Warszawie, w drukarni Łątkiewicza i litografii instytutu szkolnego. 1828. Co do druków i wzorów Wschodu nakładem Autora. 4. *pp.* VIII. 80. *tabb. lith.* x. *tabb. typis expr.* VII.

Plenum exhibui libri, cuius nusquam mentionem inveni, titulum, qui latine ita fere se habet:

Grammatica linguae veterum Scytharum, sive Caucasiorum (?), Indoscytharum, Indorum, Budhinorum Herodoti, quae sanskrita i. e. perfecta lingua appellatur; e fonte sanskrito secundum Colebrookii, Careyi, Wilkinsii, Yatesii, Forsteri, aliorum, praecipue autem secundum emendatam Boppii Berolinensis editionem nondum ad finem perductam per Val. Skor. Maiewskium ad illustrandam dialectum polonicam aliasque slavicas adhibita (?). Cum additamentis ex integro opere collecto sumptis, artem scribendi, legendi, pronunciandi et intelligendi complectentibus et cum tabulis septendecim, quae varias literarum formas, orationis partes atque excerpta ex variis libris proponunt.

Varsoviae, impr. Lontkiewitsch; lithogr. institut. schol. 1828. Sumptibus auctoris.

Liber typis expressus videtur peculiaribus, qui Schlegelianorum formam imitantur.

12. * Grammatica critica linguae Sanscritae, 13
auctore Fr. Bopp. Altera emendata editio.

Berol., F. Dümmler. Ex off. acad. 1832. 4. *pp.* XIV. 335.

Aliqua libri pars iam 1829 prodiit. Priorem editionem auctor esse voluit Germanicam anni 1827 (§. 10).

Cens. A. Benary *Jbb. f. w. K.* 1833. Jul. *p.* 17—53.

13. * Kritische Grammatik der Sanskrita-Spra- 14
che in kürzerer Fassung von Fr. Bopp.

Berl., Druck der k. Acad. Nicolai. 1834. 8. *pp.* xii. 380.

15 14. * An Introduction to the Grammar of the Sanscrit Language for the use of early students. By H. H. Wilson.

Lond., J. Madden. 1841. 8. *pp.* xi. 447.

16 15. A Catechism of Sanscrit Grammar by J. Ballantyne. Lond. 1843. 24.

17 16. *Kritische Grammatik der Sanskrita-Sprache in kürzerer Fassung von Fr. Bopp. Zweite Ausgabe.

Berl., Nicolai (Acad. Buchdruck.) 1845. 8. *pp.* xii. 388.

18 17. * Bemerkungen zur zweiten Ausgabe von Franz Bopps kritischer Grammatik der Sanskrita-Sprache in kürzerer Fassung. Von O. Boehtlingk. Lu le 3. Octobre 1843. (Aus dem Bulletin historico-philologique, Tome III) Erster Artikel.

St. Petersburg, gedr. bei der K. Ac. d. W. 1845. 8. *pp.* 34.

Cf. *Bull. hist. phil.* III *p.* 113—137.

19 18. * Grammaire Sanscrite-française par M. Desgranges. Tome premier.

Par., Impr. roy. 1845. 4. *pp.* xlii. 588.

Liber e Careyi et Wilkinsii grammaticis concinnatus. cf. *Journ. As.* 1845. VI, 53.

20 19. *Kortfattet Sanskrit Formlaere af N. L. Westergaard.

Kjöbenhavn, C. A. Reitzel; trykt hos Brödrene Berling. 1846. 8. *foll.* 2. *pp.* 112.

20. An Elementary Grammar of the Sanscrit 21
Language, partly in the Roman Character, arranged according to a New Theory in reference especially to the Classical Languages; with short Extracts in easy Prose. To which is added a Selection from the Institutes of Manu with copious References to the Grammar and an English translation. By Monier Williams.

Lond. 1846. 8. *pp.* 60 (?).

Cf. *Lpz. Repert.* 1846. *n.* 46. *p.* 283.

Singulae grammaticae partes.

21. * Alphabetum Brammhanicum seu Indosta- 22
num universitatis Kasi.

Romae, typ. congr. de prop. fid. 1771. 8. *pp.* 152.

22. Alphabetum grandonico-malabaricum sive 23
samscrudonicum.

Romae, typ. congr. de prop. fid. 1772. 8.

23. Alphabeta indica id est granthamicum seu 24
samscrdamicomalabaricum, indostanum sive vanarense, nagaricum vulgare et talinganicum.

Romae, typ. congr. de prop. fid. 1791. 8.

24. * Ueber den Druck Sanskritischer Werke 25

mit lateinischen Buchstaben. Ein Vorschlag von H. Brockhaus.

Lpz., F. A. Brockhaus. 1841. 8.

Insunt latinis literis expressa haec: Nalae cantus quinque priores *p.* 23—34; Kâlidâsae Çrutabodha, e cod. Lond. *p.* 37—54; Ghatakarparam cum scholiis editionis Calcuttensis et imitatione Bohleniana *p.* 57—80; Mohamudgara cum interpretatione germanica *p.* 85—92.

26 * Ueber die Verwandlung des dentalen n in das cerebrale *n*. Von O. Boehtlingk.

Ztschr. f. d. K. d. M. 1840. IV 354—366.

27 25. * Ein erster Versuch über den Accent im Sanskrit von O. Boehtlingk. Aus den Mémoires de l'Acad. Imp. des Sciences de St.-Pétersbourg; Sciences politiques etc. VI. Série t. VII.

St. Petersburg, gedr. bei d. k. Acad. d. W. 1843. 4. *pp.* 114.

Cens. H. ab Ewald *Ztschr.* 1844. V 437—444.

28 26. * Die Declination im Sanskrit. Von O. Boehtlingk. Aus den Mémoires de l'Acad. Imp. des Sciences de St.-Pétersbourg. Sciences politiques etc. VI. Série T. VII.

St. Pétersbourg, gedr. bei d. k. Acad. d. W. 1844. 4. *pp.* 98.

29 27. * Fr. Bopp Ueber das Conjugationssystem der Sanskritsprache in Vergleichung mit jenem der griechischen, lateinischen, persischen und germanischen Sprache. Nebst Episoden des Ramajan und Mahabharat in genauen metrischen Uebersetzungen aus dem Originaltexte und einigen Abschnitten aus

den Veda's. Herausgegeben und mit Vorerinnerungen begleitet von K. J. Windischmann.

Frankf. a. M., Andreae 1816. 8. *pp.* XLVI. 310.

Librum, etsi praecipue linguarum comparationem spectet, omittere non debui propter locos e sanscrito translatos: episodium de Viçvâmitra e Ramâya*n*a desumptum *p.* 159—235; aliud de Hidimba e Mahâbhârata *p.* 237—269. Hymni vedici, qui leguntur *p.* 271—312, a J. Merkelio ex commentatione Colebrookiana mox commemoranda (§. 69) conversi sunt.

* Sur un usage remarquable de l'infinitif sanscrit par 30
E. Burnouf.

Journ. As. 1824. V 120—124.

28. * Vom Infinitiv besonders im Sanskrit. Eine 31
etymologisch-syntactische Abhandlung als Probe einer Sanskritsyntax von A. Hoefer.

Berl., Voss. 1840. 8. *pp.* IV. 123.

* Ueber die in der Sanskritsprache durch die Suffixe 32
tvâ und ya gebildeten Verbalformen. Von W. von Humboldt.

Ind. Bibl. I 433—464. II 72—134.

29. * G. H. F. Nesselmann de nominibus et ver- 33
bis cum pronomine interrogativo compositis in lingua sanscrita usitatis dissertatio.

Regim., typ. Hartung. 1838. 8. *pp.* 27.

Eius dissertationis argumentum recoxit auctor in commentatione: 34
* Ueber die im Sanskrit üblichen Composita mit dem Fragepronomen, von Nesselmann.

Ztschr. 1839. II 93—106.

Res metrica.

H. T. Colebrooke On Sanscrit and Prácrit poetry. 35

As. Res. X Calc. 1808. 4. *p.* 389—474. Lond. 1811. * 8 et * 4. *iisdem paginis.*

* Miscellaneous Essays by H. T. Colebrooke Lond. 1837. 8 II 62—165.

36 30. The Prosody of the Telugu and Sanskrit Languages explained by Ch. Ph. Brown. Madras 1827. 4.

Titulum sumpsi ex *JRAS.* II lxxvij.

37 31. * Çlokavirac'anavidhi:. Théorie du Sloka, ou mètre héroique sanskrit. Par A. L. Chézy.

Paris, Dondey-Dupré 1827. 8. *pp.* viii. 22.

In fine addita sunt tria carmina sanskrite et çlokis quidem ad imitationem Sapphici illius *Φαίνεταί μοι κῆνος ἴσος θεοῖσιν* et Anacreonticorum *Ἔρως ποτ' ἐν ῥόδοισιν* atque *Μεσονυκτίοις ποθ' ὥραις* composita.

38 32. * Ueber einige ältere Sanskrit-Metra. Ein Versuch von G. H. A. Ewald.

Götting., Deuerlich 1827. 8. *pp.* 24.

39 * Essay on Sanscrit Alliteration. By W. Yates.

As. Res. Calc. 1836. XX 135—160.

Cf. Lassen *Ztschr.* 1837. I 107—108. Videtur haec commentatio repetita esse in editione Nalodayae §. 240.

40 33. * A familiar analysis of Sanscrit prosody. By Ch. Ph. Brown. Extracted from the Asiatic Journal.

Lond., J. L. Cox and sons. 1837. 8. *foll.* 2 *pp.* 20.

41 * Ueber die Metra der zuerst von Rosen edirten und neuerlich von Lassen in seiner Anthologia Sanscritica wieder abgedruckten Rig-Vedahymnen, von Ad. Kuhn.

Ztschr. 1840. III 76—88.

Cf. Lassen ibid. III 477 sq.

* Zur Vedametrik von H. Brockhaus. 42
Ztschr. 1842. IV 83—86.

* Zur Theorie des Çloka. Von J. Gildemeister. 43
Ztschr. 1844. V 260—280.

Lexica.

34. [1]) * A Dictionary Sanscrit and English: 44
translated, amended and enlarged from an original compilation prepared by learned natives for the college of Fort William. By H. H. Wilson.

Calcutta, pr. by Ph. Pereira. 1819. 4. *foll.* 2. *pp.* xlix. 1061.

Prooemium, quod in alteram editionem non receptum est, nuper Oxoniae forma libelli academici emendatius foras datum esse audio.

Censs. A. G. a Schlegel *Ind. Bibl.* I 295—364
F. Bopp *GGA.* 1821. n. 36.

35. *Sanskrĭtâbhidânam idam (*haec literis devanagaricis*) arthât sanskrĭta abhidâna (*etc.; haec bengalicis*). 45
A Sunskrit Vocabulary, containing the Nouns, Adjectives, Verbs and Indeclinable Particles most frequently occurring in the Sunscrit Language, Arranged in Grammatical Order with explanations in Bengalee and English. By W. Yates.

---

1) Non recepi duos hos libros, quum mihi non satis constet eos revera huc pertinere:

Sanscrit and Bengalee Vocabulary. Calc. 1809. 8.

Shanscrit and Hindoo Dictionary. By S. Rousseau Lond. 1812. 4.

Ille mihi nonnisi e catalogo Alleniano 1840 p. 27, hic tantum per Adelungium p. 55 innotuit.

Calc., printed at the Bapt. Miss. press. 1820. 8. *pp.* XIII 220.

P. 1—94 altera tantum pagina literis impleta, altera vacua est, ut potius pp. 188, vel omnino 314 numerandae erant. Sanscritica devanagarico, bengalica bengalico charactere expressa sunt. Indicem francogallicum in hunc librum composuit Klaprothius, v. infra §. 387.

46 36. * Glossarium Sanscritum a Fr. Bopp.
Berol, F. Dümmler. 1830. 4. *pp.* VI. 216.
Cens. F. Rückert *Jbb. f. w. K* 1831. Jul. 84—101.

47 37. * A Dictionary in Sanscrit and English, translated, amended and enlarged from an original compilation, prepared by learned natives for the college of Fort William. By H. H. Wilson. The second edition, greatly extended, and published under the sanction of the general Committee of public Instruction in Bengal.
Calc., Education press. 1832. 4. *pp.* x. 982.

48 38. * A Dictionary Bengálí and Sanskrit, explained in English and adapted for students of either language, to which is added an index serving as a reversed dictionary. By Graves C. Haughton.
Lond., pr. for the use of the honourable the East-India Company's servants by J. L. Cox and sons and sold by Parbury, Allen and Co. 1833. 4. *pp.* XXIV. *col.* 2764. *pag.* 2769—2851.

49 39. * Glossarium Sanscritum, in quo omnes radices et vocabula usitatissima explicantur et cum vocabulis Graecis, Latinis, Germanicis, Lithuanicis, Slavicis, Celticis comparantur a Fr. Bopp.

Berol., F. Dümmler. 4. Fasc. I. 1840. 4. *p.* 1—144. Fasc. II. 1844. *p.* 145—288 (râtri).

Cens. fasc. I. A. Kuhn *Jbb. f. w. K.* 1840 Dec. 841—872.

Radicum collectiones.

40. * Corporis Radicum Sanscritarum prolusio. 50
Scripsit F. Rosen.

Berol., typ. acad. ap. F. Dümmler. 1826. 8. *pp.* 54.

Censs. E. Burnouf *Journ. As.* 1826. IX 374—378.
P. v. Bohlen *HALZ.* 1826. II 793—798.

41. * Radices Sanscritae. Illustratas edidit F. 51
Rosen.

Berol., F. Dümmler 1827. 8. *pp.* xx. 378.

Cens. P. a Bohlen *Jbb. f. w. Kr.* 1828 Jan. 65—85.

42. * Radices linguae Sanscritae ad decreta 52
grammaticorum definivit atque copia exemplorum exquisitorum illustravit N. L. Westergaard.

Bonn., imp. H. B. König. Havniae typ. fratr. Berling. 1841. 8 *max.* *pp.* xiii. 379.

Cens. Chr. Lassen *Ztschr.* 1842. IV 253—259.

Anthologiae.

43. * Chrestomathia Saṇskṛita, quam ex codi- 53
cibus manuscriptis adhuc ineditis Londini exscripsit atque in usum tironum versione, expositione, tabulis grammaticis etc. illustratam edidit O. Frank.

Monachii, typographice ac lithographice opera et sumptibus propriis. 1820. 4. *pp.* xii. *foll.* 3. *pp.* 194. *tabb.* iv.

Chrestomathia etc. Pars altera.
Monach. 1821. *foll.* 3. *pp.* 147.

Continentur isto libro haec: I p. 1—122: Dhritarâshtrae sermo ex Mahâbhârato excerptus cum Nîlakanthae scholiis et expositione [Mah. I 139—218. Hucusque sanskritica literis devanagaricis lapide expressa sunt, in reliqua parte priori literis latinis editor usus est]; p. 123—147: Mahâbhârati exordium cum versione [Mah. I 1—138]; p. 149—194: S'ankarae Atshâryae praefatio ad Jadschurvaedae Brihadâranjakum, cum versione et Ânandae animadversionibus. II p. 1—29: Partes codicis legum quas Manus tradidit [I 1—36. 41. 49—99. 102. 103. 107—110. XII 1—4. 12—30. 39. 40. 47—53. 81. 83—87. 90. 92—98. 105. 106. 117—125. Per totum hoc volumen sanscritica lapide expressa sunt; alteram paginam interpretatio latina occupat.] p. 31—61: Kullûkabhattae animadversiones [selectae cum interpretatione latina]; p. 63—113: Bhagavadgîtae loca selecta [I 40—45, II 11—72, III 1—43, IV 1—28. 30. 42, c. interpr. lat.]; p. 115—147 Bhagavadgîtae lectiones V—XVIII. [Ita bis quidem scriptum extat, p. 115 et in operis conspectu post praefationem posito, re vera autem editor, mutato fortasse consilio, substitit in lectione XIII.]

Censs. A. G. a Schlegel *Ind. Bibl.* II 19—24.
Annals of Or. Lit. 1820. p. 558—562.
F. Littré *Journ. Asiat.* 1823. II 51—56.
H A L Z. 1821. III 129—141.

54 44. *The Sunscrit Reader or easy Introduction to the Reading of the Sunscrit Language. In five parts: I Select Sentences II Dialogues III Duties of young persons IV Fables V Poetical Extracts. By W. Yates.

Sansk*ri*tapâ*th*opakârakoyam grantha:. tatra viçeshá:, Prathamabhága:, vâkyamâlá. Dvitîyabhága:, kathopakathanam. T*ri*tîyabhága:, bálakánám kartavyakarmanirûpa*n*am. C'aturthabhága:, nîtivishaye d*ri*sh*t*ántakathá. Panc'amabhága:, samg*ri*hîtaçloká:. Skulavuka sosâi*ti* námaka samág'ânukûlyena trivedasap-

taikapramitaçâke kalikâtâyâm miçyan mudrâyantre mudrito 'bhût.

Calcutta, printed at the Baptist Mission Press, Circular road for the Calcutta School-book Society, 1821. 8. *pp.* 64.

Litteris bengalicis. D exemplaria esse expressa in indice libri exteriore indicatur. Excerpta, quae quinto loco indicantur, poetica haec sunt: C'â*n*akyaçlokâ; (27); Sententiae e Râmâya*n*a et Mahâbhârata collectae; Mohamudgara; Çântiçataçlokâ; (20); Bhart*ri*hariçlokâ; (8).

45. * The Sunscrit Reader *etc.* Calc. 1822. 8. *pp.* 64. 55

Idem liber, prorsus eodem titulo, at literis devanagaricis eodem exemplorum numero expressus.

46. * A Sanscrit Primer, or first book of a se- 56 ries designed to assist native students in the acquirement of a correct and grammatical knowledge of this language. By Capt. Henry Harkness and Visvamba Sastri, a teacher of the College of Fort St. George.

Madras, printed at the College Press. A. D. 1827. SS. 1749. 4. *pp.* 2. 78 *et* 3.

The second book of the series designed *etc.*

Madras, 1828 (1750). 4. *fol.* 1. *pp.* 128.

The third book *etc.*

Madras, 1828. 4. *fol.* 1. *pp.* 116. *fol.* 1. *pp.* 2.

Editio literis tamulicis exarata.

47. * A Sanscrit primer. *etc.* First book. *pp.* 2. 57 76 *et* 2.

Idem liber, titulo non mutato, at literis talinganis descriptus. Huius editionis primam tantum partem vidi, at reliquas duas eodem modo editas esse colligo e *JRAS.* II *p.* lxxi, ubi ita describitur: *A series of works, designed etc. 6 voll. Madras 1827. 8.*

58 48. *Anthologia Sanscritica glossario instructa: In usum scholarum edidit Chr. Lassen.

Bonn., H. B. König. 1838. *pp.* xiv. 358.

Insunt: 1) Prologus et fabulae quinque priores libri Vetâlapanc'avinçati, e 3 codd. Lond. ed. p. 1—38. 2) Prologus et fabula prima libri Çukasaptati e cod. Lond. ed. p. 38—45. 3) Calliditas thois, fabula e Mahâbhârata (I p. 203) desumpta p. 45—48. 4) Ka*nd*ûpâkhyânam e Brahmapurâ*n*ae codd. 2. Lond. et Par. p. 49—59. 5) *Ri*tusanhârae caput primum e cod. Paris. ed. p. 60—65. 6) Dhûrtasamâgama comoedia e cod. Par. p. 66—96. 7) *Ri*gvedae hymni ii, quos Rosenius in *Ri*gvedae Specimine ediderat. p. 97—102. Notae crit. p. 105—148.

Censs. F. N(ève) *Journ. As.* 1839. VII, 184—190.

A. Hoefer *Jbb. f. w. K.* 1840. *Jun.* 839—852. Huic responsum est in libello: Die falsche Sanskritphilologie, an dem Beispiel des Herrn Dr. Hoefer in Berlin aufgezeigt von J. Gildemeister. Bonn. König. 1840. 16. *pp.* 78, de quo retulerunt A. F. Stenzler *H A L Z.* 1841. I 181—184. et A. Kuhn *Jbb. f. w. K.* 1842 *Febr.* 244—259.

59 49. * Sanskrit-Chrestomathie. Zunächst zum Gebrauch bei Vorlesungen herausgegeben von O. Boehtlingk.

St. Petersb., Akad. d. Wiss. 1845. 8. *pp.* x. 451.

Insunt: 1) Nalas, omissis distichis CXX. castratus. p. 1—80. — 2) Episodium de Viçvâmitra p. 81—112 et 3) Episodium de morte Daçarathae, e Râmâya*n*a, secundum recensionem Schlegelii p. 112—122. — 4) Manus libri VI et VII, ex editionibus Haughtoni et Loiseleurii p. 123—150. — 5) Hitopadeçae fabulae, sed versibus resectis, ex editione Schlegelii p. 151—188. — 6) Amarûs disticha XXXIX ex edit. Calcuttensi p. 189—196. [4. 5. 6. 9. 10. 11. 12. 13. 15. 16. 17. 19. 20. 24. 25. 26. 27. 31. 32. 35. 38. 44. 45. 53. 60. 62. 63. 64. 67. 68. 69. 71. 79. 85. 87. 93. 94. 96. 100.] — 7) Versus Bhartriharis XLIX, ex edit. Bohlenii p. 196—204. [I 3. 7. 14. 55. 65. 73—75. 81. 82. 84. II 2. 3. 5. 6. 11. 17. 24. 25. 30. 31. 33. 38. 50. 53. 57. 58. 62—65. 70. 72—75. 77. 78 81. 82. 89. 91. 94. III 91. 13. 39. 50. 51. 76.] — 8) Raghuvançae liber XII ex editt. Stenzleriana et Calcuttensi. p. 205

—213. — 9) Historia Vidûshakae e Somadeva XVIII 61—406. Additae sunt lectiones variantes a Brockhausio communicatae. — 10) Primum hymnorum *Rig*vedae caput ex editt. Rosenii et Stevensonis atque codd. Berol. editum et accentuum signis ornatum p. 243—274.

50. * Sanskrit Laesebog med tilhörende Ordsamling af N. L. Westergaard. 60

Kjöbenhavn, C. A. Reitzel, trykt hos Brödrene Berling 1846. 8. *foll.* 2. *pp.* 214. *fol.* 1.

Continet e Mahabhârata (lib. I c. 157—164 v. 6103—6315) Vakabadhaparva p. 1—17 et (lib. I c. 68—74 v. 2801—3123) episodium de Çakuntala p. 18—42; e Râmâyana (II 63. 64 secundum Schlegelii editionem) Daçarathaprâ*n*atyâgam p. 43—52; Manus libros X et XI p. 52—83; tandem Gha*t*akarparam cum scholiis ex editione Calcuttensi iisque emendatis p. 83—96.

51. Monumens littéraires de l' Inde ou Mélanges de littérature sanscrite; contenant une exposition rapide de cette littérature, quelques traductions jusqu'à présent inédites et un aperçu du système religieux et philosophique des Indiens, d'après leur propres livres par A. Langlois. 61

Par., Lefèvre. 1826. (1827?) 8. *pp.* xii. 268.

Insunt e Bhâgavatapurâ*n*a: *Enlèvement de Roukmini par le dieu Crichna.* p. 85—119; dein ex Harivança: *Expedition de Câla-yavana contre l'Inde; Description des fêtes, par lesquelles Crichna célèbre sa victoire; Mort du prince Roukmí; Expédition de Pradyoumna dans les provinces septentrionales; Combat entre le dieu Crichna et un magicien.*

Cens. Chézy *Journ. d. S.* 1827. *p.* 231—240.

52. * Indische Gedichte. In deutschen Nachbildungen von A. Hoefer. 62

Lpz., F. A. Brockhaus. 1844. 8. 2 voll. *foll.* 6. *p.* 209; *foll.* 4. *pp.* 242.

Volumen prius iam anno 1840 alio titulo praefixo publici iuris factum est.

Continentur volumine priori: Hymni nonnulli *Ri*gvedae; Diluvium e Mahâbhârata; Narratio de Ka*nd*u; *Ri*tusanhâra; C'aurapanc'âçika; disticha LI e prima et LVI e secunda Bhart*ri*haris centuria; volumine altero: Hymni quidam e *Ri*gveda et Sâmaveda petiti; Gangae descensus, uti in Râmâya*n*a describitur; Savitrî; Gha*t*akarpara; Bhaminîvilâsa; Mohamudgara; Hymnus ad Bhavânim ineditus; Versus de C'âtaka; Disticha XII Ç*ri*ngâratilakae; Epigrammata XXXII e Bhart*ri*haris centuria tertia et supplemento Bohleniano; Ex oneirocritico inedito quaedam; Fabula de thoe e Mahâbhârata; Prooemium Hitopadeçae et secunda libri primi fabula usque ad p. 17 Schl.; E Somadeva nonnulla [XV, 30—53]; Vetâlapanc'avinçatis fabulae VIII et XII ineditae.

Cens. C. Schütz *H A L Z.* 1844. II 961—984.

63 53. * *Δημητρίου Γαλάνου Ἀθηναίου Ἰνδικῶν Μεταφράσεων Πρόδρομος, περιέχων Βατριχαρῆ βασίλεως ἠθολογίας, γνωμολογίας καὶ ἀλληγορίας· τοῦ αὐτοῦ ὑποθήκας ἢ περὶ ματαιότητος τῶν τοῦ κόσμου· συλλογὴν πολιτικῶν οἰκονομικῶν καὶ ἠθικῶν ἐκ διαφόρων ποιητῶν· Σανακέα σύνοψιν γνωμικῶν καὶ ἠθικῶν· καὶ Ζαγαννάθα Πανδιταράζα ἀλληγορικὰ παραδειγματικὰ καὶ ὁμοιωματικά. Ἐκδοθέντα μὲν φιλομούσῳ δαπάνῃ Ἰωαννοῦ Δουμᾶ σπουδῇ δὲ καὶ ἐπιμελείᾳ* Γ. Κ. Τυπάλδου *καὶ* Γ. Αποστολίδου Κοσμητοῦ.

Ἐν Ἀθήναις, ἐκ τῆς τυπογρ. Ν. Ἀγγελίδου 1845. 8. *pp. μή.* 155.

Galanus anno 1786 Calcuttam profectus, ibi atque Varanasiae linguam sanskritam edoctus, anno 1833 mortuus haud paucos libros Indicos in linguam Graecam translatos academiae Atheniensi legaverat, e quibus nonnullos opusculum hoc complectitur, nempe Bhart*ri*haris centurias Nîti et Vairâgya p. 1—62; variorum poetarum sententias 230 p. 63—106; C'â*n*akyae sententias easdem, quas iam antea (cf. §. 299) Kephalas publici iuris fecerat p. 107—123; G'agannâthae Pa*nd*itarâg'ae allegorias p. 124—155. Praeterea exhibentur in praefatione p. λβ'—μζ'.

specimina aliorum librorum Bâlabhâratae, Bhâgavatae, Gîtae, Panc'a-tantrae, Raghuvançae cet.

Censs. *Lpz. Rep.* 1846. *f.* 23. *p.* 367.
TH BENFEY *G G A.* 1846. *p.* 1095—1104.
A. HOEFER *Jbb. f. w. K.* 1846. *Sept.* 404—415.

54. C. FR. BERGSTAEDT Metriska öfversättningar från Sanskrit. I—V. 64
Upsala, Wahlström. 1845. 8. *pp.* 60.
Titulum sumpsi e *Lpz. Rep.* 1846. *f.* 49. *p.* 414.

Libri de lingua prâkritica.

55. * A. HOEFER De Prakrita Dialecto libri duo. 65
Berol., G. Fincke 1836. 8. *pp.* XII. 212.
Cens. A. BENARY *Jbb. f. w. K.* 1836. *Juni.* 863—875.

56. * Institutiones linguae pracriticae. Scripsit CHR. LASSEN. 66
Bonn., König et van Borcharen. 1837. 8. *pp.* X. 488. 93.
Censs. A. HOEFER *Jbb. f. w. K.* 1839. *Apr.* 521—545.
H. BROCKHAUS *Gersd. Rep.* XI. n. 40. XVI. *fasc.* 5.
TH. BENFEY *H A L Z.* 1840. I 73—96.

57. * Radices pracriticae. Edidit et illustravit NIC. DELIUS. Supplementum ad Lassenii Institutiones linguae pracriticae. 67
Bonn., H. B. König. 1839. 8. *pp.* XIII. 93.
Cens. TH. BENFEY *H A L Z.* 1840. II 549—552.

Libri vedici.

68 Litterae J. Prinsepii, quibus quae Vedarum partes adhuc Varanasiae reperiantur addito versuum numero indicat, leguntur in *Journ. As.* 1836. VI 86—95.

69 * On the Védas or Sacred Writings of the Hindus. By H. T. Colebrooke.

As. Res. VIII. Calc. 1805. *p.* 369—476. Repet. in *Miscell. Essays.* Lond. 1837. I 9—113.

Insunt hymni anglice conversi, quorum nonnullos germanice reddidit J. Merkelius apud Boppium *Conjugationssystem* etc. *p.* 271—312. Ipsam Colebrookii commentationem gallice versam et ni fallor contractam exhibuit G. Pauthier *Livres sacrés de l'Orient.* Par. 1840. 8. De ea Aitareyae Upanishadis parte, quae *As. Res.* p. 421—25, *Ess.* p. 47—50. anglice reddita exstat, commentatus est d'Eckstein *Analyse du quatrième chapitre de l'Aitareya Upanichat.* Journ As. 1833. XI 193—221, 289—317, 413—496, XII 53—78.

Alii hinc inde exstant hymni Vedici in nostras linguas translati, quos omnes conquirere opus non videbatur. Gâyatrim etiam Jonesius interpretatus est in Opp. Lond. 1807. 8. XIII, 367. Secundum Rosenii Spec. et Rigv. et e Sâmaveda nonnullos germanicos fecit A. Hoefer *Indische Gedichte* I 3—27. II 3—31. Hymnos Rigvedae I 50. 113 vernacule exhibet *Morgenblatt* 1844. *n.* 183. 186.

70 58. *Etudes sur les hymnes du Rig-Veda avec un choix d'hymnes traduits pour la première fois en français par F. Nève.

Louvain, J. B. Ansiau 1842. 8. *pp.* VIII. 118.

Hymni p. 52—83 secundum Rosenii Spec. et Rigv. translati hi sunt: I 4. 6. 7. 11. 30. 32. 44. 46—49. 92. 96. 113. 120. V 3.

Cens. A. Kuhn *Jbb. f. w. K.* 1844. *Nov.* 795—800.

71 59. * Zur Literatur und Geschichte des Weda. Drei Abhandlungen von R. Roth.

Stuttg., A. Liesching. 1846. 8. *pp.* VIII. 144.

Plures primum hic (et latinis quidem literis) editi sunt hymni ex posterioribus Rigvedae libris desumpti.

60. * Rigvedae Specimen. Edidit F. Rosen. 72
Lond., J. Taylor 1830. 4. *pp.* 27.

Censs. H. Ewald *GGA.* 1831. *p.* 1241—48.
F. Bopp *Jbb. f. w. K.* 1830. *Dec.* 948—956.

61. Trividyá trigu*n*átmiká 1 bhága 73
The threefold science.
Bombay, printed at the American Mission press 1833. *pp. text.* 60. *vers.* 55.

Editio haec ab J. Stevenson curata continet hymnos XXXIX priores editionis Rosenianae una cum commentario lingua Mahârâsh*t*rica conscripto et selectis Mâ*dh*avae et Sâya*n*ae ad hymnos I—XIX glossis, lapide expressos atque interpretationem Anglicam. Ita tradunt Nève *Études p.* 15 et Boehtlingk *Sanskritchrestomathie p.* VII; sed chartae formam indicare uterque neglexit.

* Hymni in *R*igvedae Specimine Roseniano selecti, cum 74
annotationibus Chr. Lassenii.
Anthol. sanscr. 1838. *p.* 97—102. 130—148.

62. * Rigveda-Sanhita, liber primus, sanskrite 75
et latine, edidit F. Rosen.
London, printed for the Or. Tr. F. sold by W. H. Allen 1838. 4. *pp.* viii. 263. lxviij.

Opus morte auctoris interruptum, unde annotationes non ultra p. 51 textus pertingunt. Textus tum continuis et sanskritis, tum distinctis et latinis literis exhibetur.

Censs. Chr. Lassen *Ztschr.* III 467—488.
A. Kuhn *Jbb. f. w. K.* 1844. *Jan.* p. 91—136.

*Hymnus Rigvedae (VIII, iv, 17—19) sanskrite et gal- 76
lice cum annotationibus ed. E. Burnouf.

Bhâgavata I. 1840. p. cxiv—cxxxiv. ed. in 4.

Eundem iam verterat Colebrookius. Misc. Ess. I 167—68. As. Res. 1798. V.

77 * *Rig*vedae Hymni XIX priores cum annotationibus ed. O. Boehtlingk.

Sanskrit Chrestomathie 1845. *p.* 243—274. *cf.* 353—441.

Editor qui praeter utramque editionem quatuor codd. Berol. adhibuit tum continuo tum dissuto scribendi modo usus est et accentuum signa addidit.

78 63. * Çrî Sâmaveda Sanhitá.

Sanhitá of the Sámaveda. From mss. prepared for the press by J. Stevenson and printed under the supervision of H. H. Wilson.

Lond., print. for the Soc. for the publ. of or. texts, sold by J. Madden 1843. 8. *pp.* v. 184. *fol.* 1.

Adhibiti sunt codd. tres vel quatuor.

Cens. H. Brockhaus *Gersd. Rep.* 1843. *fasc.* 45. *p.* 247.

79 64. * Translation of the Sanhitá of the Sámaveda. By J. Stevenson.

Lond., Or. Tr. F. sold by W. Allen 1842. 8. *pp.* xv. 283.

80 65. * Yajurvedae Specimen cum commentario primus edidit Albr. Weber.

Vratisl., typ. Grassii Barthii et soc. 1845. 8. *pp.* xiv. 72.

Continet Vâg'asaneya-Sanhitae lectionem nonam cum Mahîdharae scholiis e cod. Lond., collatis codd. quatuor Berolinensibus, editam.

Upanishades.

Ordinis quo libros huc pertinentes disposuimus rationem facile 81
intelliget lector. Liber Anquetilii: *Oupnek'hat id est secretum tegendum* etc. *Paris, an IX.* 4. quum Persicam upanishadum interpretationem sequeretur, nobis non commemorandus erat. (cf. *La religion des Indous selon les Vedas ou analyse de l'Oupnek'hat par le comte* Lanjuinais; quae dissertatio primo edita est in *Journ. As.* 1823, dein seorsim, tandem in *OEuvres de J. D. Lanjuinais. vol.* IV. *Par.* 1832. 8. *p.* 246—358.) E C'handogya upanishade loci plures excerpti extant in F. Windischmanni Sancara. Bonn. 1833. 8.

66. * Quatuor Upanishades cum commentario 82
Çankarae sine tit., l. et a. 8. (Calcuttae, 1818, literis bengalicis editae a Ram Mohun Roy.)

Primo loco exhibetur pagg. 78. Kâ*th*aka upanishad, cuius subscriptio haec est: Iti çrîmadgovindabhagavatpûg'yapâdaçishyasya paramahansaparivrâg'akâc'âryasya çrîmac'c'hankarabhagavata: k*ri*tau kâ*th*akopanishadbhâshye dvitîyâdhyâye t*ri*tîyavallî samâptâ saiva shash*th*î vallî. Sequitur paginis 20 seorsim numeratis Îça upanishad, cui similia subscripta sunt, his tantum mutatis: ... çishya ... âc'âryasya çankara . . . vâg'asenopânishadbhâshyam samâptam. om. tat. sat. Deinde Kena upanishad pp. 38, clausula fere eadem: . . . çishyasya . . . çrîçankara . . . k*ri*tau padabhâshyam samâptam. om. tat. sat. Tum pp. 49 Mu*nd*aka upanishad, conclusione haec: Iti çrîgovinda . . . parivrâg'akasya çrîmac'c'hankara . . . k*ri*tâtharvanopânishadvivara*n*am samâptam. Tandem folio uno emendanda indicantur, unde etiam genuinus singulorum librorum ordo cognoscitur.

67. * Translation of several principal books, 83
passages and texts of the Veds, and of some controversial works of Brahmunical Theology. By Rajah Rammohun Roy. Second edition.
London, Parbury Allen and Co. 1832. 8. *pp.* viii. 282.

Insunt: Translation of an Abridgment of the Vedant, p. 1; Translation of the Moonduk-Oopunishud of the Uthurvu-Ved p. 23; Trans-

lation of the Céna Upanishad, one of the Chapters of the Sáma Veda p. 41; Translation of the Kut'h-Oopunishud of the Ujoor-Ved p. 55; Translation of the Ishopunishud of the Ujoor-Ved p. 81; A Translation into English of a Sungskrit Tract, inculcating the Divine Worship. p. 107—115.

Reliqua quae hoc volumine continentur opuscula aut anglice scripta aut e bengalica dialecto conversa sunt neque linguam sanskritam spectant. Secundam editionem dum hoc corpus nominavit auctor, pro prima, quantum video, haberi voluit separatas singulorum libellorum editiones jam nobis enumerandas.

Cens. E. Burnouf *Journ. d. Sav.* 1832. *p.* 705—717, ubi quaedam de memorabili scriptoris vita exposuit. Similia dedit G. Pauthier *Revue encyclopédique* 1832. *Dec. p.* 694 sqq.

84 68. Translation of the Cena Upanishad one of the chapters of the Sama Veda, according to the gloss of the celebrated Shankaracharya: establishing the unity and the sole omnipotence of the supreme being: and that he alone is the object of worship; by Rammohun Roy.

Calc. Ph. Pereira 1816. 8. *pp.* VII. 11 (12?).

Cf. Nyerup p. 41 et Catalogum bibl. Sacyanae p. 353. Catal. Klapr. p. 16 (ubi de his et duobus aliis dicitur: *petit in 4.*)

85 69. Idem liber, repetitus Calc. 1817. 8.

Ita diserte traditur in *Journ. As.* 1823. III 117.

86 70. Idem liber, denuo repetitus Calc. 1823. 8.

Editio haec in ipso libro posteriori §. 83 indicatur.

87 71. *Translation of the Ishopanishad, one of the chapters of the Yajur Véda, according to the commentary of the celebrated Shankar-A'chárya; establishing the unity and incomprehensibility of the

Supreme Being, and that his worship alone can lead to eternal beatitude. By RAMMOHUN ROY.

Calc., printed by Philipp Pereira at the Hindostanee-Press. 1816. 8. *pp.* v. xxiii. 8.

Cf. Nyerup p. 41. Catal. Sacy. p. 354. Catal. Klapr. p. 16.

72. * Translation of the Kut'h-Opunishud, of 88
the Ujoor-Ved, According to the Gloss of the Celebrated Sunkuracharyu, by RAMMOHUN ROY.

8. *pp.* iv. 40.

Cf. Nyerup p. 43 qui de suo exemplo addit. „In titulo calamus notavit annum editionis 1819 et forma typorum indicat locum impressionis esse Calcuttam.“ Eadem anni nota adscripta erat exemplo, quo ego usus sum; libellus certe post Mundakae editionem, quae in eo commemoratur, expressus est; prorsus iisdem, ut mihi videtur, literarum formis.

73. * Translation of the Moonduk-Opunishud of 89
the Uthurvu-Ved according to the gloss of the celebrated Shunkura-Charyu. By RAMMOHUN ROY.

Calc., printed by D. Lankhert. 1819. 8. *pp.* iii. 25.

Cf. Nyerup. p. 42. *Journ. As.* 1823. III 118. Catal. Klapr. p. 16.

74. * Oupanichats. Théologie des Vedas. Texte 90
Sanskrit, Commenté par Sankara, Traduit en Français par L. POLEY (Livraison 1—6).

Paris, Arthur Bertrand. *s. a.* 4. *pp.* 199.

Titulus in involucro libri tantum extat. Continet quatuor Upanishades cum Çankarae commentario ex editione Calcuttensi et lapide quidem exscriptas. Deest tamen commentarius in Îçam.

75. * Kâthaka-Oupanichat extrait du Yadjour- 91
Véda, traduit du Sanscrit en Français par L. POLEY.

Par., Barrois, Heideloff etc. 1835. 4. *pp.* 22.

92 76. * Kâthaka Oupanichat extrait du Yadjourveda traduit du Sanscrit en Français par L. Poley. Première livraison.

Paris, Dondey-Dupré 1837. 4. *p.* 1—24.

In involucro hic legitur titulus: *Collection des Oupanishats extraits des Védas, traduits du Sanscrit en Français par L. Poley. Par. Dondey-Dupré* 1837. atque revera cum eo libro cohaeret alius, inscriptus:

93 77. * Mundaka-Oupanichat extrait de l'Atharva-Véda traduit du Sanscrit en Français par L. Poley.

Paris, Bertrand 1836. 4. *p.* 27—39.

cuius aliud exemplum vidi paginarum numeris 1—8 signatum, sed illius paginis 27—32 respondens. Mirum redemptores tres in uno obstetriciis functos esse libello, sed inde illa titulorum confusio orta esse videtur.

94 Sur les Oupanichads publiés à Paris par Poley. Écrit par ordre du ministre de l'instruction publique par Petroff. St Petersb. 1837. 8. pp. 11. (En russe). Ita libellum indicatum invenio in *Journ. As.* 1838 VI, 349.

95 78. * Vrihadáran'yakam, Kát'hakam, Íça, Kena, Mun'd'akam oder funf Upanishads aus dem Yag'ur- Sáma- und Atharva-Veda. Nach den Handschriften der Bibliothek der Ost-Indischen Compagnie zu London herausgegeben von L. Poley.

Bonn, in Comm. bei A. Marcus. 1844. 8. *foll.* 3. *pp.* 142.

Nescio an etiam exstent exempla titulo anglico instructa. Ad B*ri*hadâra*n*yakam pertinet *Praefatio Çankarae cum Ânandae animadversionibus,* quam O. Frank edidit in *Chrest. sanscr.* I 149—194. vide supra §. 53.

96 * Fragmenta B*ri*hadâra*n*yakae sanskrite et gallice illustrata ed. E. Burnouf.

Exstant in eius *Commentaire sur le Yaçna.* T. I. 1833. haec: III, 9, 1—9 (*p.* 49. 50 Poley) *p.* 343—45 et *Add.* clxxxvij—cxc; VI, 1. (*p.* 84—86 Pol.) *Add. p.* clxx—clxxiij.

* Kena- et Iça-Upanishad sanskrite, gallice et persice ed. G. Pauthier. 97

Mémoire sur l'origine et la propagation de la doctrine du Tao, fondée par Lao-tseu, suivi de deux Oupanishads des Védas avec le texte sanskrit et persan. Par G. Pauthier. Par. Dondey-Dupré 1831. 8. (*pp.* 79) *p.* 53—79.

Editor librum Calcuttensem anni 1818, collato in Iça-Upanishade textu Carejano, secutus est.

* Vaj*usu*neya or the *Oopu*nish*ut* Eesha vasy*u* etc. belonging to the Y*u*j*oos* Ved*u* 98

sanskrite et anglice in Careji gr. sanskr. 1806. p. 902—904.

Analyse du Kathaka-Oupanichat, extrait du Yaḍjourveda, par le baron d'Eckstein. 99

Par. 8. *pp.* 15.

Cf. Catal. Sacy. I 354, ubi additur: Extrait de la 3e livraison du IIIe volume du Journal de l'Institut historique.

* Fragmentum Aitareya Brâhmanae et quidem Sarvasâra Upanishadis, sanskr. et lat. ed. E. Burnouf. 100

Bhâgavata I. 1840. p. cxxxv—viii. ed. in 4.

Minora Ait. Br. fragmenta hinc inde in ejd. *Comm. sur le Yaçna* leguntur.

* Narasinha Oupanichat. Analyse de cet ouvrage par le baron d'Eckstein. 101

Journ. As. 1836. II 466—490. 559—585. 1837. IV 28—48.

Auctor apographo codicis Londinensis a Polejo confecto usus est.

102 * Ueber Nighanṭu und Nirukti. Von A. Kuhn.
Hoefer *Zeitschrift für die Wissenschaft der Sprache* 1845. I 140—154.

---

103 Ne cui deesse videatur hic commemorandus est liber:

79. *L'Ezour-Vedam ou Ancien Commentaire du Vedam, Contenant l'exposition des opinions religieuses et philosophiques des Indiens. Traduit du Samscretan par un Brame. Revu et publié avec des observations préliminaires, des notes et des éclaircissements. *Tome I. II.*
Yverdon, de Felice 1778. 8. *pp.* 232. 264.

104 80. *J. Ith Uebersetzung und Commentar über den Ezour-Vedam. Oder die Geschichte, Religion und Philosophie der Indier. *Erster. Zweiter Theil.*
Lpz. bei Wolff. *s. a.* 8. *pp.* 40. 120. 150. II. 249.

Praefatio scripta est die 4 dec. 1778, unde liber 1779 foras datus fuisse videtur.

105 81. *Die Sittenlehre der Brahminen oder die Religion der Indianer. Uebersetzt von J. Ith.
Bern und Lpz. typogr. Gesellsch. 1794. 8. *pp.* 40. 128. 150. 249.

Editor fuit Sainte-Croix, qui in praefatione exempla mss., quibus usus est, descripsit. Haec interpres germanicus in sua praefatione repetiit et nonnullis annotationibus historiam libri spectantibus auxit. Addidit praeterea fragmentum e libro *Bagavadam* p. 228—242 e versione ms. francogallica desumptum. Altera illa editio germanica nisi novo titulo a priori non differt. Iam constat, librum supposititium esse atque ab emissario quodam Romano, probabiliter Rob. de Nobilibus, confectum. Id demonstratum est in commentatione hac:

* Account of a Discovery of a modera imitation of the Védas with Remarks on the genuine works. By Fr. Ellis. 106
As. Res. XIV. Calc. 1822. 4. *p.* 1—59.
Inde de re breviter retulit A. G. a Schlegel *Ind. Bibl.* II 50—56.

Râmâyana.

82. * The Ramayu*n*a of Valmeeki, in the original Sungskrit. With a prose translation and explanatory notes by William Carey and Joshua Marshman. 107
Vol. I containing the first book.
Serampore 1806. 4. *pp.* III *fol.* 1 *pp.* 653.
Vol. II containing part of the second book [section 1—43].
Serampore 1808. 4. *fol.* 3 *pp.* 522.
Vol. III containing the latter part of the second book.
Serampore 1810. 4. *pp.* 492.
Volumen secundum, cuius exemplaria plurima naufragio perierunt, inter libros vere raros est. Mihi Schlegelii quod nunc Lassenii est exemplum patuit. Aliud indicabat Catalogus bibl. Jacquetii et Loiseleurii Par. 1841. p. 7., aliud Cat. Allenii. Lond. 1840. p. 26. Etiam voluminis quarti partem, initium libri tertii complectentem, typis expressam esse innotuit per Gorresium Ram. praef. *p.* XIX et Troyerum *Journ. As.* 1843. II 233. De indole huius editionis, quae recensionem exhibet mixtam, conferendus est Schlegelius Praef. *p.* LXV *sqq.*

83. The Ramayuna of Valmeeki, a Poem, translated from the Original Sungskrit by W. Carey and J. Marshman. Vol. I, containing the first book. 108
Dunstable 1808. 8.
Libri notitiam debeo catalogis Parburii 1833. 1835 et Allenii 1840.

109 84. *Ramayana id est Carmen epicum de Ramae rebus gestis poetae antiquissimi Valmicis opus. Textum codd. mss. collatis recensuit, interpretationem latinam et annotationes criticas adiecit A. G. a Schlegel.

Voluminis primi pars prior [I—II 20 *text*].
Bonnae ad Rh. sumt. edit. 1829. 8. *pp.* LXII. 380.

Voluminis primi pars altera [*interpr.*].
ibid. 1838. 8. *pp.* 315.

Voluminis secundi pars prior [II 20—*fin.*].
ibid. 1838. 8. *pp.* 362.

Editor undecim vel duodecim codd. ms. usus recensionem commentatorum vel septentrionalem restituere sibi proposuit.

Censs. F. Rückert *Wien. Jbb.* 1831. LV, 154—187. LVI, 68—98. de voluminis primi parte priori.

Ch. Lassen *Ztschr.* 1840. III 309—326.

110 85. *Ramayana poema Indiano di Valmici testo Sanscrito secondo i codici manoscritti della scuola Gaudana per Gasp. Gorresio.

Volume primo [I. II 1—9].
Parigi, dalla stamp. reale (Brockhaus e Avenarius). 1843. 8. *pp.* CXLIII. 361.

* Volume secondo [II 10—*fin.*].
ibid. 1844. 8. *pp.* XLII. 488.

Volume terzo.
ibid. (A. Franck) 1845. 8.

Recensionem bengalicam sive gau*d*anam sistit e codd. sex Londin. et Paris., qui in praefatione recensentur.

Censs. E. Burnouf *Journ. d. Sav.* 1844. p. 129—142.

A. Troyer *Journ. As.* 1843. II 230—263.

Singulae Râmâyanae partes.

86. Proeve van Indische Dichtkunde volgens 111
den Ramayon; naar het oorspronkelyk Sanskritisch gevolgd door Jac. Haafner, en mit deszelfs nagelatene Papieren in het licht gegeven door C. M. Haafner.

Amst. 1823. 8.

Libri mihi non visi titulum sumo ex Adelungio p. 229.

* Initium Râmâya*n*ae (I, 1. 2) germanice interprete Fr. 112
Schlegel.

Ueber die Sprache und Weisheit der Inder. Heidelb. 1808. 8. *p.* 233—271.

Gangâvatarana.

* Descensus Gangae (I, 36 sqq.) hexametris germanice 113
redditus ab A. G. a Schlegel.

Ind. Bibl. I 50—56.

Repet. *Werke* III 8—60.

Aliam versionem dedit A. Hoefer *Indische Gedichte* II 35—75. 114
Quaedam Anglice reddidit H. H. Milman in Nala. 1838. cf. §. 161.

Viçvâmitra.

I 51—65 Schl.

* Episodium de Viçvâmitra, sanskrite apud O. Boeht- 115
lingk. *Sanskrit Chrest.* 1845. *p.* 81—112.

Secundum Schlegelii editionem at collata Gorresiana.

* Wisvamitras Büssungen. Eine Episode aus dem Ra- 116
mayana. Aus dem Sanskrit im Versmasse des Originals getreu übersetzt.

Bopp Conjugationssystem. *p.* 159—235.

Sequitur editionem Çrîrâmapuranam.

117 * Episode de Viçvamitra, traduit du Sanscrit par E. Jacquet.

Journ. Asiat. 1839. VII 146—167.

Opus morte auctoris interruptum, quod in initio capitis septimi (LVII Schl.) subsistit. Interpres editione Schlegeliana usus est.

Yag'nadattae Mors et Daçarathae Obitus.

II 63. 64. Schl.

118 87. * Yaj'n'adattabad'a ou La Mort d'Yajnadatta, épisode extrait du Ramâyana, donné avec le texte gravé, une analyse grammaticale très-detaillée, une traduction française, et des notes; Par A. L. Chézy, et suivi par forme d'appendice d'une traduction latine littérale par J. L. Burnouf. Ouvrage publié par la Société Asiatique.

Paris, F. Didot. 1826. 4. *pp.* xxxii. *tabb. aeri incis.* 15. *pp.* 120. *foll.* 11. (*non signata, interpr. lat. et emendanda cont.*)

Textus e tribus codd. Paris. constitutus est. Tabulae elegantissimae aeri a nepti quadam editoris iam anno 1813 incisae erant. Cf. Schlegel *Heid. Jbb.* 1815. p. 883.

Censs. E. Burnouf *Journ. d. Sav.* 1827. p. 223—230.

F. Rosen *Jbb. f. w. K.* 1828. *Jan.* 127—139.

119 88. * Yadjnadattabadha ou la mort de Yadjnadatta épisode du Ramayana, publié en sanscrit d'après le texte donné par M. Chézy; suivi d'un épisode du Raghouvansa sur le même sujet et d'un choix de sentences de Bhartrihari par A. Loiseleur-Deslongchamps.

Paris, Lévrault. impr. de Dondey-Dupré 1829. 8. *foll.* 2. *pp.* 32.

Om. Ârshe râmâyan*e* ayodhyâkâ*nd*e yag'nadattabadha: Raghuvançe navame sarge muniputrabadha: Bhart*ri*hariçatakasâra:.

Parispure dondaidupremudrâsthâne ishvâbde 1829.

Insunt Yag'nadattabadhas sec. edit. Chézyi, Ragh. IX 69—82 Stenzl. e Colebrookii de re metrica dissertatione, et Bhartriharis sententiae hae, ex edit. Çrîrâmapurâna petitae: I 10. 14. 21. 24. 31. 58. 73. 85. II 1. 4. Suppl. 13. II 20. 66. 42. 6. 11. 52. 64. Suppl. 14. II 63. 55. 65. 38. 76. 84. 33. 31. 94. 95. 41. 47. 16. III 21. 33. 43. 50 Bohl.

* Mors Daçarathae, sanskrite ed. O. Boehtlingk. 120
Sanskr. Chr. p. 112—122.

* Mors Daçarathae, sanskrite ed. N. L. Westergaard. 121
Sanskrit Laesebog. p. 43—52.

Uterque editionem Schlegelianam secutus est.

89. * Yadjnadatta-badha ou la mort d'Yadjnadatta, épisode extrait et traduit du Ramayana poème épique Sanskrit. Par A. L. Chézy. 122

Par., Didot. 1814. 8. *pp.* 25. 48.

Pauca tantum exemplaria expressa neque bibliopolis tradita esse, vult Adelung p. 230, quem etiam cf. de interpretatione versionis Chézyanae polonica. Anglice reddita est: * The death of Yajnadatta, translated from the French of A. L. Chézy by Louisa Stuart Costello, in *Annals of Or. Lit.* Lond. 1820. *p.* 570—76.

Cens. A. G. a Schlegel *Heid. Jbb.* 1815. *p.* 881—893.

Der Fluch, aus dem Sanskrit übersetzt von P. von Bohlen. 123
Blätter zur Kunde der Litt. des Auslandes. *Aug.* 1838. *n.* 73—76.

Anglice e Sanskrito redd. H. H. Milman, in Nala 1838. cf. §. 161.

Sita rapta.

124 90. Sîtâhara*n*am ed. P. Petroff.
Casan. 1842. 8. *pp.* 9—14.

Huc refero e conjectura libellum, qui describitur *M G A.* 1846. *p.* 1048, locum hunc de Sita e Râmâyana excerptum opinatus. Expressus est literis latinis; sequitur Skandotpatti e Mahâbhârata; in summis paginis legitur inscriptio: athà Skandotratih (?) Fortasse exemplum Monacense mancum est.

Laxmanae cum Atikaya pugna.

125 Le combat de Lakshmanas avec le Géant Atikayas, traduit du Sanscrit par A. L. Chézy.
Par. 1818. 8.

Ita Adelung p. 232, qui ejus libelli etiam polonicam conversionem affert, et germanicam ex anglico sermone nescio unde redditam hanc: Der Kampf des Atikaya, ein Fragment aus dem Indischen Heldengedichte Ramayana aus dem Englischen übersetzt von C. A. Semler. *Zeitung für die elegante Welt* 1816. *n.* 179—181.

---

126 91. * Bruchstücke aus Walmiki's Ramajana übersetzt von A. Holtzmann.
Karlsruhe, G. Holtzmann. 1841. 8. *pp.* VIII. 140.

Desumpta sunt haec fragmenta e prioribus 64 secundi libri capitibus eorumque fere quartam partem efficiunt.

127 92. * Rama. Ein indisches Gedicht nach Walmiki. Deutsch von A. Holtzmann. Zweite vermehrte Auflage.
Karlsruhe, G. Holtzmann. 1843. 8. *pp.* XIV. 193.

Fragmenta hic usque ad secundi libri finem pertinent.

Mahâbhârata

* Chr. Lassen Beiträge zur Kunde des Indischen Alterthums aus dem Mahâbhârata. I. Allgemeines über das Mahâbhârata. *Ztschr.* I 1837. p. 61—86. II Die altindischen Völker. *ibid.* 341—354. II 21—70. III 183—217. 128

93. * Çrîmahábhâratam. Çrîmanmaharshiveda- 129
vyâsavirac'itâ çrîmahâbhâratasanhitâ.

Âdisabhâvanaparvagha*t*ita: prathamakha*nd*a: sâdhâra*n*avidyâv*ri*ddhyarthakaçrîyuktasamâg'âdhipatînâm anumatyanusâre*n*a tatsambhandîyapa*nd*itai: samçodhita: kalikâtârâg'adhânyâm i*d*ukeçanâkhyamudrâyantrâlaye mudrita: çakâbdâ: 1756

The Mahábhárata, an epic poem written by the celebrated Veda Vyása Rishi

Vol. I containing Part. I The A'di Parva II The Sabhá Parva III The Vana Parva. Edited by the learned pandits attached to the establishment of the Education Committee. Printed under the authority of the Committee of Public Instruction.

Calcutta: printed at the Education Committee's press, Circular road. 1834. 4. *pp.* 831.

2) Virâ*t*âdyogabhîshmadro*n*aparvagha*t*ita: dvitîyakha*nd*a: sâdhâra*n*avidyav*ri*ddhyarthakakami*tt*idhanavyayena mudritum ârabdhas tatrâsamâptatvât esiâ*t*isoi*t*âkhyagau*d*adeçîyasabhâdhyaxe*n*a prerita: kalikâtâkhyarâg'adhânyâm esiâ*t*i sosâi*t*a mudrâyantrâlaye mudrita: tatsambandhîyapa*nd*itâbhyâm samçodhitaç-c'a. Çakâbdâ 1757 i. 1836.

Vol. II containing Part IV Virât Parva V Udyóga

Parva VI Bhísma Parva VII Drona Parva. Edited and carefully collated with the best manuscripts in the library of the Sanskrita College of Calcutta by Nimachand Siromani and Nanda Gopála pandits. Commenced under the Committee of Public Instruction, and, upon the suspension of its oriental publications, completed under the auspices of the Asiatic Society of Bengal.

Calcutta: printed at the Baptist Mission press, Circular road 1836. 4. *pp.* 868.

3) Kar*n*açailasauptikastrîçântiparvagha*t*ita: t*ri*tîyakha*nd*a: sâdhâra*n*avidyâv*ri*ddhyarthakasamitidhanavyayena mudritum ârabdhas tatparityaktatvât gau*d*adeçîyâyâ asyâtikâkhyasabhâyâ anug'nayâ kalikâtâkhyarâg'adhânyâm tanmudrâyantrâlaye mudrita: samsk*ri*tapâ*th*açâlâsthapa*nd*itâbhyâm çrînimâic'andraçiroma*n*içrîg'ayagopâlatarkâlankarâbhyâm asyâtikâkhyasabhâsthapa*nd*itena çrîrâmagovindatarkaratnenâpi samçodhitaçc'a. Çakâbdâ: 1759. kh*ri* 1837.

Vol. III containing Part. VIII Karna Parva IX Saila Parva X Sauptika Parva XI Strí Parva XII Santi Parva. Edited and carefully collated with the best manuscripts in the library of the Sanskrita College of Calcutta by Nimachand Siromani and Jaya Gopála Tirkalanka, Pandits of the College, and Ráma Govinda Pandit to the Asiatic Society and published by the Asiatic Society of Bengal.

Calc., printed at the Baptist Mission press, Circular road 1837. 4. *pp.* 859.

4) Anuçâsanâçvamedhikâçramavâsikamausalama-

hâprasthânikasvargaroha*n*ikakhilaharivançaparvagha*t*ita: c'aturthakha*nd*a: sâdhâra*n*a (*etc, ut in tomo tertio*) Sansk*ri*tapâ*th*açâlâsthapa*nd*itena çrînimâic'andraçiroma*n*inâ asyâtikâkhyasabhâsthapa*nd*itena çrîrâmagovindatarkaratnena çrîrâmaharinyâyapanc'ânanenâpi samçodhitaçc'a çakâbdâ: 1761 kh*ri* 1839.

Vol. IV containing Part XIII Anushásana Parva XIV A'shuamedhika Parva XV A'shramabásika Parva XVI Mausala Parva XVII Maháprasthánika Parva XVIII Suargárohanika Parva XVIII Khila Haribansha Parva. Edited and carefully collated with the best manuscripts in the library of the Sanskrita College of Calcutta by Nimáichandra Siromani, Pandit of the College, and Rámagovinda, Pandit to the Asiatic Society, and Rámahari Nyáya Panchánan; and published by the Asiatic Society of Bengal.

Calc., printed át the Mission, Press Circular Road, 1839. 4. *pp.* 1007.

Seorsim ex volumine quarto editus est Harivanças, cf. infra §. 201.

5) Çrîmahâbhâratîyaprathama (dvitîya-tritîya-c'aturtha-) kha*nd*ântargatâdi-parva (sabhâparva-vanaparva — etc. — khila harivançaparva) sûc'îpatram. *pp.* 106. 110. 90. 88.

Index in quatuor Mahâbhâratae volumina, sine titulo post absolutum opus Calcuttae editus atque ita adornatus, ut narrationis ordinem et argumentum breviter neque satis dilucide exponat.

Tandem emendandorum indicem (*un erratum assez considérable*) foras datum esse comperi e Pavii *Fragments du Mahabh.* 1844. fol. penult., neque tamen is quoque testis erat oculatus.

Cens. C. Schütz *HALZ.* 1838. IV 737—749 de volumine primo. Praecipua lectionis varietas in episodiis a Boppio editis hic enotata et dijudicata est.

Singulae Mahâbhâratae partes.

130 94. * Selections from the Mahábhárata, edited by F. Johnson.

London, Allen 1842. 8. *pp.* xiii. 265.

Insunt ex editione Calcuttensi nullo adhibito codice repetita: Dro*n*âgamanam lib. I v. 5103—5147 omissis nonnullis; Astraçixâ I 5312—5443; Dro*n*avig'aya I 5443—5516; Svayamvara I 6925—7130; Draupadîhara*n*a et G'agadrathavimoxa*n*a III 15571—15858. Praefationem et annotationes historicas vel mythologicas addidit Wilso. Pagg. 99—265 occupat glossarium.

131 95. * Fragments du Mahabharata traduits en français sur le texte sanscrit de Calcutta par Th. Pavie.

Par., Duprat. 1844. 8. *pp.* xviii. 339. *foll.* 2.

Continentur hoc volumine: p. 1—23 Paochyaparva l. I v. 661—850; p. 27—45 Paolomaparva I 852—1019; p. 49—165 Astikaparva I 1020—2197; p. 168—195 Dj'atougrihaparva I 5650—5925; p. 199—225 Svayambaraparva I 6925—7174; p. 229—248 Gangavatarana III 8763—9967 [1]); p. 251—279 Fragment du Goharanaparva IV 1149—1435; p. 283—334. Saoptika parva X 1—642; p. 335—339 hymnus ad Açvines supra omissus I 722—732.

a) Exordium.

L. I c. 1. v. 1—218 vol. I p. 1—8.

132 * Exordium Mahabharati et sermo Dhritarashtri, cum Nilakanthae ad posteriorem hunc locum scholiis ed. O. Frank. Chrestom. sanscr. I 1—147.

---

1) Editionem Calcuttensem in numerandis versibus, imprimis in libro tertio, interdum maximopere erravisse facile videre est; sed ut res se habet, ejus numeri, ne in designandis locis molesta oriatur confusio, semper retinendi erunt.

b) Exordium. Paushyaparva et pars Paulomaparvanis.

L. I c. 1. 2 init. 3—10; v. 1—310. 661—994 vol. I p. 1—36.

* Translation of the Mahâbhârata Book I Section I—X. 133
Annals of Orient. Lit. Lond. 1820 *p.* 65—86. 278—296. 450—461.

Interpres fuit Ch. Wilkins.

c) Paushya-, Pauloma-, Astîkaparva.

L. I. c. 3—58; v. 661—2197. vol. I p. 23—80.

* Gallice reddità a Th. Pavie: *Fragments du Mahabharata.* 134
1844. *p.* 1—165.

d) Amritamanthana

L. I c. 17—19; v. 1103—1188 vol. I p. 40—43.

* Anglice vertit Ch. Wilkins in Bhagvatgeeta 1788. 4. 135
p. 146—151.

e) Çakuntalâ

L. I c. 68—74; v. 2801—3121. vol. I p. 101—113.

* Narratio de Çakuntala, sanskrite cum annotationibus 136
et versione gallica edita ab A. L. Chézy in editione Çakuntalae Par. 1830. App. p. 1—58. 75—100.

Usus est duobus codd. Par. et varia librorum Lond. lectione a Boppio suppeditata.

* Sanskrite ed. N. L. Westergaard *Sanskrit Laesebog* p. 18—42.

96. The story of Dooshwanta and Sakoontala 137
translated from the Mahábhárata a poem in the sanskreet language by Ch. Wilkins.

Lond. 1795. 12. (4)

Antea editum in: *The Oriental Repertory by* A. Dalrymple Lond. 1794 II 413—452. 4. Cf. Adelung p. 247 et *Journ. As.* I. mox I. An eadem versio sit, quam Adelungius in *Asiat. Journ.* 1817. exstare ait, nescio.

138 * Histoire de Douchmanta et de Sakountalâ extraite du Mahâbhârata poème sanscrit et traduite sur la version anglaise de Ch. Wilkins.

Journ. As. 1828. I 337—374.

139 * Aus der Geschichte der Sokuntola nach dem Mohabharot, von Fr. Schlegel.

Ueber die Sprache und Weisheit der Indier. Heidelb. 1808. 8. *p.* 308—324.

Nonnulla tantum excerpsit.

140 * Geschichte der Sakuntala, eine Episode aus dem Mahabharata, deutsch von B. Hirzel.

in ejus Sakuntala p. 125—155 (vid. §. 325.)

Danice episodium hoc translatum esse a M. Hammerich (fortasse in libro §. 326 commemorato) testis est Westergaardus in praefatione Chrestomathiae sanscritae.

f) Kac'a

L. I c. 75. 76 v. 3183—3247. vol. I p. 115—117.

141 * Gallice vertit nonnullis distichis e cod. Calcutt. additis A. Troyer, Radjatarangini 1840. *p.* 409—414.

g) Dronâgamana

L. I c. 130; v. 5103—5147; vol. I p. 186—188.

142 * Omissis nonnullis repetiit F. Johnson *Selections p.* 1—12.

h) Astraçixâ et Dronavig'aya

L. I c. 134—138; v. 5312—5516; vol. I p. 194—201.

143 * Edidit F. Johnson ibidem *p.* 13—34.

i) Fabula de thoe

L. I c. 140; v. 5565—5592; vol. I p. 203—4.

144 * Ed. Chr. Lassen Anthol. sanscr. p. 45—48.

Germanice vertit A. Hoefer Indische Gedichte II 187—192.

k) G'atugrihaparva.

L. I c. 141—151; v. 5650—5925; vol. I p. 206.

* Gallice vertit Th. Pavie *Fragments. p.* 168—195. 145

l) Hidimbabadha

L. I c. 150—154; v. 5869—6041; vol. I p. 214—220.

* Sanskrite cum interpretatione germanica et annota- 146
tionibus ed. F. Bopp Indralokâgamanam 1824 (vid. infra §. 154) *pp.* 25—48 text.; 14—27. 100—108.

Versio germanica fere eadem jam prodierat in *Conjugationssy-* 147
stem. 1816. *p.* 237—267, inscripta: Der Kampf mit dem Riesen. Aus dem Mahâbhârata.

m) Brâhmanavilâpa sive Vakabadhaparvan.

L. I c. 157—159; v. 6103--6203; vol. I p. 222—225.

* Sanskrite inde a v. 6109 cum interpr. germ. (des 148
Brahmanen Wehklage) et annott. ed. F. Bopp Indralokâgamanam 1824. *pp.* 49—61 text.; 29—36, 108—114.

* Sanskrite ed. N. L. Westergaard *Sanskrit Laesebog.* p. 1—42.

Anglice reddidit H. H. Milman in Nala 1838. *cf.* §. 161.

n) Draupadîsvayamvara

L. I c. 184—192; v. 6925—7173; vol. I p. 251—260.

* Sanskrite usque ad v. 7130 ed. F. Johnson *Selections* 149
p. 35—60.

* Svayambara épisode du Mahâbhârata traduit du san- 150
scrit par Th. Pavie.

Journ. As. 1839. VII 218—246.

* Repet. in ejusdem *Fragments p.* 199—225.

o) Sundas et Upasundas.

L. I c. 209—212; v. 7619—7735; vol. I p. 277—281.

* Sanskrite et germanice cum annott. ed. F. Bopp In- 151
dralokâgamam *p.* 63—78 text.; 37—45, 114—120.

p) Digvig'aya

L. II c. 25—27; v. 998—1058; vol. I p. 344—346.

152 * Germanice vertit et uberius illustravit Chr. Lassen *Ztschr.* I 353. 354. II 45—46. 60—61; dein

L. II c. 31. v. 1183—1203; vol. I p. 351.

eodem modo tractavit *ibid.* III 185. 198.

q) Dona Pândavis oblata.

L. II c. 50. 51. vol. I p. 373 sqq.

153 * Notes on the Sabhâparva of the Mahâbhârata illustrative of some ancient usages and articles of traffic of the Hindus, by H. H. Wilson.

JARS. 1842. XIII. 137—145.

r) Indralokâgamana.

L. III c. 42—46; v. 1714—1878. vol. I 469—475.

154 97. * Indralokágamanam. Ardschuna's Reise zu Indras Himmel nebst andern Episoden des Mahabharata; in der Ursprache zum erstenmal herausgegeben, metrisch übersetzt und mit kritischen Anmerkungen versehn von F. Bopp.

Berl., Druck. d. Acad. Bei W. Logier. 1824. 4. *pp.* xxviii, 78 *text.*; 122.

Reliqua episodia hic exhibita sunt Hi*d*imbas, Brâhma*n*avilâpa et Sundas, quos vid. §. 146. 148. 151. Textus sanskritus etiam seorsim editus est, nil nisi hoc indice praefixo: Arjuni Iter ad Indri Coelum cum aliis Mahabharati episodiis.

Censs. F. E. Schulz *Journ. As.* 1824 V 164—167.

F. Rosen *Jbb. f. w. K.* 1827. Febr. *p.* 303—316.

J. G. L. Kosegarten *Hermes* 1827. XXVIII. 262—321.

HALZ. 1826. II 78—83.

s) Nala.

L III c. 53—79. v. 2072—3067. vol. I p. 482—516.

155 98. * Çrîmahâbhârate Nalopâkhyânam.

Nalus, carmen sanscritum e Mahabharato: edidit, latine vertit et annotationibus illustravit F. Bopp.
Lond., Treuttel et Würtz, e typ. Cox et Baylis. 1819. 8. *pp.* XIII. 216.

Codd. Paris. uno, Londin. quinque usus est editor, qui selectas Nîlaka*nth*ae glossas addidit.

Censs. A. G. a Schlegel *Ind. Bibl.* I 97—128.
HALZ. 1820 I 614—616.
H. Bernstein *LLZ.* 1820 *p.* 1249—1267.

99. * Nalus Maha-bharati Episodium. Textus sanscritus cum interpretatione latina et annotationibus criticis curante F. Bopp. Altera emendata editio. 156
Berol., F. Nicolai 1832. 4. *pp.* XV. 239.

* Nalae liber I—V latinis litteris descriptus apud H. Brockhaus *Ueber den Druck etc.* (v. §. 25) 1841. *p.* 23—24. 157

* Nalas distichis 120 decurtatus, sanskrite c. annott. apud O. Boehtlingk *Sanskr. Chrest.* 1845. *p.* 1—80. 275—299. 158

100. * Nala. Eine Indische Dichtung von Wjasa. Aus dem Sanscrit im Versmasse der Urschrift übersetzt und mit Anmerkungen begleitet von J. G. L. Kosegarten. 159
Jena, F. Fromman 1820. 8. *pp.* XXII. 346.

101. * Nal und Damajanti. Eine indische Geschichte bearbeitet von F. Rückert. 160
Frankf., J. D. Sauerländer 1828. 8. *pp.* VI. 246.

Cens. F. Bopp *Jbb. f. w. K.* 1829 *Mart.* 401—410.

102. Nala and Damayanti and other poems trans- 161

lated from the Sanscrit into English verse, with mythological and critical notes. By H. H. MILMAN. Oxf., Talboy 1835. 4 min. *pp.* VIII. 148.

Continet praeterea interpretationem Yag'nadattae, Diluvii, Brâhma*n*avilâpae et quaedam e Descensu Gangae. Notas nonnullas criticas addidit WILSO, quas repetiit SCHÜTZIUS in libri censura, ex qua haec hausi.

Cens. C. SCHÜTZ *HALZ.* 1838 IV 749—751.

162 103. Nal und Damajanti. Eine indische Geschichte von F. RÜCKERT. Zweite verbesserte Auflage. Frankf., J. D. Sauerländer 1838. *pp.* 303.

163 104. *Nalas und Damajanti, eine Indische Dichtung aus dem Sanscrit übersetzt von F. BOPP. Berl., Nicolai 1838. 12. *pp.* 275.

Cantus IX—XII vix aliter jam editi erant in Indralokâgamana. 1824. p. 47—65. cum annott. p. 120—122.

Censs. C. ROSENKRANZ *Jbb. f. w. K.* 1839. *Jun.* 878—880.
Lit. bl. d. Morgenbl. 1839. *n.* 32.

164 105. * Nal und Damajanti. Eine Indische Geschichte von F. RÜCKERT. Dritte verbesserte Auflage. Frankf., J. D. Sauerländer 1845. 16. *pp.* 234.

t) Gangâvataranam.

L. III c. 103—109 v. 8763—9967. vol. I p. 557—564.

165 * Gallice interpretatus est TH. PAVIE *Fragments p.* 229—248.

u) Arg'unasamâgamas.

L. III c. 165—174 v. 11903—12283 vol. I p. 633—646.

166 * Sanskrite ed. F. BOPP, in libro §. 167 commemorando, *p.* 81—124.

Germanice (Aus Ardschuna's Rückkehr) vertit idem,

omissis primis quatuor capitibus in libro: Die Sündflut etc. (vid. §. 168) *p.* 120—163.

v) Diluvium.

L. III c. 187; v. 12747—12804; vol. I p. 663—665.

106. * Liber sine titulo, paginis 124, forma 4, quatuor Mahâbhâratae locos sanskrite exhibens. 167

Sunt Diluvium sive Vaivasvatopâkhyânam sive Matsyopâkhyânam p. 1—7; Sâvitrî p. 8—48; Draupadîhara*n*am p. 49—80; Arg'unasamâgamas 81—124. In viridi quadam plagula haec leguntur, destinata ut videtur quae aliquando titulum libri constituerent: Diluvium cum tribus aliis Mahá-bhárati praestantissimis episodiis primus edidit F. Bopp. Fasciculus prior, quo continetur textus sanscritus. Berol. ex off. acad.; ap. F. Dümmler. 1829. In eadem plagula editor haec annotavit: „Introductionem cum fasciculo posteriori tradam, qui versionem latinam et adnotationes continebit.“ Qui fasciculus num jam foras missus sit dubito; mihi quidem non innotuit.

Cens. P. a Bohlen *HALZ.* 1830. II 113—117.

107. *Die Sündflut nebst drei andern der wichtigsten Episoden des Mahá-Bhárata. Aus der Ursprache übersetzt von F. Bopp. 168

Berl., Druck. der Akad. bei F. Dümmler 1829. 8. *pp.* xxviii. 163.

Eadem hic reperiuntur episodia, quae sanskrite exhibet §. 167.

Censs. P. a Bohlen *HALZ.* 1830. II 113—117.

Diluvium praeterea germanice interpretati sunt H. Düntzer *Verkündiger am Rhein* 1835. n. 33. et A. Hoefer *Ind. Gedichte* I 31—42; anglice H. H. Milman in Nala 1838 (cf. §. 161); gallice: Le Déluge ou l'Épisode du Poisson, tiré du Mahâbhârata, traduit par G. Pauthier Revue de Paris. 4 Année. t. VI. *p.* 237—244. *éd. de Bruxelles.*

w) Hymnus ad Krishnam.

L. III c. 262; v. 15528—36; vol. I p. 762.

* Gallice, interprete F. Nève Études sur les hymnes du Rig-Vêda 1842. *p.* 113. 169

x) Draupadîharanam.

L. III c. 263—271; 15571—801 (858). vol. I 564—772 (74).

170 * Sanskrite ed. F. Bopp usque ad v. 15801. cf. §. 167.

171 * Sanskrite ed. F. Johnson usque ad v. 15858. *Selections p.* 61—97.

172 * Germanice, interprete F. Bopp. *Sündflut p.* 71—119.

173 108. * Der Raub der Draupadí, der Gattin der fünf Pândawas. Aus dem Indischen in den Versmässen der Urschrift übersetzt von M. Fertig.

Würzb., gedr. bei Bonitar, in Comm. bei Stahel. 1841. 8. *pp.* vi. 75.

y) Sâvitrî sive Pativratâmâhâtmya.

L. III c. 292—298; v. 16619—918; vol. I p. 801—812.

174 * Sanskrite ed. F. Bopp. cf. §. 167.

175 * Germanice, interpr. F. Bopp Sündflut *p.* 11—70.

176 109. * Sawitri. Eine Indische Dichtung aus dem Sanskrit übersetzt von J. Merkel.

Aschaffenburg, Pergay 1839. 8. *pp.* viii. 95.

Censs. A. Hoefer *Jbb. f. w. K.* 1840 *Mart.* 332—336.

Lit. bl. zum Morgenbl. 1840. *n.* 17.

Praeterea germanice interpretatus est A. Hoefer *Ind. Ged.* II 79—128.

177 110. Savitry épisode extrait du grand poëme épique intitulé Mahâbhârata, épopée qui renferme plus de deux cent mille vers (traduit par G. Pauthier) 8. *pp.* 48.

Catal. Sacyi n. 3597.

111. C. F. Bergstedt Sâvitri, en Episod ur den 178
Indiska Epopéen Mahâbhârata. Från Sanskrit-texten i swensk metrisk öfwersättning jemte Inledning och Anmerkningar utgifwen.

Upsala 1844. 4. *pp.* x. 44.

Cf. *Lpz. Repert.* 1846. *f.* 49 *p.* 414.

z) Arg'unae agnitio.

L. IV c. 35—45; v. 1149—1435; vol. II p. 42—52.

* La reconnaissance d'Ardjouna, fragment du Goharana. Traduit du sanscrit Th. Pavie. 179

Journ. As. 1839. VII 465—498.

Repet. in *Fragments etc. p.* 251—279.

aa) Indravig'ayas.

L. V c. 8—17; 227—564; vol. II p. 94—106.

112. *Indravidschaja. Eine Episode des Mahâ- 180
bhârata herausgegeben von A. Holtzmann.

Karlsruhe, G. Holtzmann 1841. 8. *pp.* iv. 75.

Contulit editor cod. Paris. et addidit excerpta minora de Nahusha ex Matsyapurâ*n*ae, Agnipurâ*n*ae, Harivançae et Padmapurâ*n*ae codd. Parisinis. Sagacissimus idem praeter alia mirabiliter inventa detexit p. 75 novam temporis perfectiformam çuçrâvâsa grammaticis omnibus tum Indis tum Europaeis eousque ignotam, unde suus libro honor semper manebit.

Censs. Chr. Lassen *JALZ.* 1842 *p.* 1127—1132, sine qua ne tirones libro utantur.

A. Kuhn *Jbb. f. w. Kr.* 1844 *Jul.* 9—15.

bb) Montium, fluminum et populorum catalogus.

L. VI c. 9; v. 318—378; vol. II p. 342—44.

* Topographical lists from the Mahâbhârata. 181
H. H. Wilson Vishnupurâna *p.* 179—196.

cc) Bhagavadgîtâ.

L. VI c. 25—42; v. 830—1532; vol. II p. 360—385.

182 113. * Bhagavadgîtâ. Calc. 1809. 8 *transvers. foll.* 60, *septem lineas cont. sine titulo.*

In fine *f.* 60 *r.* haec legitur stropha: abde panc'ânganâgâvanibhir abhiyute 1865 vyomarâmâbdhic'andre | çâke 1730 mâghe sitâkhye 'vanisutanavamîsattithau mudrikar*n*ai: || gîtâm vidvadviçuddhâm dvig'akulatilakair lekhitâm vish*n*ubhaktâ | bâbûrâmaiçc'a g*r*ih*n*antv atha sakalamano 'bhîsh*t*ado vish*n*ur astu.

Quae ad verbum expressa ita sonant: Gîtam, anno quinario numero, artubus, elephantis, terra composito (i. e. 1865), at secundum aeram a Çakis devictis incipientem coelo, Râmis, maribus, luna signato (i. e. 1730), in Mâghae parte obscura, felici die Lunae eaque mensis nona, a doctis correctam et a Bâbûrâma, qui eruditorum genus exornat, typis descriptam accipiant Vishnus cultores eosque Vishnus votorum omnium compotes faciat.

Inde apparet annum editionis non fuisse ut vulgo tradunt 1808, sed 1809. Foll. 1 et 2 praemittuntur formulae precationum et alia id genus, quae in editione anni 1846. *p.* 290 *sqq.* iteravit et explicuit Lassenius; textus incipit infine fol. 2 v. Khidirapurae librum typis exscriptum esse tradit Bernsteinius *LLZ.* 1820 *n.* 291, de ejus raritate egit Schlegelius in suae editionis praefatione; ego exemplo, quod ipse possidebat, usus sum. De editionibus annorum 1815 et 1818. 8, quas commemorat Adelungius, nihil reperi.

183 114. * Bhagavad-Gita, id est ΘΕΣΠΕΣΙΟΝ ΜΕΛΟΣ, sive Almi Crishnae et Arjunae Colloquium de rebus divinis, Bharateae episodium. Textum recensuit, annotationes criticas et interpretationem Latinam adjecit A. G. a Schlegel.

In Acad. Boruss. Rhen. typ. reg. ap. E. Weber. 1823. 8. *pp.* xxvi. 189.

Editor usus est edit. Calc. et quatuor codd. mss. Parisinis.

Censs. A. L. Chézy *Journ. des Sav.* 1825. *p.* 37—48.

J. G. L. Kosegarten *Hermes* 1827. XXVIII 262—321.

HALZ. 1826 II 73—78.

A. Langlois Journ. As. 1824. IV 105—116; 236—252. V 240—252; 1825. VI 232—250.

Huic censurae respondit Schlegelius: Observations sur la critique du Bhagavad-Gîtâ, inserée dans le Journal Asiatique, *ibidem* 1826. IX 3—27, ejusque partes tuitus est G. ab Humboldt: Ueber die Bhagavad-Gita. Mit Bezug auf die Beurtheilung der Schlegelschen Ausgabe im Pariser asiatischen Journal. *Ind. Bibl.* II 218—259. 328—372. Accesserunt ipsius Schlegelii observationes. Quae commentatio, non omissis his Schlegelii annotationibus, repetita est in: W. von Humboldts Werke. I. Berl. 1844 8. *p.* 110—184.

115. *Bhagavadgìtà cum commentario Çrîdharasvâminis, cura Bhavânîc'ara*n*ae edita. 184

Calc. 1754. (1832.)

Liber literis bengalicis in luteae chartae foliis dimidiatis transversis 81 expressus, ita ut ipsum carmen mediam, commentarius summam et infimam paginam undecim vel duodecim versuum teneat. Titulus nullus; in fol. 81 b post absolutum commentarium legitur: Çrîbhavânîc'ara*n*avandhyopâdhyâyena prayatnato vahuvudhaçodhitâ sindhuçaradharâdharadharâçâkîyâçvinasya t*ri*tîyavâsare kalikâtânagare samâc'ârac'andrikâyantre*n*a mudriteyam çrîbhagavadgîtâ. Sequitur longa prosapiae editoris descriptio.

116. *Bhagavad-Gita id est ΘΕΣΠΕΣΙΟΝ ΜΕΛΟΣ sive Almi Crishnae et Arjunae colloquium de rebus divinis. Textum recensuit, adnotationes criticas et interpretationem latinam adjecit Aug. Guil. a Schlegel. Editio altera auctior et emendatior cura Chr. Lasseni. 185

Bonnae, ap. E. Weber 1846. 8. *pp.* liv. 298.

* Bhagavadgitae loca selecta e lect. I—IV cum interpret. lat. et lectiones V—XIII. sanskrite ed. O. Frank. 186

Chrestom. sanscr. 1821. II 63—147.

187 117. * The Bhăgvăt-Gēetā or dialogues of Krĕĕshnă and Ărjŏŏn in eighteen lectures; with notes. Translated from the Original, in the Sănskrĕĕt or ancient language of the Brāhmăns by Ch. Wilkins.

Lond., printed for C. Nourse 1785. 4. *pp.* 156.

188 118. * Le Bhaguat-Geeta ou Dialogues de Kreeshna et d'Arjoon contenant un Précis de la Religion et de la Morale de l'Indien. Traduit du Samskrit, la langue sacrée des Brahmes, en Anglois, par Ch. Wilkins et de l'Anglois en François par M. Parraud.

Londres; Paris, chez Buisson 1787. 8. *pp.* clxii. 180.

189 * Der Bhaguat-Geeta oder Gespräche zwischen Kreeshna und Arjoun. (Nach Wilkins übersetzt) von F. Mayer.

Klaproth Asiat. Magazin. Weim. 1802. I 406—453. II 105—135; 229—255; 273—293; 454—471; 477—490.

Aliam versionem germanicam Adelungius reperiri ait in *Sammlung Asiatischer Originalschriften. Zürich* 1801. 8. *p.* 321—330, sed errorem subesse aliquem numerus hic paginarum demonstrat. Idem Russicam versionem affert Moscoviae 1785. 8. editam.

190 * Aus dem Bhogovodgita.

F. Schlegel Ueber die Sprache und Weisheit der Indier. Heidelberg 1808. 8. *p.* 284—307.

Selecta e lectione 1. 4. 5. 6. 7. 8.

191 119. Bhuguvudgeeta or Dialogues between Krishnu and Urjoonu, extracted from the Mahabharat.

Printed at Khizurpoor near Calcutta. 1809.

Cf. Nyerup p. 19, unde etiam Adelungius sua hausisse videtur. Est versio Wilkinsii.

* Le Bhagavad-Gita ou le chant divin, dialogue de Crichna et d'Arjouna sur la religion; épisode du grand poème épique des Indous, intitulé Mahabharata. Traduction nouvelle avec un discours préliminaire, des notes et un specimen du texte sanscrit d'après l'édition de M. A. G. Schlegel. 192

Œuvres de J. D. Lanjuinais Tome IV: Recherches sur les langues, la littérature, la religion et la philosophie des Indiens. Par. Dondey-Dupré 1832. 8. *p.* 135—245.

Opus ab auctore ad finem non perductum, unde desideratur quam titulus promittit introductio. P. 237—245 exhibetur: „Lectio nona ex versione A. G. Schlegel, multis immutatis"; e regione textus sanskritus in literas latinas transcriptus est.

120. * Bhagavad-Gita, das hohe Lied der Indus, aus der Sanskrit-Sprache metrisch und möglichst treu in's Deutsche übersetzt und mit erläuternden sprachlichen, mythologischen und philosophischen Anmerkungen versehen von C. R. S. Peiper. 193

Lpz., F. Fleischer. 1834. 8. *pp.* xvi. 112.

* W. von Humboldt Ueber die unter dem Namen Bhagavadgita bekannte Episode des Mahâbhârata. 194

Abhandlungen der hist. philos. Klasse der k. Akad. der Wiss. zu Berlin 1825. 26. Berl. 1827. 4. *p.* 1—64.

Sunt etiam exempla seorsim rescripta. Commentatio repetita est in: W. von Humboldt's Werke I. Berl. 1844. 8. *p.* 26—109.

Cens. G. W. F. Hegel *Jbb. f. w. Kr.* 1827. *Jan.* 51—65. *Oct.* 1441—1492; etiam in ejd. Opp. Berl. 1834. 8. XVI 361—435.

dd) Bâhîkavarnanâ.

L. VIII c. 44. 45; v. 2025—2118; vol. III 71—75.

* Bâhîkavar*n*aná. Locus Bharateae, in quo mores Bâhîcorum describuntur, sanskrite et latine cum annotationibus ed. Chr. Lassen. 195

Commentatio geographica atque historica de Pentapotamia Indica. Bonn. E. Weber. 1827. 4. *pp.* 63—91.

Cens. P. a Bohlen *Jbb. f. w. K.* 1829. *Jan.* 17—24.

Editor usus est cod. Paris. Postea locus collatis editione Mahâbhâratae et codice uno Calcuttensi denuo editus est:

196 * Bâhîkavar*n*ana, sanskrite et gallice, interprete A. Troyer.

Râdjatarangini Par. 1840. I 549—570.

ee) Sauptikaparvanis pars prior.

L. X c. 1—9 v. 1—542; vol. III p. 307--325.

197 * Saôptikaparva, épisode du Mahâbhârata, traduit du sanscrit par Th. Pavie.

Journ. As. 1840. X 431—466. 1841. XI 70—92.

Repet. in ejd. *Fragments p.* 283—334.

ff) Krishnae exsecratio.

L. X c. 16 v. 921—938. vol. III p. 332.

198 * Sanskrite et gallice ed. A. Troyer.

Râdjatarangini Par. 1840. I 406—8.

gg) Strîparva.

L. XI c. 1—25; v. 1—755; vol. III p. 337—362.

199 * Strîparva. Le don de l'eau (djalapradanika) traduit du sanscrit par E. Foucaux.

Strîparva. (Strîvilâpa, Lamentations des Femmes.) *Journ. As.* 1842. XIII 1—48. 259—289.

hh) Arg'unas a filio interfectus.

L. XIV c. 79. 80; v. 2302—97; vol. IV p. 570—584.

200 * Extrait de l'Açvamêdhikaparva, section du Mahâbhârat. A. Troyer Râdjatarangini Par. 1840. I 570—584.

Locus, quum ed. Calc. nondum in Europam pervenerat, e cod. Calcuttensi depromptus et interpretatione gallica illustratus.

121. * Harivança: çrîmanmaharshivedavyâsavira- 201
c'itakhilasang'n'ako harivança: gau*d*adeçîyâyâ âsiyâ*t*i-
kâkhyasabhâyâ anumatyanusâre*n*a kalikâtâkhyarâg'a-
dhânyâm tanmudrayantrâlaye mudrita: sanskr*i*tapâ-
*th*açâlâsthapa*nd*itena çrînimâic'andraçiroma*n*inâ âsiyâ-
tikâkhyasabhâsthapa*nd*itena çrîrâmagovindatarkarat-
nena çrîrâmaharinyâyapanc'ânanenâpi samçodhitaçc'a
çakâbdâ 1761 kh*ri* 1839.

The Haribansa an epic Poem written by the celebrated Veda Vyâsa Rishi. Edited and carefully collated with the best manuscripts in the library of the Sanscrita College of Calcutta by Nimâichandra Siromani, Pandit of the College and Râmagovinda, Pandit to the Asiatic Society, and Râmahari Nyâya Panchânan, and published by the Asiatic Society of Bengal.

Calcutta, printed at the Baptist Mission press, Circular road 1839. 4. *pp.* 563.

Liber seorsim excusus e Mahâbhâratae vol. IV *p.* 445—1007. — Quidam hinc inde exstant loci Harivançae minores, ut apud Troyerum Râdjatar. I 421. 440. 472 et in libro §. 180 descripto, e cod. ms. Burnoufii.

122. Harivansa ou histoire de la famille de 202
Hari ouvrage formant un appendice du Mahabharata et traduit sur l'original sanscrit par A. Langlois.

Par., impr. roy. pr. for the Or. Tr. F. 1834. 4. 2 voll.

Singulos locos idem jam antea interpretatus erat; cf. §. 61.

Purâna.

Singula Purâ*n*a literarum latinarum ordine disponere aptum videbatur.

203 H. H. Wilson Essays on the Puranas.

Hoc tituto comprehendere liceat varias Wilsonis de Purânis scriptiones quae partem in ephemeridum asiaticarum bengalensium tomo primo (1832. 8) inter nos rarissimo prodierunt et inde, teste Adelungio *p*. 349—52 cujus paginarum designationem etsi stulte confusam transscribo, in eph. asiat. Lond. repetitae sunt:

Analysis of the Agni Purana *J A S B.* I 81. (*As. Journ.* 1832. XII 224—235. *Jan.* 76—83. 203—209.)

Analysis of the Brahma Vaivarta Purana *J A S B.* I 217. (*As. Journ.* 1832. XII 225—235.)

Analysis of the Vishnu Purana *J A S B.* I 431. (*As. Journ.* 1834 *Jan.* 76.)

Analysis of the Vayu Purana *J A S B.* I. 535 (*As. Journ.* 1834. *p.* 204—209.)

* Essays on the Puranas. Introductory Remarks. Brahmapura. *J R A S.* IX 1838. *p.* 61—72. (* seorsim exscript. *pp.* 12.)

* Padmapurana *ibid.* X. 1839. *p.* 280—313. (* seorsim *pp.* 35.)

204 Locos e duodecim fere Puranis sumptos et anglice conversos exhibere

Vans kennedy Researches into the nature and affinity of Ancient and Hindu Mythology Lond. 1831. *pp.* 494.

video ex iis, quae L. Poley de eo libro retulit *Jbb. f. w. K.* 1832 *Febr. p* 214. 395. 400 etc.

1) Bhâgavata.

205 123. * Bhágavata Purâ*n*am cum commentario Çrîdharasvâminis a Bhavânîc'ara*n*a editum.

Calc. Samâc'. c'. 1752 (1830).

Liber scriptura Bengalica in luteae chartae foliis maximi moduli dimidiatis et transversis 530 expressus est. Poema in media pagina collocatum est, marginem superiorem et inferiorem implet commentarius literis perquam minutis exscriptus. Versuum numerus inter 12 et 18 variat. Titulus nullus, nam folio 1 *b* praemissa formula solemni ipsa poetae et scholiastae verba incipiunt. Illius loco est subscriptio, quae in ultima pagina f. 530 *a* extrema commentarii verba excipit, ita ut duo versus inde a çrîmarshi vocabulo usque ad ankitam typis praegrandibus emineant: Açesharasâmvâdakak*ri*tapu*n*yapung'anirmatsarahariparâya*n*avaish*n*avarâg'o samâg'ânta; kara*n*ânusâre*n*a saptadaçaçatonapanc'açac'c'hakârîyavaiçâkhârambhitam nikhilamuktamumuxuvishayi*n*âm trividhag'anânâm açeshasukhapradam | çrîmaharshivedavyâsaproktam çrîmadbhâgavatam çrîbhavânîc'ara*n*avandyopâdhyâyena prayatnato vahubudhaçodhitam paxaçaradharâdharadharâçâkîyavaiçakhasyaikatrinçadvâsare kalikâtânagare samâc'ârac'andrikâyantre*n*ânkitam. Inde apparet annum 1749, quem Burnoufius Bhâg 4. I. CLXII editioni assignat, eum esse, quo opus inceptum neque tamen absolutum fuit.

124. Bhâgavata Purâ*n*am cum commentario Çrîdharasvâminis. Bomb. 1839. 4. 206

Repetere liceat descriptionem Burnoufii, Bhâg. II p. III: „Un volume in 4o d'une épaisseur considérable, en charactéres dêvanâgaris. Ce volume a été lithographié avec le plus grand soin à Bombay l'an 1761 de Çâka, c'est à dire en 1839; c'est un des plus beaux produits des presses lithographiques de cette ville.“

125. * Le Bhâgavata Purâ*n*a ou Histoire poétique de Kr̆ish*n*a traduit et publié par E. Burnouf. 207

Tome premier.

Par., Impr. roy. 1840. *fol. pp.* CLXIII. 603.

Tome second.

Par., Impr. roy. 1844. *fol. pp.* XVI. 709.

Pars est collectionis inscriptae: Collection Orientale. Manuscrits inédits de la Bibliotheque Royale traduits et publiés par ordre du Roi. Sunt * exempla in forma 4: vol. I *pp.* CLXXVII. 286. 331. II *pp.* XV. 342. 383. Editor in volumine priori praeter editionem Calcuttensem

usus est tribus codd. ms., quorum unum jam antea descripsit: Notice sur un manuscrit du Shrî-Bhâgavata-Purâna envoyé par M. Duvaucel à la Société Asiatique. *Journ. As.* 1825. VII 46—60. 193—205; in secundo volumine utraque editione et quatuor codd. ms. Versionis suae specimen dederat, libr. II, 4, 11—7, fin. continens: *Journ. As.* 1832. X 352—379, cuius etiam seorsim exscripta sunt exemplaria.[1])

Cens. H. AB EWALD *Ztschr.* IV 220—230. de vol. I.

208 * The first section of the Shree Bhâgv*utu* (sanskr. et angl. c. analysi gramm.)

CAREY Grammar. etc. Seramp. 1806. 4. *p.* 881—894.

2) Brâhma.

209 * Ka*nd*ûpâkhyânam e Brahmapurâ*n*a sanskrite ed. CHR. LASSEN.

Anthol. sanscr. 1838. *p.* 49—59.

E codd. Paris. uno, Londinn. duobus.

210 * L'Ermitage de Kandou. Poème extrait et traduit du Brahmâ-Purâna, composition sanskrite de la plus haute antiquité. Par M. DE CHÉZY.

Journ. As. 1822. I *p.* 1—16.

211 * Die Einsiedelei des Kandu, nach dem Brahmapurana. Eine akademische Vorlesung von Hn. von Chézy. Uebersetzt von A. W. VON SCHLEGEL.

---

1) Bhâgavatae interpretatio perhibebatur liber e tamulico ejus compendio a Maridas Poullé Indo, senatus Pondicherensis interprete, gallice translatus et a Foucher d'Obsonville foras missus:

Bagavadam ou doctrine divine, ouvrage indien canonique sur l'être suprême, les dieux, les géants etc.

Paris, veuve Tilliard 1788. 8.

Germanice in: Sammlung Asiatischer Originalschriften. Zürich 1791 I 1—216.

Ind. Bibl. I 1822. *p.* 257—273.
Werke IV 278—293.
E Lassenii textu germanice vertit A. Hoefer *Ind. Ged.* I 45—63.

3) Brahmavaivarta.

126. *Brahma-Vaivarta-Puráni Specimen. Textum e cod. ms. Bibl. Reg. Berol. edidit, interpretationem Latinam adjecit et commentationem mythologicam et criticam praemisit A. F. Stenzler. 212
Berol., Off. acad. Ap. F. Dümmler. 1829. 4. *pp.* 54.
Censs. F. Bopp *Jbb. f. w. Kr.* 1829. *Dec.* 845—48.
A. Langlois *Journ. des Sav.* 1832. *p.* 612—621, ubi variae quaedam cod. Paris. lectiones exhibitae sunt.
F. Benary *H A L Z.* 1830. II 117—124.

127. * Çrîçrîk*ri*sh*na*: çara*n*am. Svapnádhyâya námakagrantha: vilvagrâmanivâsi çrîmâdanadevaçarmakart*ri*kabbâshâya payârâdic'c'hande sang*ri*hîta haiyâ sansodhita pûrvvaka kalikâtâ mahânagare simaliyâra vig'n'âna yantrâlaye mudrita haila sana 124? sala Ei pustaka graha*n*ec'c'huka mahâçayarâ garâna hâ*t*âra gangânárâya*n*a sarakâra mahâsayera vâ*t*îte ai ukta vyaktira nika*t*a pâïvena. 213
(Brahmavaivartapurâ*n*ae lectiones 76—79, de somniis, cum interpretatione bengalica Mâdanadevaçarmanis) Calc. 1835. 8. *pp.* 48.
Litteris bengalicis; quemvis çlokam excipit interpretatio. In fine leguntur: Iti çrîbrahmavaivarttamahâpurâ*n*e nârâya*n*anâradîye çrîk*ri*sh*n*ag'anmakhande bhagavannandasamvâde ekonâçîtitamo' dhyâya: | samaptaçc'âyam svapnâdhyâya: | çakâbdâ 1757 | sarvebhyo vig'n'âpyate yadatrânantaram | çrîgururâmapâ*nd*avânâm gîtâ prakâçanîyâ. ||

4) Kâlika.

* The Rudhirâdhyâya or Sanguinary Chapter, translated from the Calica Purana by W. C. Blaquiere. 214
As. Res. V. Lond. 1801. 8. *p.* 371—391.

5) Mârkandeya.

215 128. * Durgâmâhâtmyam, sanskrite. Calc. 1808. 8. *foll.* 48. [1])

In forma 8 transversa; quaevis pagina usque ad fol. 46 septem versus continet, qua re haec editio facile a sequenti etiam ab indoctis dignosci potest. In fine leguntur: bâ*n*arttvash*t*aniçîthinîpatimite 1865 samvatsare bhûsurair | bâbûrâmak*ri*tâbhidhair gu*n*inutair mâsy uttame kârtike || pur*n*endau guruvâsare dvig'avarai: samçodhya c'a*nd*îstavam | mantrânkai: sahitâm hitâya pa*th*atâm âlekhi mudrâxarai:||| vyomâgnyabdhîndumâne 1730 suvipulayaçasâ vidyamâne çakâbde | bâbûrâme*n*a vidvaddvig'akulatilakenorg'g'apaxe valaxe || sampûr*n*endau surâ*n*âm guruvimaladine çodhayitvâ sudhîrai: | çrîc'a*nd*îstotram etat sthitanikhilam anuproktasankhyam vyalekhi.

Alio nomine hoc carmen audit Devîmâhâtmyam, C'a*n*dikâ, Saptaçatî (quia distichis 700 constat).

216 129. * Durgâmâhâtmyam, sanskrite. Calc. 1813. 8. *foll.* 39.

Forma 8 transversa; quaevis pagina novem versus continet. In fine leguntur: vindvabdhyash*t*aniçîthinîpatimite 1870 samvatsare bhûsurair | bâbûrâmak*ri*tâbhidhair gu*n*inutair mâsy uttame mârgake || nash*t*endau rag'anîkare dvig'avarai: samçodhya c'a*nd*îstavam | mantrânkai: sahitam hitâya pa*th*atâm âlekhi mudrâxarai:|| |bâ*n*âgnyabdhîndumâne 1735 suvipulayaçasâ vidyamâne çakâbde | bâbûrâmena vidvaddvig'akulatilakenottame mârgaçîrshe || nash*t*endau panc'adaçyâm dvig'apati divase çodhayitvâ sudhîrai: | çrîc'a*nd*îstotram etat shitanikhilam anuproktasankhyam vyalekhi. Sequitur erratorum index.

217 130. * Devimahatmyam, Markandeyi Purani sectio. Edidit, latinam interpretationem annotationesque adjecit L. Poley.

---

1) Liber qui in catalogo Kingsburii 1824. 1827. et in aliis venditabatur: Chandi Stotra Hymns to Chandi. Calc. 8, non dubito quin Durgâmâhâtmyam contineat.

Berol., imp. F. Dümmler typ. acad. 1831. 4. *pp.* XIII. 132.

Ad ed. Calc. anni 1813 editor duos adhibuit codd. mss.

Censs. P. A BOHLEN *Jbb. f. w. Kr.* 1834. *Jan.* 68—77.

TH. BENFEY *Wien. Jbb.* 1833. LXIV. 101—123.

131. The Supta Sati or Chandi Pat, being a portion of the Marcundeya Purana. Translated from the Sanscrit into English with Explanatory Notes by Cavali Venkata Ramasswami Pundit. 218

Calc. 1823. 8.

Cf. *JRAS.* II lxix et TROYER Radjat. I 385.

* Analyse et extrait du Devi Mahatmyam, fragment du Markandeya Purana, par E. BURNOUF. 219

Journ. As. 1824. IV 24—32.

6) Pâdma.

* Sur le Bhoumikhandam section du Padmapura*n*a par E. BURNOUF. 220

Journ. As. 1825. VI 3—15. 95—106.

132. * De nonnullis Padma-Purani Capitibus textum e cod. ms. bibl. Berol. edidit, versione latina et annotationibus illustravit A. E. WOLLHEIM. 221

Berol., typ. acad. 1831. 4. *pp.* 39.

Liber antea hoc titulo prodiit: De — Capitibus, scriptio inaug. quam — defendet etc.

Cens. *HALZ.* 1833. I 505—508.

7) Vaishnava.

133. * The Vishn'u Purán'a, a System of Hindu Mythology and Tradition, translated from the ori- 222

ginal Sanscrit and illustrated by notes derived chiefly from other Purán'as by H. H. Wilson.

Lond., publ. by John Murray. 1840. 4. *pp.* xcj. 704.

Codd. mss. septem usus est interpres. — Loci Vish*n*uPurâ*n*ae hinc inde exstant, ut apud Troyerum Râdjat. I 437. 479. 519. etc. Cens. E. Burnouf *J. d. Sav.* 1840. *p.* 294—309.

Poesis epica recentior.

1) Raghuvança.

223 134. * Raghuvansa Kálidásae Carmen. Sanskrite et Latine edidit A. F. Stenzler.

Lond., Or. Tr. F. 1832. 4. *pp.* x. 177. *foll.* 2. *pp.* 175.

Mallinâthae recensionem daturus editor quatuor tantum codicibus ex undecim, qui ad manum erant, Londinensibus uti potuit.

224 135. * Raghuvança: çrîkâlidâsamahákavivirac'ita: Sâdhára*n*avidyav*ri*ddhyarthaka: samâg'ádhipatînâm ág'nayâ kalikátárág'adhânyâm i*d*ukeçanayantrâlaye mudrito 'bhût. 1831.

The Raghuvansa, or Race of Raghu a historical poem by Kalidasa with a prose interpretation of the Text by Pundits of the Sanscrit College of Calcutta. Prepared and printed under the authority of the Committee of Public Instruction.

Calc., printed at the Education Press, Circular road, and sold at the Depositary, Pataldanga. 1832. 8. *foll.* 2. *pp.* 638.

Per plures annos, fortasse propter scholiastarum mortem, in hac editione elaboratum fuisse elucet ex iis, quae Stenzlerus praef. p. VII. de ea tunc nondum in Europam allata commemoravit. Annus, quo fo-

ras missa est, sine dubio est is, quem titulus Anglicus designat. A quibusnam curata fuerint, enarrant tria disticha in fine libri posita, quae latine tantum damus: Societati (kompâni), quae totum terrae orbem regit, honoratus, illustris celeberrimus in terris floreat Dominus Wilso (ûilsanas sâhavas), cujus infinitam elucescentem virtutum copiam, quae literatos exhilarat, praedicare si conatur, vel ipsius Eloquentiae Dei ars in irritum cadit. Qui ejus mandato et clarissimi Price (praisha), iisdem virtutibus insignis, in hoc Raghuvansae carmen a poetarum magistro Kâlidâsa conditum commentarius iste, Drutabodhikâ appellatus et pueris perquam desideratus, a tribus deinceps viris doctis compositus est, is bonis gratus sit. In coelum evecto erudito Râmagovinda, postquam operis aliquam, et doctissimo Nârhûrâma, postquam haud exiguam partem perfecerat, scitus Premac'andras commentarium hunc ad finem perduxit.

* Raghuvançae liber XII. Sanskrite ed. O. Boehtlingk. 225
Sanskr. Chrest. 1845, *p.* 205—213.

* Ajas und Indumati, eine idyllische Romanze aus dem 226
Sanskrit; Episode aus dem achten Buche des neulich von Stenzler herausgegebenen Raghuvansa eines epischen Gedichts von Kâlidâsa, übersetzt von F. Rückert.

Morgenblatt 1833. *Febr. p.* 157—158. 162—164.

Versus quos selegit interpres hi sunt: VIII 32—34. 36—41. 43—50. 52—54. 56—59. 61. 63-71. 73—83. 86. 89—94.

2) Kumârasambhava.

136. * Kumárasambhava Kálidásae carmen, Sans- 227
krite et Latine edidit A. F. Stenzler.

Berlin, pr. for the Or. Tr. F. London sold by Valpy. 1838. 4. *pp.* iv. 139.

Quinque codd. Londin. Mathnâthae recensionem exhibentes in suos usus vertit editor, neglectis de industria septem aliis.

Kumârasambhavae exordium, sanskrite et anglice cum 228
annotationibus ed. W. H. Mill.

JASB. I. Calc. 1833. 8. *n*. 19. *p*. 329—358.

Compl. I, 1—28. Nomen interpretis, quod Stenzlerum latuit, tradidit A. Troyer Radjat. I 428.

3) Bhattikâvya.

229 137. * Bha*tt*ikâvyam. Asya *t*îka g'ayamangalarac'itâ g'ayamangalâ bharatamallikanirmmitâ mugdhabodhinî c'a. Tasya prathamo (dvitîya-) bhâga: Kalikâtârâg'adhânyâm kami*t*isâhevânâm âg'nayâ i*d*ukeçanyantrâlaye mudrita: samvatsare 1884. çake 1749.

Bhattikâvya; a poem on the actions of Rama. Part the first (the second). With the commentaries of Jayamangala and Bharatamallika. Published for the use of the Sanscrit College under the authority of the Committee of Public Instruction.

Calcutta, printed at the Education press. 1828. 8. *pp*. 847. 511. *foll*. 2.

E scholiastis duobus prior grammaticam doctrinam Pâ*n*inis, alter Vopadevae sequitur.

230 138. * Fünf Gesänge des Bhatti-Kâvya. Aus dem Sanskrit übersetzt von C. Schütz. Nebst einem Verzeichniss der im Sanskrit vorkommenden Namen der Sonne und des Mondes und einer Uebersetzungsprobe aus dem Mâgha-Kâvya.

Bielefeld, Velhagen und Klasing. 1837. 4. *pp*. 28.

Cens. H. Brockhaus *Gersd. Rep.* XVI. fasc. 5.

4) Kirâtârg'unîya.

231 139. * Bhâravis Kirâtârg'unîyam cum scholiis

Mallinâthae, sanskrite. Khidirapurae 1814. fol. *foll.* 223 et 7 *errata cont.*

Fol. 219 b—233 indicem praebent. Praeterea tituli loco, nisi potius in fine collocanda sunt, duo adsunt folia, in quibus haec leguntur: *pag.* 1: Kâvyanâma kirâtârg'unîya; kavinâma bhâravi; *t*îkânâma ghan*t*âpatha; *t*îkâkâranâma mallinâtha. *pag.* 2: Atra kâvyasarga sankhyâ ash*t*âdaça 18; atra kâvyemûlaçlokasankhyâ ekapan'c'âçadadhikasahasram 1051; atrârg'unasya kâvyanâyakasya pâçupatâstralâbha: phalam. *pag* 3: Çâke sha*d*agnisaptendusammite vatsare çubhe (çâke 1763)| c'andrâdrivasubhûmâne vikramâdityavatsare (samvat 1871) || bhûyugmad*ri*sh*t*idhara*n*îsammite yavanâbdake (sana 1221 sâla) | âshâ*dh*asya site paxe t*ri*tîyasomavâsare || vedabhûmivasuc'andramâ sana îsavî pramâna | mâha g'ûnakevaisâ c'hapyo granthaparadhâna || san 1814 îsavî ta: 22 g'ûna. *pag.* 4: Nagare kalikattâkhye çrîmallâ*t*an*ri*pâg'nayâ | çrîvidyâkâramiçre*n*a vâvûrâme*n*a dhîmatâ |2| sambhûya çodhayitvâtha kâvyam *t*îkâsamanvitam | mudrâxare*n*a yatnena nyâsitam sudhiyâm mude |2| vinâ pariçramam dhîrâ: pa*th*ayantu pa*th*antu c'a | tadartham ankitanc'aitat satîkankâvyam uttamam |3| sansk*ri*tayantre Khidirapure çrîmadanapâlenânkitam. Inde elucet in hoc opere praeter intelligentem Bâbûrâmam, quo tunc in omnibus libris ad typos componendos usi sunt, correctoris munere functum esse Vidyâkâramiçram. Typographi nomen exhibetur Madanapâlae. Quis autem fuerit Mallâ*t*as ille, cujus jussu editio facta est, ab aliis edoceri cupio.

140. *Bhâravis' Kirâtârjunîyam. (Der Kampf Ar- 232
junas mit dem Kirâten) Gesang I und II. Aus dem Sanskrit übersetzt von C. Schütz.

Bielefeld, Velhagen und Klasing. 1845. 4. *foll.* 2 *pp.* 17.

Cens. H. Brockhaus *Leipz. Rep.* 1845. *fasc.* 24. *p.* 433.

Locum hujus carminis (VIII 27—57, omissis versibus nonnullis), 233
de cujus indole *Jbb. f. w. Kr.* 1831. *Apr.* 541. quaedam annotavit, imitatus est F. Rückert *ibid.* 1831. *Jan.* 15. 16.

5) Mâghakâvya.

234 141. * The S'is'upála Badha or death of S'is'upála; also entitled the Mágha Cávya or Epick Poem of Mágha, in twenty cantos: with a commentary by Malli Nátha. Edited by Vidyá Cara Misra and S'yáma Lálá, Pundits. Published with sanction and patronage of the College of Fort William.

Calc., printed by P. Pereira at the Hindoostanee press. 1815. 8. *foll.* 4. *pp.* 760. 8.

Folio post titulum hunc proximo continetur: *Advertisement from the tenth volume of the Asiatic Researches*, Colebrookii verbis carminis argumentum breviter enarrans, tum paginae quatuor numeris signatae, in quibus haec leguntur: Kâvyanâma çiçupâlabadha; kavinâma mâgha; *t*îkânâma sarvankashâ; *t*ikâkâranâma mallinâtha. *pag.* 2: Atra kâvye sargasankhyâ vinçati 20 atra kâvye mûlaçlokasankhyâ c'aturadhikâ açîtishatçatâdhikasahasram 1684 atra bhagavata: çrîvâsudevasya çiçupâlabadha; phalam. *pag.* 3: çâke çailâgnisaptendusammite hâyanottame (çake 1737) | yugmarshigag'abhûmâne vikramâdityavatsare (samvat 1872) || dvivevinetradharâ*n*îsammite yâvanâbdake (sana 1222) | çukrasya site paxe daçamîbh*r*iguvâsare || *pag.* 4: nagare kalikattâkhye kâlîg'asyâtha c'âg'n'ayâ | oyilsensâhevasyâpi sâhityena punas tadâ |1| çrîvidyâkaramiçrena pûrvârddham çodhitam mudâ | çeshârddham çodhayitvâtha çyâmalâlena dhimatâ |2| çicupâlabadhâkhyam kâvyam *t*ikâsamanvitam | hinnusthanya: granthaku*t*yâm nyâsitam mudrikâxarai: |3| vâ*n*amahîvasubhûmâne añareg'asyâpi vatsare | g'unâkhye mâsi sho*d*açyâm nyâsitam grantham uttamam || sana 1815 isavî tâ: 16 g'una.

Textus ad p. 730 usque pertinet; sequuntur indices argumentorum 733—753, emendandorum 754—60.

235 142. * Mágha's Tod des Çiçupâla. Ein Sanskritisches Kunstepos. Uebersetzt und erläutert von C. Schütz.

Erste Abtheilung. Uebersetzung, Gesang I—XI. Bielefeld, Velhagen und Klasing. 1843. 8. *pp.* 144.

Pertinet usque ad XI, 25.

Censs. H. Brockhaus *Gersd. Rep.* 1843. *f.* 45 *p.* 243—47.
Litbl. des Morgenbl. 1843. *n.* 23.

* Sisupála Badha or death of Sisupála by Mágha. Trans- 236
lated with Annotations by J. C. C. Sutherland.
JASB. 1839. *p.* 16—21.

Praebet locum I, 1—20 sanskrite et anglice cum brevibus annotationibus.

6) Naishadhîya.

143. * Naishadhac'aritam. Tatsang'n'asya çrîhar- 237
shavirac'itasya mahâkâvyasya çrîpremac'andranyâyaratnavirac'itânvayabodhikâsamâkhya*t*îkâsahita: purvabhâga: Sâdhâra*n*avidyâv*ri*ddhyarthakasamitidhanavyayena mudritum ârabdha: kintu tatparityâktatvâd gâ*d*adeçîyâyâ asyâtikâkhyasabhâyâ anug'n'ayâ kalikâtâkhyarâg'adhânyâm tanmudrayantrâlaye mudrito 'bhût, tatsambandhipa*nd*itena samçodhita: Çakâbde 1758. kh*ri* 1836.

The Naishadha-Charita: or Adventures of Nala Rájá of Naishadha; a Sanscrit Poem, by Sri Harsha of Cashmir. Part I. With the perpetual commentary of Prèmachandra Pandita Professor of Rhetoric in the Sanscrit College of Calcutta. Commenced under the auspices of the general Committee of Public Instruction, transferred to the Asiatic Society with other unfinished oriental works in 1835 and completed by the Asiatic Society in 1836.

Calcutta, Baptist Mission press. 1836. 8. *pp.* 917.

7) Nalodaya.

238 144. *Nalodaya cum scholiis Prag'n'âkaramiçrae, sanskrite *s. l.* 1813. 8. *pp.* 88. *fol.* 1.

In fine p. 86. leguntur haec: Çâke çaiâgr.içailandupramite mârgakrishnake mudrâxarena kâvyo 'yam vâvûramena lekhita; Çâke 1735. mârgakrishna 8 çukre. samvat 1870. sana 1220 sâla. sana 1813 îsavî. ta: 12 navambara. châpakîa çrîmadanapâla

Ex editione Kirâtârg'unîyae apparet, Madanapalae officinam Khidirapurae fuisse, unde liber in hoc oppido, neque uti vulgo fit, Calcuttae expressus esse dicendus est.

239 145. * Nalodaya Sanscritum carmen Calidaso adscriptum una cum Pradschnakari Mithilensis scholiis edidit, Latina interpretatione atque annotationibus criticis instruxit F. Benary.

Berol., typ. Acad. imp. F. Dümmler 1830. 4. *pp.* xxii. 130.

Khidirapuranam editionem prorsus sequitur haec, sed lectiones quaedam et glossae e codice Londin. a Rosenio communicatae in annotationibus exhibentur.

Cens. F. Rückert *Jbb. f. w. K.* 1831 *Jan. p.* 1—27, ubi etiam elegantissima cantus secundi imitatio germanica inserta est.

240 146. The Nalodaya or History of King Nala, a sanscrit poem of Kalidasa, accompanied with a metrical translation, an Essay on alliteration etc. by W. Yates.

Calc. 1844. 8. *pp.* xi. 404.

Ita libri titulum tradit *Journ. As.* 1845. VI 49.

Râg'ataranginî.

* An Essay on the Hindu History of Cashmir. By H. 241
H. Wilson.

As. Res. XV Seramp. 1825. 4. *p.* 1—119.

Hujus operis censuram continet A. G. de Schlegel *Réflexions sur l'étude des langues Asiatiques. p.* 144—159.

* Histoire de Kachmir traduite de l'original Sanskrit 242
du Râdjâ Taringini par H. Wilson, extraite et communiquée par J. Klaproth.

Journ. As. 1825. VII 3—31. 65—90. 191—192. repet. in ejd. *Mémoires relatifs à l'Asie.* Par. 1826. 8. II 211—280.

147. * Râg'atarangi*n*î, arthât kâçmîradaçîyarâg'a- 243
kîya itihâsa:, prathamata: kahla*n*apa*nd*itak*ri*tâsh*t*amatarangâtmikâ râg'atarangi*n*î çakâbde 1070; dvitîyata: g'onarâg'ak*ri*tâ dvitîyâ râg'atarangi*n*î çakâbde 1334; t*ri*tîyata: çrîvarak*ri*tâ t*ri*tîyâ râg'atarangi*n*î çakâbde 1399; c'aturthata: prâg'yabha*tt*ak*ri*tâ c'aturthî râg'atarangi*n*î namântaram râg'âvalîti çakâbde 1482. Etac'c'aturbhâgâtmikâ râg'âtarangi*n*î sâdhâra*n*avidyâv*ri*ddhyarthakakami*tt*idhanavyayena mudritum ârabdhâ tatrâsamâptatvât esiyâ*t*ikasosaï*t*âkhyagau*d*adeçîyasabhâdhyaxena preritâ kalikâtâkhyarâg'adhânyâm i*d*ukeçanayantrâlaye mudritâbhût tatsambandhîyapa*nd*itai: samçodhitâ c'a. çakâbde 1757 i. 1835.

The Râja Tarangini; a History of Cashmir; consisting of four separate compilations: viz. I The Râjataranginí by Kalhana Pandita 1148 A. D. II The Râjávalí by Jona Râja (defective) to 1412 A. D. III Continuation of the same by Srí Vara Pandita, pu-

pil of Jona Rája A. D. 1477. IV The Rájávalí Pátaka by Prájya Bhaṭṭa, brought up to the conquest of the valley by the emperor Akber. Commenced under the auspices of the general Committee of Public Instruction; transferred to the Asiatic Society, with other unfinished oriental works; and completed in 1835.

Calcutta printed at the Baptist Mission press, Circular road. 1835. 4. *pp.* 312. 121 *et* 6 *ind. cont.*

Secundum tres codices, de quibus cf. Troyer praef. p. IV.

244 148. * Rádjatarangiṇî. Histoire des Rois du Kachmîr traduite et commentée par A. Troyer et publiée aux frais de la Société Asiatique.

Par., Impr. Roy. 1840. 8. 2 voll. *pp.* XXIV. 584. *pp.* 657.

Editio ex iisdem codd. mss. et duobus Londinensibus parata sex tantum primos Kalha*n*ae libros continet.

Poesis lyrica et gnomica.

Meghadûta.

245 149. *The Mégha Dúta; or, Cloud Messenger: a poem in the Sanscrit Language, by Cálidása, translated into English verses with notes and illustrations. By H. H. Wilson. Published under the sanction of the College of Fort William.

Calcutta, pr. by P. Pereira at the Hindostanee press 1813. 4. *pp.* XII. 119. *foll.* 3.

Textus editus est e ms. Colebrookii, sex commentariis instructo.

Ad calcem index librorum sanskritorum vel e sanskrito translatorum, qui eo usque prodierant, annexus est. Interpretatio anglica sola titulo prorsus eodem Londini repetita est:

150. *The Mégha Dúta . . . . . William. 246
Calcutta printed: London, reprinted for Black Parry and Co. 1814. 8. *pp.* 2. XXII. 175.

151. * Kalidasae Meghaduta et Çringaratilaka 247
ex recensione J. Gildemeisteri. Additum est glossarium.
Bonnae, H. B. König. 1841. 8. *pp.* VIII. 135.

Ad Meghadûtam praeter Wilsonis editionem adhibiti sunt codd. Paris. duo, Havniensis unus. Çringaratilakam editum est e codd. duobus, Havniensi et Tubingensi.

Cens. A. Kuhn *Jbb. f. w. K.* 1842 *Febr.* 244—259, ubi e codicis Londinensis exemplo Boppiano scholia utilia, sed non satis emendate exhibita sunt.

152. * The Megha Dúta or Cloud Messenger: a 248
Poem in the Sanskrit Language by Kálidása. Translated into English verse, with notes and illustrations, by H. H. Wilson. Second edition.
Lond., pr. by R. Watts. 1843. 4. *pp.* VI. 151.

Nonnulla, sed perpauca in textu mutata sunt, neque indicatum est, num id auctoritate libror. mss. factum sit. Etiam interpretatio interdum retractata est et in annotationibus quaedam addita, plura omissa sunt. Editor est F. Johnson, qui ms. Colebrookianum adhibuit et p. 101—150 addidit: A vocabulary of the words which occur in the foregoing pages, quod glossarium ita adornatum est, ut ipsas formas grammaticas ordine literarum dispositas exhibeat. Sic v. c. radix ang' quaerenda est sub forma vyang'ayat etc.

Quaedam e Meghadûta germanice vertit, R. R *Aus dem Wolkenboten von Kalidasa. Morgenblatt* 1843. *n.* 204. 209. 210. Sunt strophae 1—12. 15—21. 25—28. 31—37. 109. 110. 112. 113. 249

250 153. *Analyse du Mégha-Doûtah, poëme Sanskrit de Kâlidâsa. Par A. L. Chézy.
Par., Impr. royale. 1817. 8. *pp.* 22.

Ritusamhara.

251 154. The seasons a descriptive poem by Cálidás in the original Sanskrit.
Calc. 1792. 8. *pp.* 62.

Liber sanscritus omnium qui typis exscripti sunt primus isque rarissimus. Ejus exemplum nunc etiam Berolini inter libros Chambersianos reperitur. E quatuor codd. a W. Jones editus est, cujus praefationem Anglicam repetiit Bohlenius Ritus. p. V.

252 * Ritusanhârae caput primum e cod. Paris. sanskrite ed. Chr. Lassen.
Anthol. sanscr. p. 60—65.

253 155. *Ritusanhàra id est Tempestatum cyclus, Carmen sanskritum, Kâlidâso adscriptum, edidit, latina interpretatione, germanica versione metrica atque annotationibus criticis instruxit P. a Bohlen.
Lps., impens. O. Wigand 1840. 8. *pp.* VIII. 160.

Editor praeter Roscnianum editionis Calc. apographum usus est duobus libris Londin. et Parisino primi capitis codice. In fine accessit elegia e cod. Lond. libri Bhâminîvilâsa desumpta.

Censs. A. Hoefer *Hall. Jbb.* 1840. *p.* 865—871.
idem Jbb. f. w. K. 1844. *Febr.* 270—78.
P. K. ... *M G A.* 1840. XI, 497 - 504.

Carmen germanice imitatus est A. Hoefer *Ind. Ged.* I 67—116.

Bhartriharis Centuriae.

254 * Bhartriharis sanskrite, ed. Carey. Seramp. 1804. 4.
Ejus libri descriptionem quaere §. 350.

156. * Bhartriharis Sententiae et carmen quod 255
Chauri nomine circumfertur eroticum. Ad codd. mstt. fidem edidit, Latine vertit et commentariis instruxit P. a Bohlen.

Berol., F. Dümmler, typ. acad. 1833. 4. *pp.* xix. 246. *foll.* 2.

Editione Çrîrâmapurana et 4 codd. Londin. in Bhartrihari, exemplo codicis Londinensis Lasseniano in C'aura usus est Bohlenius; Caurae etiam scholia pessime comparata neque a se intellecta addidit.

Censs. F. A. Stenzler *Jbb. f. w. Kr.* 1829. *Febr.* 249—263.

Th. Benfey *Wien. Jbb.* 1835. LXXI 207—249. LXXII. 56—75, qua ne fretus sit caveat sibi tiro.

Singulae Bhartriharis sententiae editae sunt: octo apud Yates 256
Sunskrit Reader 1822. (II 11. 16. 20. 42. 53. 74. 81. 84) sec. edit. Çrirâm., 37 apud Loiseleur Yadjnadattabadha. 1829. 8. (enumeratas vide §. 119), 49 apud Boehtlingk, critice post Bohlenium retractatae, *Sanskrit Chrest.* 1845 (v. §. 59)

157. Opene Dewre tot het verborgen Heiden- 257
dom, door A. Roger. LB. 1651. 4.

Titulum sumo ex Adel. p. 290. Liber huc referendus, quia centuriarum Bhartriharis tertiae et secundae (sec. Bohl.; potius primae et secundae) versionem a Padmanâbha Brahmane Lusitanice docto cum Rogerio Paliacattae communicatam continet. De utroque conferendus Schlegelius Ueber die Zunahme und den gegenwärtigen Stand unserer Kenntnisse von Indien. *Berliner Kalender* 1831. 16. *p.* 86—92.

158. * A. Rogers Offne Thür zu dem verbor- 258
genen Heydenthum Oder Warhaftige Vorweisung defs Lebens und der Sitten, sammt der Religion und dem Gottesdienst der Brahmines auf der Cust Chormandel und denen herumligenden Ländern: Mit kurtzen Anmerkungen, Aus dem Niederländischen

übersetzt. Samt Chr. Arnolds Auserlesenen Zugaben, Von den Asiatischen, Africanischen und Americanischen Religionssachen so in xl Capitel verfasst. Alles mit einem nothwendigen Register.

Nürnberg, J. A. Endter 1653. 8. *foll.* 7. *pp.* 998. *et ind.*

p. 459—536: Dess Heydnischen Barthrouherri Hundert Sprüche von dem Weg zum Himmel. Und Hundert Sprüche Von dem vernünftigen Wandel unter den Menschen.

259 159. Le théatre de l'idolatrie ou la porte ouverte pour parvenir à la cognoissance du paganisme caché et la vraye représentation de la vie, des mœurs, de la religion et du service divin des brahmines, qui demeurent sur les costes de Chormandel et aux pays circonvoisins; par le sieur Abr. Roger, qui a fait sa résidence, plusieurs années, sur lesdites costes, et a fort exactement recherché tout ce qu'il y avoit de plus curieux, avec des remarques des noms et des choses les plus importantes, enrichies de plusieurs figures en taille-douce; traduit en françois par le sieur Th. La Grue.

Amsterd., J. Schipper 1670. 4.

p 291: Cent proverbes du payen Barthrouherri, traitant du chemin qui conduit au ciel, cent de la conduite raisonnable parmy les hommes.

260 160. *Die Sprüche des Bhartriharis. Aus dem Sanskrit metrisch übertragen von P. von Bohlen.

Hamb., A. Campe 1835. 8. *pp.* vi. 186.

Sententiae 36 libri secundi ex hac, ut puto, interpretatione antea legebantur: *Krit. Blätter der Börsenhalle* 1834. N. 195. (Adel.)

* Uebersetzungen aus Bhartrihari, von F. Rückert. 261
Ztschr. I 1837. *p.* 14—19.

Sunt haec sententiae: I 7. 10. 12. 14. 23. 26. 46. 52. 57. 75. 81. 98. II 7. 13. 22. 25. 26. 63. 75. 76. 80. 81. Suppl. 10. 11. 12. 21. 22. — Praeterea 139 translatae exstant ap. A. Hoefer Ind. Ged. I 143—179. II 168—178.

Sententias quatuor germanice imitatus est A. G. a Schlegel *Werke* III 75, tredecim francogallice idem *OEuvres* I 113—117.

Bhartriharis centuriae duae, Nîti et Vairâgya, graece 262
redditae a D. Galano.
Ἰνδικῶν μεταφράσεων πρόδρομος 1845. *p.* 1—62.

161. * Kritische und erläuternde Anmerkungen 263
zu der von Herrn Prof. von Bohlen besorgten Ausgabe des Chaurapanchâsikâ und Bhartriharis von C. Schütz.
Bielefeld, A. Velhagen. 1835. 8. *pp.* vi. 49.

Amarû.

162. * Amarûçatakam et Gha*t*akarparam, cum 264
scholiis, sanskrite. *s. l. a. pp.* 117. 15.

Liber titulo vel clausula prorsus caret. Eum Calcuttae anno 1808 prodiisse tradit index librorum, qui ad calcem Meghadûtae Wilsoniani 1813 legitur.

163. * Amarûçatakasâra: Anthologie érotique 265
d'Amarou. Texte sanscrit, traduction, notes et gloses par A. L. Apudy.
Par, Dondey-Dupré 1831. 8. *pp.* xii. 94.
Amarûçatakasâra; mugdhabâlânam çixârthe ke-

nac'it smaravriddhakinkarena prakâçîkrita: Pârisnâmni mahâpure mudrito 'yam grantha: Içvabde 1831.

Editor fuit A. L. Chézy. Selectas ex edit. Calc. 50 strophas cum cod. Par. contulit et quaedam e scholiis excerpta addidit.

266 * Epigrammata Amarus XXXIX sanskrite ed. O. Boehtlingk.

Sanskr. Chrest. p. 188—196. 333—341.

Ex edit. Calcuttensi. In annot. etiam glossae selectae exhibentur.

267 * Achtunddreissig Sanskritische Liebesliedchen aus Amarusatakam oder Amaru's hundert Strophen, ins deutsche übertragen von Fr. Rueckert.

A. Wendt Musenalmanach für 1831. Lpz. *p.* 127 sqq.

Sunt haec disticha 4. 5. 10. 12. 13. 16. 19. 23. 24. 25. 27. 31. 32. 38. 40. 42. 44. 49. 51. 52. 59. 71. 62. 63. 64. 66. 67. 69. 74. 78. 79. 81. 83. 87. 88. 90. 93. 94, quibus addantur 70 et 86, ab eodem translata *Jbb. f. w. Kr.* 1831. *Jan. p.* 14.

Rasatarangini.

268 164. * Rasataranginî arthât çringâra rasaghatita udbhataçlokagrantha: yaçoharanivâsigunarâçi çrîyukta vâvu kâlîkânta râya c'aturdhurîna mahâçayera anumatyâ vilvagrâmâdhivâsi çrîyuta madanamohana kâvyaratnâkarabhattâc'âryyakarttrika bhâshâya payârâdi nânâ pandyavandhe virac'ita haiyâ simuliyâra viçvasâra yantre mudrita haïla sana 1245. Etad grantha ukta sthânera çrîyuta vâvukâçînâtha ghosha mahâçayera 18 nam bhavane ukta yantrâlaye pâivena.

(Rasatarangini s. epigrammata amatoria jussu Bâbukâlînâthae a Madanamohanakâvyaratnâkara bengalice versa.) (Calc.) 1838. 8.

Liber continet ejus generis, quod in Amarûçataka est, disticha 126, quorum nonnulla etiam apud Amarum et in Çringâratilaka legun-

tur. Cuivis subjuncta est interpretatio bengalica. Ipse liber, bengalicis exaratus literis, pagg. continet 52; accedunt p. 5, indicem exhibentes, et folium unum non signatum, quod praefationem bengalicam continet. In fine additum est folium non signatum, in quo leguntur eodem modo tractata sanskrite et bengalice duo disticha, quae apud Bhartriharem I, 1 et apud Amarum 3 exstant.

Çringaratilaka.

* Çringâratilaka sanskrite ed. J. Gildemeister. 269
Meghadûta 1841. v. §. 247.

Duodecim epigrammata vertit A. Hoefer Ind. Ged. II 164—167.

Ex alio opusculo quod Kâlidâsae nomen gerit, Âdirasaçloka, ad- 270
huc inedito disticha duo 102 et 3 exhibet A. Troyer Râdjataranginî I 376. 377. Hoc ex eodem genere est, quo Amarûs epigrammata composita sunt; illud non differre a Ritusanh. I, 5. Cl. editorem fugisse videtur.

C'aurapanc'âçikâ.

* C'aurapanc'âçikâ sanskrite c. scholiis ed. P. a Bohlen. 271
Bhartriharis 1833. 4. *p.* 1—20. 77—83. 131—144.

Vertit A. Hoefer *Ind. Ged.* I 119—139.

Ghatakarpara.

* Gha*t*akarpara cum scholiis sanskrite (Calc. 272
1808.) 8.

ad calcem Amarûçatakae cf §. 264.

165. * Ghat'akarparam oder das zerbrochene 273
Gefäfs. Ein sanskritisches Gedicht, herausgegeben übersetzt und erläutert von G. M. Dursch.
Berl., F. Dümmler. 1828. 4. *pp.* 64.

Censs. F. Rückert *Jbb. f. w. Kr.* 1829. *Mart.* 521—551.

G. ab Humboldt *ibidem Apr.* 579--595. [1])
F. B(enary) *HALZ.* 1829. I 561—573.
E. Burnouf *Journ. As.* 1829. III 224—236.

274 * Gha*t*akarparam cum scholiis (literis latinis) et interpretatione Bohlenii ed. H. Brockhaus.
Ueber den Druck etc. (v. §. 25.) 1841. *p.* 57—80.
Bohlenii imitatio germanica primum edita est in ejus libro *Das alte Indien* 1830. II 381—384. Aliam versionem dedit A. Hoefer *Ind. Ged.* II 131—140.

275 166. Gha*t*akarparam ed. P. Petroff.
Kasan 1844. 8. *pp.* iv. 19. *foll.* 2.
cf. *MGA.* 1846. *p.* 1048. Libellus literis latinis exscriptus est.

276 * Ghatakarparam cum scholiis ed. N. L. Westergaard.
Sanskrit Laesebog p. 83--96.

277 * Ghata-Karparam ou l'absence. Idylle dialoguée, traduite du samskrit par M. de Chézy.
Journ. As. 1823. II 39—45.
Repetita est in editione Durschii *p.* 52—55.

---

1) Humboldtius in ista censura agit de separandis in scriptura sanskrita vocabulis, unde titulo hoc gallice translata est:

Observations sur la séparation des mots dans les textes sanskrits et sur la nature de l'alphabet devanagari par G. de Humboldt, traduites par Viguier
Journ. As. 1830. V 437—463.

Eandem rem jam antea tractaverat in
Mémoire sur la séparation des mots dans les textes sanscrits par G. de Humboldt.
Journ. As. 1827. XI 163—172.

Alium vocabula separandi modum proposuit
A. Troyer Lettre à M. Burnouf.
Journ. As. 1835. XV 545—557.

Bhâminîvilâsa.

* Elegia e G'agannâthae Bhâminîvilâsa, sanskrite et germanice ed. P. a Bohlen. 278

Ritusanhâra 1840. *p.* 151—160.

Textum emendandi periculum fecit A. Hoefer *Jbb f. w. Kr.* 1844. *Febr.* 270—278, qui et ipse carmen Germanice vertit *Ind. Ged.* II 143—147; vere verba et interpretationem restituit C. Schütz in hujus libri censura *HAL Z.* 1844. II 961—984. — Alia hujus poetae carmina graece exstant apud Galanum *p.* 124 (cf. §. 63).

Gîtagobinda.

167. * Gitagovindas. sanskrite. *s. l.* 1808. 8. 279
transvers. foll. 34 *et* 1.

Textus finitur fol. 33. In ultimo post tres strophas accuratam distichorum computationem continentes legitur quarta haec: abde bhûtânganâgâm*ri*takarakalite 1865 khâgnisaptendu 1730 çâke | paushe kuhvâm bh*ri*gauc'a pravitatamatibhi: çodhayitvâ sudhîrai: | râdhâgovindalîlâmbudhilahariharo mudrikâvar*nn*av*ri*ndair | bâbûrâmais tu vidvaddvig'akulatilakairllekhito'yam prabandha:, ex qua patet anno ad finem vergente 1808 librum prelum reliquisse. Sequitur pagina non numerata, in qua variae in indicandis modis musicis lectiones exhibentur et errata tria emendantur. Esse etiam exempla Anglico titulo: The Geetu Govindu, or Songs of Juyudevu instructa testis est Adelung p. 294, qui locum, quo liber expressus est, Khidirapuram nominat secutus fortasse Bernsteinium *LLZ.* 1820. *n.* 291, dum apud Wilsonem ad calcem Meghadûtae Calcutta perhibetur. Videant ii, quibus libro uti licet, num forte Madanapâlae typographi mentionem negligenter praeterierim.

168. * Gita Govinda, Jayadevae poetae Indici 280
drama lyricum. Textum ad fidem librorum manuscriptorum recognovit, scholia selecta, annotationem criticam, interpretationem latinam adjecit Chr. Lassen.

Bonnae, König et van Borcharen 1836. 4. *pp.* XXXVIII. 142.

Recensio nititur codd. 4 Londini, qui tribus commentariis instructi erant.

281 169. * Çrîçrîrâdhâkr*i*shn*a*: Çrîg'ayadevagosvâmîkr*i*ta çrîgîtagovinda mûla grantha payârâdi c'hande virac'ita çrîîçvarac'andrabha*tt*âc'âryya o çrîkâlînâthac'a*tt*opâdhyâyena kalikâtâ sârasangraha yantre mudrita. Ei grantha yâhâra prayog'ana haïveka kalikâtâra va*t*alâra daxi*n*ânçe tattva karile pâïvena. sana 1251 sâla târikha 11 çrâva*n*a.

(Gitagovindas cum commentario bengalico editus ab Içvarac'andra et Kâlînatha). Calc. 1844. 8. *fol.* 1 *pp.* 140. *fol.* 1.

Literis bengalicis et quidem paullo majoribus, quam Hitopadeças et Mahânâ*t*akam ab iisdem edita exhibent, in charta lutea impressus. Commentarius singulas strophas vel odas sequitur.

282 * Gitagovinda or the songs of Jayadeva translated by W. Jones.

As. Res. III 185—207.

Rep. in Operibus Jonesii. Lond. 1807. 8. IV 236—268 vel 4. I, 463—474.

283 170. * Gita-govinda oder die Gesänge Jayadevas eines altindischen Dichters. Aus dem Sanskrit ins Englische, aus diesem ins Deutsche übersetzt mit Erläuterungen von F. H. von Dalberg.

Erfurt, Beyer und Maring 1802. 8 min. *pp.* XXIV. 126.

284 171. * Gita-Govinda ein Indisches Singspiel von Jajudeva. Aus der Ursprache ins Englische von W.

Jones und aus diesem ins Deutsche übersetzt von F. Majer.

Weimar Landesindustriec. 1802. 8. *pp.* 84.

Seorsim expressa est haec versio, quam post Dalbergianam prodiisse ipse ejus auctor annotat, e diario *Asiatisches Magazin herausg. von* J. Klaproth Weimar 1802. 8, ubi II 294—375 titulo prorsus eodem legitur. [1]

* Gita-Govinda aus dem Sanskrit übersetzt von F. Rückert. 285

Ztschr. I 1837. *p.* 129—173.

Sprachliche Bemerkungen zu Gita-Govinda von F. Rückert. *ibid.* 286—296.

Spectant hae annotationes editionem Lassenii.

Ânandalahari.

172. Anandalahari cum commentario Râmac'andrae Vidyâlankârae lingua bengalica scripto. Calc. 1824. 286

Literis bengalicis. Librum memorat A. Troyer in praef. ad suam editionem *Journ. As.* 1841. t. XII *p.* 273.

173. *Anandalahari ou l'Onde de la béatitude, hymne à Parvatî, attribué à Çankara Atcharya, traduit en français par A. Troyer. 287

Journ. As. 1841. XII. *p.* 273—330. Observations *p.* 401—440.

---

1) Gita-Govinda oder Krischna der Hirt, ein idyllisches Drama des indischen Dichters Yayadeva; metrisch bearbeitet von A. W. Riemschneider Halle 1818. 12.

Adel. p. 275. Conjectare licet carmen hic liberius tractatum esse quam ut liber ad bibliothecam sanskritam pertineat.

Sunt exempla seorsim exscripta *pp.* 105. Textum addidit editor, qui usus est apographo editionis Calcuttensis sed commentario destituto.

288 Breviorem hymnum ad Bhâvânim ineditum germanice interpretatus est A. Hoefer *Ind. Ged.* II 158—160.

Mahimna:stava.

289 174. Mahimna:stava sanskrite et bengalice. — Calc.

290 * The Mahimnastava or a Hymn to Shiva with an English translation by the Rev. Krishna Mohana Banerji.

J A S B. 1839. *p.* 355—366.

Carmen quod strophis 34 constat et ad Pushpadantam gandharvam refertur cum scholiis et interpretatione bengalica jam editum esse, ibidem indicatur. Cf. Lassen *Ztschr.* 1844. V, 460.

Vidvanmodatarangini.

291 175. The Vidvun-Moda-Taranginee or fountain of pleasure to the learned; translated into english by Maha-Raja Kalee-Krishna Bahadur of Shoba-Bazar.

Serampore press. 1832. 8. *foll.* 3. *pp.* 52.

292 176. The same; second edition, the text of the original in Devananagara letters and the version with improvements.

Calcutta, at the Shobha-Bazar press. 1834. 8. *foll.* 4. *pp.* 53.

Utriusque libri titulum sumo e Catal. Sacy. p. 351. 352, quamquam menda insint; editio prior, ni fallor, Bengalicis literis exscripta est. Auctor est C'irang'ivabha*tt*a. De ipso libro secundum codicem Schlegelianum disseruit:

293 * F. Windischmann Ueber ein Indisches philosophisches Gedicht.

Münchner Gel. Anz. 1844. XVIII 581—591.

Idem de eo jam quaedam disputavit in censura Vedântasârae. *Jbb. f. w. Kr.* 1835. *Dec.* 839—858.

Mohamudgara.

* Mohamudgara sanskrite cum interpretatione G. Jonesii. 294
As. Res. I 35 (Lond. 1801. 8) *literis bengalicis.*

Inde repetitum est carmen in ejus Opp. 1797. 4. VI 428–430. 1807. 8. XIII 382—384. Germanice versa est Jonesii translatio: Klaprothii *As. Magaz.* 1802. II 265–268 gallice a L. Langlès Catal. des mss. Samskrits. Par. 1807. 8. *p.* 71–72. Praeterea exstant germanicae interpretationes Bohlenii *Altes Indien* 1830. II 375–377, B. Hirzelii *Morgenbl.* 1834. *n.* 230 (Ad) et A. Hoefferi *Ind. Ged.* II 151—154.

* Mohamudgara sanskrite, in Yates Sunscrit Reader. 1822 (§. 54. 55) *p.* 59.

Mohamudgara, published by Kali Krishna Bahadur. Seramp. 1831. 295

v. §. 298.

* Mohamudgara. Le maillet de la folie ou préservatif contre les illusions humaines, poème sanscrit, par F. Nève. 296
Journ. As. 1841. XII 607—613.

Sanskrite et gallice. Usus est editor editione Jonesiana et codice Parisino.

* Mohamudgara, sanscrite et germanice ed. H. Brockhaus 297
Ueber den Druck etc. (v. §. 25). 1841. *p.* 85—92.

Nîtisankalana.

177. The Neetisunkhulun or Collection of the Sanscrit Slokas of enlightened moonies, with a translation in english by Maharaj Kalee Krishen Bahadur of Shobabazar. 298

From the Serampore press. 1831. 8. *pp.* 91. *litt. bengal.*

Titulum ita composui ex iis quae Nève *Journ. As.* 1841 XII 607 et Adelung. *p.* 360 dant. Insunt haec: 1) C'ânakyae disticha. 2) Panc'aratna. 3) Navaratna. 4) Banar Ayastaka. 5) Banarastaka (sic utrum-

que apud Ad.) 6) Mohamudgara *p.* 47—50, sec. textum Jonesii. 7) Çrîçilhanae Çântiparvan, cujus tres çlokas excerpsit Troyer Râdjatar. I 378. 381. 506. Eorum secunkus legitur etiam inter çântiçataçlokâs apud Yates *Sunscrit reader. p.* 60.

C'ânakyae sententiae.

299 Sub C'ânakyae nomine plures circumferuntur sententiarum metricarum collectiones, quarum maxima sex millia distichorum complecti dicitur (cf. H. Brockhaus Verhandl. der Sächs. Gesellschaft der Wissenschaften I p. 62); minores aliquot editae sunt. Leguntur sententiae 27 in Yates Sunskrit reader (§. 54. 55), quarum fere dimidia pars cum distichis Hitopadeçae convenit. Ex iis, quae in Nîtisankalana continentur, duas excerpsit Troyer l. l. I 324. 429 (priorem illam etiam apud Bhartriharem II 43 extantem), unde apparet, hanc collectionem a Yatesiana esse diversam. Ab utraque diversa est tertia, quam Galanus graece transtulit (cf. §. 63) p. 107—123. Ejus versio jam pridem innotuit per Nicolaum quendam Cephalam, a quo haud prorsus dissimulato interpretis nomine (praef. p. 7, unde non satis verum esse apparet quod ajunt Galani editores p. 108: *μεταβαλὼν αὐτὴν εἰς ἁπλουστέραν φράσιν ἐτύπωσεν ὡς ἰδίαν αὐτοῦ ἐκ τοῦ Βραχμανικοῦ μετάφρασιν*) hoc titulo edita est:

178. * *Συνοψις Γνωμῶν Ηθικῶν τοῦ Ινδοῦ φιλοσόφου Σανακεα ἐκ τῆς Σανσκρίτης ἤτοι Βραχμανικῆς τῶν Ινδῶν διαλέκτου εἰς τήν Ἑλληνίδα και Ιταλίδα μετενεσχθεῖσα φωνὴν ὑπὸ τοῦ Ἕλληνος περιηγητοῦ Νικολα Καιφαλα τοῦ ἐκ Ζακύνθου Ἀφιερώνεται εἰς ὅλους Γενικῶς τοὺς πατερας τῶν φαμιλιῶν. Τό κείμενον Ἰνδικὸν ἀφηερώθη ἀπὸ τὸν μεταφραστὴν εἰς τὴν Ἁγίαν Παπικὴν Βιβλιοθήκην τοῦ Βατικάνου, εἰς γενικήν θεωρίαν. Παρὰ τῇ τυπογράφιᾳ Φιλιππου καὶ Νικολα δὲ Ρωμανης. ἐν Ρωμη ᾳωκε.*

Sommario di sentenze morali del filosofo Indiano Sanakea dal dialetto Sanscrite ossia Bracmanico Indiano nella Lingua Greca e Italiana tradotto

dal Viaggiatore Greco NICOLA CHIEFALA di Zante dedicato a tutti li padri di famiglia. Il testo Indiano è stato depositato dal traslatore nella sacra papale bibliotheca di Vaticano a generale osservazione. Dalla stamperia di Filippo e Nicola de Romanis. In Roma 1825. 4. *pp.* 49.

Inde derivata est gallica interpretatio:

179. Sentences morales du philosophe indien 300
Sanakea mises en français par BEZOUT; suivies de la traduction italienne.

Par. 1826. 18.

Kavitâmritakûpa.

180. * A choice Collection of Sunskrit Couplets, 301
with a translation in Bengalee.

Kavitâm*ri*takûpa satpadyaratnâkara hitopadeça-prabh*ri*tigranthahaïte sang*ri*hîta, pâ*th*açâlâra bâlakadigera g'n'anav*ri*ddhi o nîtiçixâra kâra*n*a kalikâtâ skulavuka sosâ*t*idvârâ çrîgauramohanavidyâlankâra-bha*tt*âc'âryya kart*ri*ka mudrita haïla çana 1826.

Printed at the Calcutta School-book Society's press. 1828. 8. *pp.* 44.

Continet çlokas selectos 106, sanskrite cum interpretatione bengalica eaque majoribus typis exscripta, literis omnino bengalicis. In fine legitur distichon hocce: kavitâm*ri*takûpam hi çiçûnâm g'n'ana-v*ri*ddhaye | satkave: padyam âk*ri*shya tene çrîgauramohana.

C'âtakâshtaka.

* Das Indische Gedicht vom Vogel Tschâtaka, nach 302
einer Tübinger Handschrift von H. v. EWALD.

Ztschr. IV 1842. *p.* 366—376.

Addita est interpretatio germanica. Aliam confecit A. HOEFER *Ind. Ged.* II 161—163.

Poesis dramatica.

303 181. * Select Specimens of the Theatre of the Hindus, translated from the original Sanscrit.

Vol. I. Contents: Preface. Dramatic System of the Hindus. Mrichhakati.

By H. H. Wilson.

Calcutta, printed by V. Holcroft 1827. 8. *pp.* xi. 79. 214.

Vol. II. Contents: Vikrama and Urvasi; Málatí and Mádhava; Uttara Ráma Cheritra.

pp. 105. iv. 133. ix. 114.

Vol. III. Contents: Mudrá Rákshasa. Retnávali. Appendix.

pp. 156. vi. 77. 107.

Cens. Abel Rémusat *J. d. Sav.* 1830. *p.* 335—348. 473—486.
F. Rückert *Jbb. f. w. Kr.* 1834. *Jun. p.* 841—871.
Wien. Jbb. 1829. XLVI. 1—27.

304 182. Chefs-d'œuvre du théatre indien traduits de l'original sanscrit en anglais par H. H. Wilson et de l'anglais en français par Langlois, accompagnés de notes et d'éclaircissemens et suivis d'une table alphabétique des noms propres et des termes relatifs à la mythologie et aux usages de l'Inde avec leur explication.

Par. 1828. 2 voll. 8.

305 183. * Theater der Hindus. Aus der Englischen Uebertragung des Sanskrit-Originals von H. H. Wilson; metrisch übersetzt.

Weimar, Land. Ind. Compt. 1828. 1831. 2 *voll.* 8. *pp.* XII. 382; IV. 324.

Interpretem in volumine altero se professus est O. L. B. Wolff; Uttararâmac'aritrae septimum tantum actum II 291—299, Mudrârâxasae singulas modo scenas II 299—fin. transtulit.

Censs. P. a Bohlen *Jbb. f. w. Kr.* 1830. *Apr.* 558—564. 569—583. *HALZ.* 1833. I 497—504.

184. * Select Specimens of the Theatre of the Hindus, translated from the original Sanskrit by H. H. Wilson. In two volumes. Second edition. 306
Lond., Parbury, Allen and Co. 1835. 8. 2 *voll.* *pp.* LXXI. 384. *pp.* 414.

1) Mric'c'hakatî.

185. * The Mrichchhakati: a comedy, by Sudraka Rájá. With a commentary explanatory of the Prákrit passages. Published under the authority of the Committee of Public Instruction. 307
(Calcutta) Education press 1829. 8. *pp.* 343.

Exempla quae vidi sanskrito titulo carebant. In praefatione sanskrite scripta editio e codice, quem Vâra*n*âsia Wilso attulerat, esse adornata traditur.

186. * M*ri*c'c'haka*t*ikâ id est Curriculum figlinum Sûdrakae regis fabula sanskrite edidit Ad. Fr. Stenzler. 308
Bonnae, H. B. König 1846. 8 *maj.* *pp.* 236.

Textus adhibitis codd. duobus Londinensibus et duobus Berolinensibus, quorum unus commentarium continet, adornatus est. Accedet commentarius criticus.

* Sur un drame Indien par H. H. Wilson; extrait du Calcutta Annual Register et traduit par M. Dondey-Dupré. 309

Journ. As. 1827. X 174—188. 192—209.

Scenae aliquot in hac commentatione translatae sunt.

2) Çakuntalâ.

310 187. * Çrîkâlidâsavirac'itam abhig'n'ânaçakuntalam nâma nâtakam. La reconnaissance de Sacountala, drame Sanscrit et Pracrit de Calidasa publié pour la première fois en original sur un manuscrit unique de la bibliothèque du Roi, accompagné d'une traduction française, de notes philologiques, critiques et littéraires et suivi d'un appendice. Par A. L. Chézy. Ouvrage publié aux frais de la société Asiatique de Paris.

Par., Dondey-Dupré 1830. 4. *pp.* xxxi. 286. 268. *Interpr. pp.* 268. *App. pp.* 100.

Cens. F. Rückert *Jbb. f. w. Kr.* 1834 *Jun.* 841—871.

311 188. * Notes et corrections supplémentaires pour l'édition in 4° du drame Indien de Câlidâsa intitulé La Reconnaissance de Sacountalâ donnée en 1830 par Chézy.

Par., Impr. roy. 1831. 8. *pp.* 49.

Léguntur etiam in *Journ. As.* 1831. VIII 449—483.

312 189. La Reconnaissance de Sacountalâ, drame sanscrit et pracrit de Calidasa, traduit sur un manuscrit unique de la Bibliothèque du Roi, par A. L. Chézy.

Par., Dondey-Dupré. 1832. 8.

Cens. Raynouard *J. d. Sav.* 1832. *p.* 283—291.

190. *Abig'n'ânaçakuntalanáma nátakam mahâ-kaviçrîkâlidâsavirac'itam prâkritabhâshâtîkâsahitam ka-likâtârâg'adhânyâm mukundalâlayantrâlaye çrîprema-c'andratarkavâgîçabhattâcâryyena çodhitam mudri-tamc'a çakâbdâ 1761. 8. *pp.* 159. 313

I. e. Çakuntalâ Kâlidâsae fabula cum interpretatione locorum prâkriticorum edita a Premac'andra. Calcuttae ex offic. Mukundalae. a. Chr. 1839. Editio, literis exscripta bengalicis, bengalicam fabulae recensionem exhibet.

191. * Abhig'nânaçakuntalam. Kalidâsas Ring-Çakuntala. Herausgegeben, übersetzt und mit Anmerkungen versehen von O. Boehtlingk. 314

Bonn, H. B. König. 1842. 8 *maj.* *pp.* XIV. 292. 117.

Textus solus primum prodiit titulo hoc: Çakuntala annulo recognita, drama Indicum Kalidasae adscriptum. Textum codd. mss. collatis recensuit, interpretationem varietatem scripturae et annotationes criticas adjecit O. Boehtlingk. Fasc. prior. Textum sanskritum et prâkritum tenens. Bonnae ad Rh. H. B. König 1841. 8. Fabulae recensio haec brevior edita est e codd. Lond. sex, in quibus conferendis non ipse desudavit editor; nam Westergaardi et Brockhausii apographis usus est.

Censs. F. A. Stenzler *HALZ.* 1844. II 561—576.

F. Spiegel *MGA.* 1846. *p.* 137–152. qui nonnullas codicis Berolinensis lectiones attulit.

O. Boehtlingk Einige Nachträge zu meiner Ausgabe der Ring-Çakuntalâ. 315

Bulletin de la classe des sciences hist. phil. et politiques de l'acad. de St. Petersbourg. II, 119.

Laudat editor ipse in Chrest. p. 330.

192. Sacontala or the Fatal Ring, an Indian Drama by Calidas; translated from the original Sanscrit and Pracrit. 316

Calc. 1789. 8. *p*. XI. 183.

Nyerup p. 25. Interpres est G. JONES, in cujus Opp. repetita est fabula I 200—312 editionis a. 1797. 4. et * IX 363—532 ed. a. 1807. 8.

317 193. Idem liber, titulo eodem.
Lond. 1790. 4.

318 194. Idem liber, titulo eodem.
Edinburg 1796. 12.

319 195. * Sakontala oder der entscheidende Ring, ein indisches Schauspiel von Kalidas. Aus den Ursprachen Sanskrit und Prakrit in's Englische und aus diesem in's Deutsche übersetzt mit Erläuterungen von G. FORSTER.
Mainz und Lpz., J. P. Fischer. 1791. 8. *pp*. XL 366.

320 196. * Idem liber tit. eod. Zweite rechtmäfsige von J. G. VON HERDER besorgte Ausgabe.
Frankfurt, A. Hermann. 1803. 8. *pp*. XLIV. 267.

321 197. * Idem liber tit. eod. Der zweiten rechtmäfsigen von J. G. besorgten Ausgabe zweiter Abdruck.
Heidelberg, Mohr und Winter. 1820. 8. *pp*. XLIV. 268.

Huc pertinet J. G. VON HERDER, Ueber ein morgenländisches Drama. *Werke zur schönen Literatur und Kunst* Stuttg. Cotta 1828. 16. IX, 181—120. *)

---

*) Ex instituto nostro vix nominandus est liber:

Sakontala oder der verhängnifsvolle Ring. Indisches Drama des Kalidas in sechs Aufzügen. Metrisch für die Bühne bearbeitet von W. GERHARD. Lpz. Brockh. 1820. 8.

Cens. *HALZ*. 1820, I 585—595.

198. Sacontalá eller den uheldige Ring, et in- 322
diansk Drama af Cálidás; oversat af Original-Sprogene Sanscrit og Prácrit i Engelsk; og heraf i Dansk, med en Indleidning til den danske Oversattelse.
Kiöbenhavn, N. Möller. 1793. 8. *pp.* LXXI. 230.

Nyerup. p. 26 annum editionis tradit 1791. Interpres fuit West. — Etiam suethicam interpretationem versionis Jonesianae sibi cognitam esse annotavit Schützius, cui titulum illum debemus.

199. Sacontala ou l'anneau fatal. Drame tra- 323
duit du Sanskrit en Anglais par W. Jones et de l'Anglais en Français par A. Bruguière avec des notes des traducteurs et une explication abrégée du système mythologique des Indiens; mise par ordre alphabétique et traduite de l'allemand de Forster.
Par., Treuttel et Würz, an XI. 1808. 8.

200. Sacontala ossio l'Anello fatale. Drama 324
tradotto dalla lingua orientale Sanskrit nell' idioma Inglese dal Signor William Jones; indi dall' Inglese in Francese dal Signor A. Bruguière; ultimamente dal Francese in Italiano da L. Doria.
Darmst. 1815. 8.

201. * Sakuntala oder der Erkennungsring. Ein 325
Indisches Drama von Kalidasa. Aus dem Sanskrit und Prakrit übersetzt von B. Hirzel.
Zürich, Orell Füssli u. Comp. 1833. 8. *pp.* XXIX. 155.

Etiam narratio de Çakuntala e Mahabharato hic metrice versa legitur p. 125—155. Actus tertius antea seorsim prodiit *Morgenbl.* 1832. *n.* 225. 227. 231—33.

Censs. H. Ewald *GGA.* 1833. *n.* 180.
F. Rückert *Jbb. f. w. Kr.* 1834. *Jun.* 841—871.
G. H. von Schröter *Bayer. Ann.* 1834. *p.* 533—559.
Stahl *Journ. As.* 1836. I 475--492. 1837. III 373—390.
Litbl. z. Morgenbl. 1833. *n.* 125. *Bl. für lit. Unt.* 1834. *n.* 64. 65.

326 202. Sakuntala Skuespil i syv Optrin af Kalidasas. Oversat og forklaret af M. Hammerich.

Kop., Reitzel. 1845. 8. *pp.* XVI. 139.

Censs. F. Spiegel *MGA.* 1846. *p.* 137—152, qui utrum Boehtlingkianam, ut videtur, an Chézyanam editionem interpres secutus sit, certiores nos facere oblitus est.

3) Vikramorvaçî.

327 203. * Vikramorvaçînâma tro*t*akam çrîkâlidâsamahâkavivirac'itam. Sâdhâra*n*avidyâv*ri*ddhyarthakasamâg'âdhipatînâm âg'nayâ kalikâtârâg'adhânyâm i*d*ukeçanayantrâlaye prâk*ri*tabhâshâvyâkhyâsahitam mudritam abhût. 1830.

Vikramorvasi; or Vikrama and Urvasi: A Drama by Kálidása. With a commentary, explanatory of the Prákrit passages. Published under the authority of the Committee of public Instruction.

Calc., printed at the Education press, Circular road. 1830. 8. *pp.* 122.

328 204. * Urvasia Fabula Calidasi. Textum sanscritum edidit, interpretationem latinam et notas illustrantes adjecit R. Lenz.

Berol., typ. acad. F. Dümmler 1833. 4. *pp.* XXV. 238.

Textus ex editione Calcuttensi repetitus est.

Cens. F. Rückert *Jbb. f. w. Kr.* 1834. *Jun.* 969—1006.

205. * Apparatus criticus ad Urvasiam, Fabulam Calidasi, quem, tanquam suae ejus libri editionis appendicem, Londinii conscripsit R. Lenz. 329
Berol., typ. acad. F. Dümmler. 1834. 4. *pp.* 36.
Lectiones insunt nonnullae et glossae e codd. tribus Londinensibus et Parisiensi uno petitae. Accedunt annotationes quaedam C. Schützii.

206. * Vikramorvaçî das ist Urwasi, der Preis der Tapferkeit, ein Drama Kalidasa's in fünf Akten. Herausgegeben, übersetzt und erläutert von F. Bollensen. 330
Petersburg, Gräff. (Lpz. Voss) 1846. 8. *pp.* xvii. 608. 88.
Editio ex eorundem codicum collatione Lenziana adornata est. Accedunt p. 520 – 552 excerpta Pingalae de metris prâkriticis, cujus librum e quatuor codicibus et duobus commentariis Lenzius descripserat.

207. * Urwasi der Preis der Tapferkeit. Ein indisches Trauerspiel von Kalidasa. Aus dem Sanskrit und Prakrit übersetzt von K. G. A. Hoefer. 331
Berl., C. G. Ende 1837. 8. *pp.* viii. 100.

208. * Urwasi und der Held. Indisches Melodram von Kalidasa, dem Dichter der Sakuntala. Aus dem Sanskrit und Prakrit metrisch übersetzt von B. Hirzel. 332
Frauenfeld, Ch. Beyel. 1838. 8. *pp.* xxx. 164.

4) Mâlavikâgnimitra.

209. * Malavika et Agnimitra. Drama Indicum Kalidasae adscriptum. Textum primus edidit, in la- 333

tinum convertit, varietatem scripturae et annotationes adjecit O. F. TULLBERG.

Bonnae ad Rh., H. B. König 1840. 8 *maj*. *pp*. IX. 108.

Est tantum, ut in exteriori titulo indicatur: Fasciculus primus, textum et varietatem scripturae tenens. Editio ad duos tresve codd. Londin. parata est, neque ex ipsis libris, sed e BROCKHAUSII apographo.

5) Mâlatîmâdhava.

334 210. * Málatîmádhavam çrîbhavabhûtikavivirac'itam. Sâdhâra*n*avidyâv*ri*ddhyarthakasamâg'âdhipatînám âg'nayâ kalikâtârâg'adhânyâm i*d*ukeçanayantrâlaye prâk*ri*tabhâshâvyâkhyâsahitam mudritam abhût. 1830.

Málati and Mádhava: a drama, in ten acts. By Bhavabhúti. With a Commentary, explanatory of the Prákrit Passages. Published under the authority of the Committee of Public Instruction.

Calcutta, Education press. 1830. 8. *pp*. 175.

335 211. * Malatimadhavae fabulae Bhavabhutis actus primus ex recensione CHR. LASSENI.

Bonnae, E. Weber. 1832. 8. *pp*. VI. 42.

Editor usus est quinque codd. Londin. et editione Calcuttensi. Cens. F. RÜCKERT *Jbb. f. w. Kr.* 1834. *Jun.* 969—1006.

6) Uttararâmac'aritra.

336 212. * Uttaram râmac'aritram çrîbhavabhûtimahâkavivirac'itam. Sâdhâra*n*avidyâv*ri*ddhyarthakasamâg'âdhipatînâm âg'nayâ kalikâtârâg'adhânyâm i*d*ukeçanayantrâlaye prak*ri*tabhâshâvyâkhyâsahitam mudritam abhût. 1831.

Uttara Ráma Cheritra, or Continuation of the History of Ráma, a drama, in seven acts. By Bhavabhúti. With a Commentary, explanatory of the Prákrit Passages. Published under the authority of the Committee of Public Instruction.

Calcutta, Educ. pr. 1831. 8. *pp.* 132.

7) Mudrâràxasa.

213. * Mudráráxasam viçâkhadattavirac'itam. Sâdhâra*n*avidyâv*ri*ddhyarthakasamâg'âdhipatînâm âg'nayá kalikâtârâg'adhânyâm i*d*ukeçanayantrálaye prâk*ri*tabhâshávyâkhyásahitam mudritam abhût. 1831. 337

The Mudra Rákshasa, or the Signet of the Minister, a drama, in seven acts. By Visákha Datta. With a Commentary, explanatory of the Prákrit Passages. Published under the authority of the Committee of Public Instruction.

Calc., Educ. pr. 1831. 8. *pp.* 157.

8) Ratnâvalî.

214. * Retnavali; a drama, in four acts. By Sri Hersha Deva. With a Commentary, explanatory of the Prákrit Passages. Published under the authority of the Committee of Public Instruction. 338

Calc., Educ. press. 1832. 8. *pp.* 106.

Titulus sanskritus huic libro non adjectus esse videtur.

9) Prabodhac'androdaya.

215. * Pravodhac'androdayanâ*t*akam kalikâtánagare samâc'ârac'andrikâyantre mudritam çakabdâ: 1754. 339

I. e. Prabodhac'androdaya cum scholiis Maheçvaranyâyanlankârae ed. a Bhavânîc'arana. Calc. 1838. Liber literis bengalicis impressus est in chartae luteae foliis dimidiatis transversis 54, quae numeris signata sunt. Pagina plerumque undecim, rarius decem vel duodecim versus habet; scholia minoribus literis exarata marginem superiorem et inferiorem implent. In prima pagina legitur titulus quem supra posuimus, in ultima haec: çaraharâsyabhûdharadhara*n*iparimitaçakâbdîyaçrâva*n*asya vinçativâsare kalikâtânagare vandyagha*t*îyaçrîbhavânîc'ara*n*açarma*n*â paramakaru*n*âvadagraga*n*yamânyavadânyavançaprasûtana*d*âlanivâsiçrîyuktavâvurâdhâc'ara*n*arâyamahâçayamahodayasyânumatyâ pravodhac'androdayanâmadheyanâ*t*akam idam samâc'ârac'andrikâyantre*n*a mudrânkitam. Inde apparet, librum demum anno 1755 prelo exiisse, et male eum, qui *JRAS.* II lxxix titulum ita exhibuit: *printed at the S. C. press by Babu Rádhácharana Ráya and edited by Bhav. Ch.*, verba intellexisse, nam Babu Râdhâc'arana operis fautor fuit. Scholiastae nomen discitur e subscriptione commentarii, quem ex hac in sua editione repetiit Brockhausius.

340 216. * PrabodhaChandrodaya KrishnaMisri Comoedia. Edidit scholiisque instruxit H. Brockhaus.

Lps., F. A. Brockhaus. 1845. 8. *pp.* viii. 118 *text.* 136 *scholl.*

Prior pars Bonnae typis expressa antea jam edita est titulo hoc: PrabodhaChandrodaya KrishnaMisri Comoedia Sanskrite et Latine edidit H. Brockhaus. Lps. F. A. Brockhaus 1835. 8. *pp.* VI. 118. Jam editor interpretationis latinae loco scholia Râmadâsae et Maheçvarae p. 1—106 latinis literis exscripta adjunxit et p. 134—36 lingua sibi vernacula mutati consilii rationem reddidit. Textus ad codd. sex Londinenses conformatus Râmadâsae recensionem sistit. Diversae tum codicum, tum editionis Calcuttensis lectiones p. 109—134 exhibitae sunt.

341 217. * Prabod'h Chandro'daya, or, the Moon of Intellect; an allegorical Drama, and Atma Bodh, or, the Knowledge of Spirit; translated from the Shanscrit and Pracrit by J. Taylor.

Lond., printed for Longman etc. 1812. 8. *pp.* xv. 121.

Atmabodha occupat pp. 89—101. Liber rarus est.

* Prabod'h Chandro'daya, das ist, der Aufgang des 342
Mondes der Erkenntniss, ein allegorisches Drama. Nach der englischen Uebersetzung des Dr. J. Taylor

in: Beiträge zur Alterthumskunde mit besonderer Rücksicht auf das Morgenland. Von J. G. Rhode. Zweites Heft. Berlin. Duncker und Humblodt. 1820. (*pp.* IV. 128) *p.* 41—99. Non omnia vertit, neque ultra actum tertium progressus est.

218. * Prabodha-Chandrodaya oder die Geburt 343
des Begriffs. Ein theologisch-philosophisches Drama von Krishna-Miçra. Zum Erstenmal aus dem Sanskrit ins Deutsche übersetzt. Mit einer Einleitung von K. Rosenkranz.

Königsberg, Th. Theile. 1842. 8. *pp.* xxv. 183.

Interpretem esse Th. Goldstückerum jam in vulgus emanavit.

10) Mahânatakam.

219. Mahânâ*t*akam, litt. bengalicis in India ex- 344
pressum ante annum 1840.

Huius editionis notitiam hausi e *Journ. As.* 1842. XIII 510, ubi de Kalikrishnae opere refertur: „on voit dans sa préface, qu'il en a déjà été fait une édition en caractères bengalis, qui paraît être du nombre de ces ouvrages qui, publiés dans l'Inde, sont restés entièrement inconnus aux Européens."

220. Mahânâtaka, a dramatic history of King 345
Râma, by Hanumat, published and translated into English from the original Sanskrit by Mahá Rája Kali Krishna Bahadur.

Calc., printed by N. Robertson and Co. at the Columbian press. 1840. 8.

Editor pluribus codicibus imprimis Vârâ*n*âsianis usus est. Fabulam, apud Wilsonem in quatuordecim actus divisam, ipse in actus no-

vem et scenas distribuisse videtur. Cf. *JRAS.* XIII xxxvj. *Journ. As.* 1840. X *p.* 176; 1842 XIII *p.* 510; 1844 III *p.* 227. Max. Müller *Jbb. f. w. Kr.* 1846. *Mart. p.* 472—486, qui uberius de ipso poemate retulit.

346 221. * Çrîçrîrâmac'andrâya nama: Çrîmanmahânâ*t*aka vîra çrîyuta râmac'andra c'arita crîmaddhanûmatâ virac'ita Idânîm çrîyuta râmapati kaviratna bha*tt*âc'âryya kart*ri*ka sâdhubhâshâya payârac'handa virac'ita haïyâ çrîîçvarac'andrabha*tt*âc'âryya o çrîkâlînâtha c'a*tt*opâdhyâyera kalikâtâ sârasangraha yantra yantrita çobhârâg'ârera vatatalâra daxi*n*ânçe ukta yantrâlaye pâïvena sana 1251 sâla.

(Mahânâ*t*aka, drama de Ramae rebus gestis, Hanumanti adscriptum, cum bengalica Râmapatikaviratnae versione editum ab Içvarac'andra et Kâlînâtha.)

Calc. 1844. 8. *fol.* 1. *pp.* 229.

In ultima pagina stropha legitur haec: esha: çrîlahanûmatâ virac'ite çrîmanmahânâ*t*ake | vîraçrîyutarâmac'andrac'arite pratyuddh*ri*te vikramai: || miçraçrîmadhusûdanena kavinâ sandarbhya sag'g'ik*ri*te | râg'yâyog'anânâmako 'tra gatavân ango navaçc'og'g'ala: || samâpto 'yam grantha: Liber, literis bengalicis in charta flava sat male expressus, ita adornatus est, ut quamvis stropham vel sententiam excipiat interpretatio bengalica. Strophae sunt 620, interdum paucis verbis prosae orationis interruptae; actuum et scenarum distinctio apparet nulla. Textus ad eam recensionem pertinere, quam secundum Mülleri relationem modo laudatam exhibet editio a. 1840, et discrepare ab illa videtur, qua Wilso *Theatre of the Hindus* II 363 (Lond. 1835) usus est. Nam etiam hic praemissus est decem stropharum prologus; deinde argumentum duabus exponitur, et primus dramatis versus, uti imprimis e nomine Kai*t*abharipu, pro quo apud Wilsonem extat Bhûriçravas, apparet, accurate respondet versioni Müllerianae p. 478. Carminis qui fertur restitutor in stropha supra exhibita Madhusûdanamiçras, ut in altera editione, audit, neque ut apud Wilsonem Dâmodaramiçra. Leve tamen inter utramque editionem discrimen esse videtur, quum altera 613 strophas tantum contineat; et una illa, quam Müllerus sanskrite transscripsit, in illa numerum 364, hic autem 377 gerat. Praeterea stropham hanc non, ut

apud Müllerum, Kumbhakar*n*ae filius, sed, ut apud Wilsonem, Râvanas ipse pronuntiat, interlocutore tamen usus non, ut apud Wilsonem, Angadá, sed Vibhîsha*n*á.

11) Dhûrtasamâgama.

* Dhûrtasamâgama Çekharâc'âryag'yotirîçvarae comoedia, e cod. Paris. sanskrite cum annotationibus ed. Chr. Lassen. 347

Anthol. sanscr. *p.* 66—96. 116—130. Cf. Ejd. Institt. ling. prâcrit. App. *p.* 28—31.

Fabulae et narrationes.

Panc'atantra.

* Analytical Account of the PanchaTantra illustrated with occasional Translations. By H. H. Wilson. 348

Transactions of the R A S. of Gr. Br. and Ireland vol. I. Lond. 1827. 4. *p.* 155—200.

222. Pantschatantrum sive Quinquepartitum Indorum Morale. Textum sanscritum ex codicibus manuscriptis edidit adnotationesque criticas adiecit J. G. L. Kosegarten. 349

Liceat editionem hanc e pluribus codd. Londin. Berol. et Hamburgensibus adornatam, cujus plagulae decem priores jam Bonnae exscriptas vidi, etsi nondum ad finem perductam, hic commemorari.

Hitopadeça.

223. * (Hitopadeças, Daçakumârac'aritram et Bhartriharis, ed. Carey.) 350

Hitópadés'a or Salutary Instruction. In the original Sanskrit.

Printed at Serampore 1804. 4.

Hunc titulum sequitur p. I—XV Praefatio Colebrookii anglice scripta, dein sub novo titulo:

Panc'atantraprabh*r*iti nîtiçâstroddh*r*ita mitralábha su*r*idbheda (*sic*) vigraha sandhi c'atush*t*ayávayava: hitopadeça: vish*n*uçarma*n*á sang*r*ihîta: çrîrâmapure mudrito 'bhut. 1803.

paginis 160 Hitopadeças, addito erratorum indice, qui folia duo complectitur; tum titulis duobus

DasaCumáraCharita, abridged by Apayya (*sic*) Atha daçakumárakathâsára apyayyamantrivirac'ita: *pp.* 22. *fol.* 1. *errat.*; tandem:

Three Satacas or Centuries of verses by BhartrĭHari.

Atha bhart*r*ihari: *pp.* 111. et *fol.* 1. *errat.*

Editionem Colebrookii consilio institutam curavit Carey. Ad Hitopadeçam sex, ad Daçakumârac'aritam unum, ad Bhartriharem tres libros mss. adhibitos esse tradit Colebrookius, cujus praefatio repetita est in *Miscellaneous Essays* 1837. II 166—176.

351 224. *The Hitōpadēsa in the Sanscrita Language. Library, East-India House: Cox, son and Baylis: printers. Lond. 1810.

Çrîhitopadeça: Mitralábha: suh*r*idbhedo vigraha: sandhir evac'a | panc'atantrâtathânyasmád granthád ák*r*ishya likhyate. Landanamahânagare virac'ita: samvat 1866. 4. *pp.* VIII. 119. *foll.* 2.

Ad editionem Çrîrâmapuranam collatis duobus codd. Londinensibus in usum Collegii Hertfordensis librum edidit A. Hamilton, cujus nomen tacere voluit Schlegelius Hitop. I p. IX.

352 225. * Hitopadesas id est Institutio salutaris.

Textum codd. mss. collatis recensuerunt, interpretationem latinam et annotationes criticas adjecerunt A. G. a Schlegel et Chr. Lassen.

Pars I. Textum sanscritum tenens.

Bonnae, typ. reg. ap. E Weber. 1829. 4. *pp.* xvi. 133.

Pars II Commentarium criticum tenens.

ibid. 1831. 4. *pp.* xvi. 204.

Sunt exemplaria charta majori expressa. Praeter utramque editionem adhibiti sunt codd. duo Parisinus et Petropolitanus Schillingii a Canstadt.

226. Hitopadesha: a Collection of Fables and 353
Tales in Sanscrit, by Vishnusarmá, with the Bengali and English Translations revised.

Calc. 1830. 8.

Editor fuit Laxmînârâya*n*anyâyâlankâra; interpretatio anglica Wilkinsii est, hinc inde emendata.

227. * The Hitopadesha or Salutary Instruction 354
in Sanscrit, containing extracts from various ethical works and divided into four parts, viz. Friendship, Discord, War and Peace. By Vishnusharman.

Calcutta, printed at the Baptist Mission press, Circular road 1841. 8. *pp.* viii, *quas sequitur titulus alter:*

Panc'atantraprabh*ri*tinîtiçâstroddh*ri*ta: mitralábha-suh*ri*dbheda-vigraha-sandhyavayavánvita: hitopadeça: vish*n*uçarma*n*á samg*ri*hîta: c'hâtrá*n*âm hitártham imglandîyavangîyakatipayapa*nd*itai: çodhita: kalikâtârâg'adhânyám miçanyantrâlaye mudránkitaçc'a çakâbdá: 1763 sambat 1898. *pp.* 3. 171.

Editoris consilium intelligetur e praefatione a W. Y. (Guil. Yates) scripta: „An edition of the H. purified from the indelicate stories, which it contains, and embracing only those parts, which have a tendency to enlighten the mind and improve the conduit, has long been considered a desideratum. The present is an attempt to supply such an edition. -- To distinguish the poetry from the prose the former has been printed in a smaller type. — Out of the numerous readings, with which different copies of the work abound, those have been selected, the grammatical construction of which was most simple and the sense of which best agreed with the context.“ Omissae sunt fabulae I 6. 8. II 6. 7. 8. 9. IV 4 et disticha multa, neque ab ipsis poetae verbis abstinuit editor, qui e. gr. suo ut apparet Marte p. 49, 13 ed Schleg. mushkadvayam in lângulam mutavit. Obiter inspicienti mihi textus ex editione Çrîrâmapurâna, ne grammaticis quidem mendis omnibus sublatis; petitus esse videbatur.

355 228. * Hitopadeça. Panc'atantraprabhatinîtiçâstráddh*ri*ta: mitralábha suh*ri*dbheda vigraha sandhyavayavánvita: çrîla çrîyukta vish*n*uçarma*n*à sang*ri*hîhîta sansk*ri*ta tadîyártha sádhugau*d*îya bhásháya sangrahapûrvaka idánîm çrî îçvarac'andra bha*tt*ác'árya o çrîkálinátha c'a*tt*opádhyáyera (*sic*) sárasangraha yantre*n*a mudritam. Ei grantha yini graha*n*ec'c'hu haivena tini kalikátára va*t*atalára daxi*n*ânçe ukta yantrálaye pâivena. sana 1251 sala târikha 28 phálgu*n*a.

(Hitopadeça cum interpretatione bengalica ab Içvarac'andra et Kâlinâtha editus.

Calc. in officina sârasangraha dicta, in qua et desiderantibus prostat. 1845 mense Febr.) 8. *foll.* 3 *pp.* 362.

Liber literis bengalicis parum distincte expressus. In ultima pagina breve legitur vig'n'âpana, quo significatur, hic repetitam esse Laxmînârâya*n*anyâyâlankârac editionem. Ita adornatus est, ut quamvis sententiam prosam et quodvis distichon statim excipiat interpretatio bengalica.

356 229. * Çrîhitopadesa: Hitopadaesi particula libri

introductionem et fabulas duas priores complectens. Edidit G. H. Bernstein. Accedunt v tabulae.

Vratisl. Expressit C. Krone lithographus. 1823. 4. *pp.* iv. 16. *et tabb.* 5.

Textus, ex editione Londinensi, vitiis interdum sublatis, desumptus et eleganter lapide expressus, pertinet usque ad p. 17, v. 4 ed. Schl. Tabulae literarum tum singularium tum conjunctarum figuras docent.

Cens. A. G. a Schlegel *Ind. Bibl.* II 45—46.
HALZ. 1826. II 83—84.

230. The Hitopadesha translated into Bengáli 357
by Sri Bhaváni Chandra Vandyopádhyáya. The poetical parts are given in Sanscrit also, the prose in Bengáli only. Printed at the Chandrika press in Calcutta, S. 1745. A. D. 1824. 8.

Propter versus Sanskrite editos omitti non debuit liber, cujus num revera ita se habeat titulus non satis constat.

231. * Hitópades'a. The Sanskrit Text of the 358
first book, or Mitra-Lábha with a grammatical analysis alphabetically arranged. Prepared for the use of the East-India College by F. Johnson.

Lond., J. Madden and Co. 1840. 4. *pp.* iii. 153. *foll.* 2.

Textus fere ubivis sequitur editionem Schlegelianam; codicibus editor non videtur usus esse. Glossarium tale est, quale §. 248. indicavimus.

Cens. M. Müller *Jbb. f. w. Kr.* 1844. *Dec.* 862—880.

* Hitopadeçae fabulae ordine turbato et distichis omissis 359
sanskrite editae ab O. Boehtlingk.

Sanskr. Chrest. 1845. *p.* 151—188.

360 232. * The Hĕĕtōpădēs of Vĕĕshnŏŏ-Sărmā, in a series of collected Fables interspersed with moral, prudential and political maxims, translated from an ancient manuscript in the Sanskrĕĕt language with explanatory notes by Ch. Wilkins.

Bath, publ. by R. Cruttwell, sold by C. Nourse, London, and J. Marshall, Báth. 1787. 8. *pp.* xx. 334.

Cf. Comparaison de quelques passages du Hitopadesa dans la traduction de Sir W. Jones et dans celle de M. Wilkins: A. G. de Schlegel *Réflexions etc. p.* 185—196. Wilkinsii interpretationem sequitur:

361 233. * Fables et contes Indiens nouvellement traduits avec un Discours préliminaire et des notes sur la religion, la littérature, les mœurs etc. des Hindoux par L. Langlès.

Par., Royez; sous les auspices de la liberté 1790. 8. *pp.* cvij *et* 185.

ubi prooemium et fabulae novem priores leguntur p. 1—108.

362 * The Hitopadesa, translated by W. Jones.

Opus posthumum, editum in ej. Opp. VI, 1—176 4. vel XIII, 1—210 ed. 1807. 8.

363 234. * Hitopadesa. Eine alte indische Fabelsammlung aus dem Sanskrit zum erstenmal in das Deutsche übersetzt von M. Müller.

Lpz., F. A. Brockhaus. 1844. *pp.* xviii. 185.

364 Hinc inde singulae fabulae in nostras linguas conversae exstant, e. gr. Le Serpent et les Grénouilles, fable traduite de l'Hitopadesa par E. Burnouf *Journ. As.* 1823. II p 150—154. Prooemium et primi libri initium usque ad p. 11 germanice imitatus est A. G. a Schlegel *Werke* III *p.* 61—74; eadem usque ad p. 17 Schl. vertit A. Hoefer *Ind. Ged.* II 195—206.

235. * Analysis. Page. 1. 365

Ita incipit libellus *pp*. 72. 4, in usum discipulorum collegii Hertfordensis editus, qui analysim grammaticam paginarum Hitopadeçae Londinensis undecim priorum exhibet. Typis sanskritis Wilkinsianis, itaque, ut videtur, Londini expressus est, sed, teste Lassenio qui de eo Hitop. II p. XV judicium tulit, nunquam publici juris factus. Auctor fuit A. Hamilton uti jam palam fecit Bernsteinius *LLZ*. 1820. *p*. 2322.

Vetâlapanc'avinçati.

* Vetâlapanc'avinçatis prologus et fabulae quinque priores e tribus codd. Lond. ed. Chr. Lassen. 366

Anthol. sanscr. *p*. 1—38.

Fabulam 8 et 12 e duobus codd. Lond. versam exhibet A. Hoefer *Ind. Ged.* II 217—223.

Çukasaptati.

* Çukasaptatis prologus et fabula prima, e cod. Lond. ed. Chr. Lassen. 367

Anthol. sanscr. *p*. 38—45.

Sinhâsanadvâtrinçatî sive Vikramac'aritram.

* Extrait du Vikrama-charitram, et quelques remarques sur cette collection de contes par R. Roth. 368

Journ. As. 1845. VI, 278—305.

Scriptor de libri argumento refert e cod. Tubingensi, qui aliam atque cod. Londin. recensionem continere videtur.

Daçakumârac'arita.

236. * The Das'a Kumára Charita or adventures of ten princes. A Series of tales in the original Sanscrit by Srí Dan'd'i. Edited by H. H. Wilson. 369

Lond., printed for the society for the publication of oriental texts. (sold by Asher. Berlin.) 1846. 8. *pp*. 31. 202. *fol*. 1.

Editor codicibus quinque usus est.

Daçakumârac'aritae epitome.

* Apyayadixitae epitome Daçakumârac'aritae, ed. Carey. Seramp. 1804. 4.

V. supra §. 350. Scriptorem ita sive Appadixita appellat Wilso in editione sua p. 5.

Kathâsaritsâgara.

370 237. * Katha Sarit Sagara. Die Mährchensammlung des Sri Somadeva Bhatta aus Kaschmir. Erstes bis fünftes Buch. Sanskrit und Deutsch herausgegeben von H. Brockhaus.

Lpz., F. A. Brockhaus. 1839. 8. *pp.* xiv. 469. 157.

E Codd. quinque Londinensibus et editoris uno textus, varietate lectionis non addita, constitutus est.

Censs. A. Hoefer *Jbb. f. w. Kr.* 1840. *Sept.* 451—470. *Litbl. d. Morgenbl.* 1841 *n.* 92.

371 238. * Die Mährchensammlung des Somadeva Bhatta aus Kaschmir. Aus dem Sanskrit ins Deutsche übersetzt von H. Brockhaus.

Lpz., F. A. Brockhaus. 1843. 2 *voll.* 12. *pp.* xiv. 470.

Interpretatio eadem, quae in editione sanskrita jam edita erat.

372 239. * Gründung der Stadt Pataliputra und Geschichte der Upakosa. Fragmente aus dem Katha Sarit Sagara des Somadeva. Sanskrit und Deutsch von H. Brockhaus.

Lpz., F. A. Brockhaus. 1835. 8. *pp.* iv. 16. 16.

Textus Londini apud Cox and Baylis expressus est. Interpretatio legitur etiam in *Blätter für lit. Unterhaltung* 1834. n. 153. 154.

373 * Historia Vidûshakae (XVIII, 61—406) sanskrite ed. O. Boehtlingk.

Sanskr. Chrest. *p.* 213—242. 349—353.

In notis variae lectiones a Brockhausio communicatae exhibitae sunt.

Sanskritamâlâ.

240. * Iyam Sansk*ri*tamâlâ çambhubha*tt*ena san- 374
g*ri*hîtâ çrî âtmârâmaçarma*n*â pariçodhya prakâçitâ. Kalikâtâ miçanyantrâlaye mudritânkitâ çakâbda 1763 îçavi 1832. 8. *pp.* 102.

Liber uti apparet erudiendis in lingua sanskrita pueris destinatus, narrationem continet, qua doctus aliquis Brahmana fingitur scholam condidisse, discipulos vernaculas tantum dialectos callentes primis linguae sacrae elementis imbuisse, regem pro adipiscendis beneficiis adiisse etc.

Purushaparîxâ.

241. The Pooroos-Purikhya or collection of 375
moral tales, translated from the original Sungskrit into English by Kalee Krishun Bahadoor. Calc. 1830. 8.

Cf. *Journ. As.* 1832. IX *p.* 93. Annum editionis sumo ex Adel. p. 367. Bengalica libri interpretatio satis nota et pluries edita est.

Grammatica.

242. * Terms of Sanskrit Grammar. 376

Ita inscriptae sunt paginae 13 formae quartan., quibus continetur vocabulorum grammaticorum index. Initium est: „vyâkâra*n*a Grammar or a Grammar. Sang'nâ the part of grammar which treats of the letters or elements and their powers. p. 1. 16.“ In imis paginis 1 et 13 legitur: *London Printed by Cox and Baylis* 75 *Great Queen-Street*, et in fine: *N. B. The references are to Mr. Wilkins Grammar.* Hic est libellus, quem designavit A. G. a Schlegel *Ind. Bibl.* II, 19. Ejus auctorem fuisse A. Hamiltonem a Schlegelio accepi, Haughtonem, quod minus probabile, alii perhibuerunt. Editionis annum 1815 indicat Adelungius p. 47.

Pâninis decreta.

377 243. * Pâ*n*inis decreta commentario instructa, sanskrite. Calc. 1810. 8.

Editio mere sanskrita. Tituli loco praefixum est folium, in cujus pagina adversa hi leguntur versus: deçe çrîmati vanganâmni nagare çrîkâlikattâbhidhe | çrîmat tâmasa hen*r*ika: kulaburuksâhebadattâg'nayâ| prârabdham dhara*n*îdhare*n*a vidushâ vyâkhyânanam pâ*n*ine: | sûtrâ*n*âm samanukrame*n*a c'a mahâbhâshye*n*a ta*tt*îkayâ |1.| kaumudyâpi c'a kâçikâsahitayâ samyuktakam vârttikai | stadvat sarvvaga*n*ai: sahaiva c'a parîbhâshesh*t*ibhir miçritam | mû*dh*ânâm drutabodhadanc'a sumahat sarvvopakâraxamam | kâçînâtha itîrito budhavara: pûr*nn*îc'akârâtha tat |2.| gaurîputramukharttunâgadhara*n*îsamvatsare 1866 vaikrame | bhûvaiçvânarasaptac'andrakamite çake 1731 tapasye site | paxe sûryatithau 7 vidhau sudivase vipras tu sârasvato | bâburâmasamâkhyayâtivídito mudrâxarair nyastavân.|3.| In versa pagina exstant haec: granthanirmâ*n*âbdaçlokapattram 1 vaiyâkara*n*asarvasvapattrâ*n*i 1203 çodhapattrâ*n*i 42 sarvvapattrasankhyâpattram. 1 sarvapattrâni 1247. Versibus illis, quorum interpretationem accuratam qui desiderat adeat Boehtlingkii editionem II p. xxxvi (sudivase tamen videtur vertendum esse die felici) traditur, Colebrookii jussu commentarium in Pâ*n*inem a Dhara*n*îdhara conscribi coeptum et post ejus mortem a Kâçînâtha ad finem perductum, librum autem a Bâbûrâma typis exscriptum esse die 22 (nam 'site intelligendum esse demonstrat n ni falsus sum, diei computatio) mensis Phâlgu*n*ae a. Ç. 1731. Itaque editio ad annum 1810 referenda est. Paginas complectitur 1203 et 42 in quibus quae corrigenda sint enumerantur.

378 244. * Pâninis acht Bücher grammatischer Regeln. Herausgegeben und erläutert von O. Boehtlingk. Bonn, H. B. König. 1840. 8. 2 *voll. p.* 666. *pp.* lxv, 556 *et* cxxx.

Ad textum adhibiti sunt codices quinque Londinenses, ad Ga*n*apa*th*am a scholiis sejunctum unus. Scholia ex editione Calcuttensi repetita sunt, sed quum haud pauca in iis pro lubitu omissa sint, prior illa minime inutilis reddita est.

Cens. Chr. Lassen *Ztschr.* IV, 233—253.

Siddhântakaumudî.

245. * Bha*tt*og'idìxitae Siddhântakaumudî. Calc. 1811. 379

Sine titulo liber incipit: Çrîga*n*eçâya nama: pâ*n*inaye nama: munitrayam namask*ri*tya taduktî: paribhâvya c'a | vaiyâkara*n*asiddhântakaumudîyam virac'yate. || In ultimo folio leguntur: ash*t*artvash*t*asudhâkarapravalite samçobhite samvate | mârge mâsi çivâtithau dinakare vâre 'tha paxe 'site | çrîmatkhelapatipradhîgu*n*ivarai: samçodhya mudrâxarair| vâvûrâmasamâkhyakena sudhiyâ vinyâsitâ kaumudî|1.| analânalaçailenduçobhite çakavatsare | siddhântakaumudîm etâm vâvûrâmo vyac'ihnayat|2.| samvat 1868 çake 1733. Itaque versus finem anni 1811 liber prodiit neque, uti in calce Meghadûtae Wilsoniani et apud Nyerup p. 2 perhibetur, anno 1812. Editio una, at chartae forma diversa est. Sunt enim exempla forma quart. majori transversa foliorum 253 numeratorum, quibus accedit unum nullo signatum numero, versus illos extremos exhibens. Alia expressa sunt in charta dimidiata i. e. in forma octonaria transversa, ita ut versus quidem versui responderet, sed binae tantum paginae unum majoris editionis efficerent et totum opus folia 506 numerata impleret. Utriusque generis exemplo usus sum.

246. * Die Uṇâdi-Affixe. Herausgegeben und mit Anmerkungen und verschiedenen Indices versehen von O. Boehtlingk. Aus den Mém. de l'acad. impér. des sciences de St.-Pétersbourg; Sciences politiques etc. VIme Série T. VII. 380

St. Petersburg, gedruckt bei der k. Ac. d. W. 1844. 4. *pp*. 157.

Rep. ex Siddhântakaumudis editione Calcuttensi fol. 189 v. — 205, edit. quart.

Laghusiddhântakaumudî.

247. * The LaghuKaumudi: A Sanscrit Grammar by Vadaraja. Published for the use of the 381

Sanscrit College under the authority of the Committee of Public Instruction.

(Calc.) Printed at the Educ. press. 1827. 12. *foll.* 2. *pp.* 223.

Scriptori nomen est Varadarâg'a cf. Boehtlingk Pan. II, lxiii.

Mugdhabodha.

382 248. * Çrîmadvopadevakritam mugdhabodham vyâkâranam or The Sungskrit Grammar called Moogdhubodha by Vopadeva.

Çrirâmapure mudritam abhût 1214 vâ 1807. *fol.* 2. *pp.* 311.

Litteris bengalicis.

383 249. * The Mugdhabodha: A Sanscrit Grammar by Vopadeva. Published for the use of the Sanscrit College under the authority of the Committee of Public Instruction.

(Calc.) Printed at the Educ. press. 1826. 12. *foll.* 2. *pp.* 260.

Grammatica prâkritica.

384 * Vararuc'is Prâkritaprakâça c. comm. Bammahae. Cap. I—IV. XI. XIII e cod. Lond. ed. Chr. Lassen.

Institutt. ling. pracr. *p.* 65—94. 391—393. 439—440.

Ejusdem libri caput viii exstat apud N. Delium, Radices pracr. p. 1—9, ubi in praefatione varietas codicis Watheniani exhibetur.

385 * Kramadîçvarae Samxiptasârae loci nonnulli e cod. Paris. editi a Chr. Lassen.

Institt. ling. pracr. *p.* 393. 440—441. 449—453.

Locus de radicibus ex Lassenii apographo legitur apud N. Delium Radices pracr. p. 9—12.

Lexica.

250. * Amarasinha. Sectio prima de caelo ex 386
tribus ineditis codicibus Indicis manuscriptis curante PAULINO a S. Bartholomaeo.

Romae, ap. Ant. Fulgonium 1798. 4. *pp.* XII. 60.

Textus literis malabaricis et latinis expressus est. Totius libri epitomen idem scriptor dedit in Vyacarana suo a. 1804. cf. §. 3.

251. * Cósha or Dictionary of the Sanscrit lan- 387
guage by Amera Sinha. With an English Interpretation and Annotations. By H. T. COLEBROOKE.

Printed at Serampore 1808 4. *pp.* VII. 11. 422. (395—422 *Corrections and Additions*) 219 (*ind.*)

Textus ad plures codd. et commentarios recensitus est. Ad hanc editionem pertinet: Table alphabétique du Journal Asiatique, suivie d'un Index alphabétique pour l'Amarakocha et d'un autre pour le vocabulaire sanscrit, bengali et anglais de M. Yates. Par J. KLAPROTH. Par. 1829. 8.

252. * Kosha or Dictionary of the S*u*ngskrita 388
Language by *U*m*u*ra Singha. With an English Interpretation and Annotations by H. T. COLEBROOKE. Second Edition.

Serampore 1825. 8. *pp.* VIII. 403. 203.

Editio a priori non diversa est nisi quod addenda in illa separatim posita hic in textum recepta sint. Libri inter nos fere ut videtur incogniti titulum transmisit Cl. SCHÜTZIUS.

253. * Amarakosha or Vocabulaire d'Amarasinha 389
publié en Sanscrit avec une traduction française, des notes et un Index par A. LOISELEUR DESLONGCHAMPS. Première — seconde partie.

Paris, Impr. royale 1839. 1845. 8. *pp.* xii. 380; xvi. 360.

Praeter Colebrookii editionem pluribus codd. Parisinis usus est editor. Volumen secundum, quod indices sanskritum et francogallicum continet, curis L. Dubeuxii et Langloisii debetur.

390 254. Amarakosha, typis exscriptus Tang'orae.

391 255. Amarakosha, lapide exscriptus Surâtae.

Utramque editionem ex ore Trithenii memorat Boehtlingkius Bulletin de la classe des sciences hist. de l'acad de St. Petersb. III p. 210.

392 256. * Çrîçrîrâdhâk*ri*sh*n*a çrîçara*n*a bharasâ. Amarakoshâbhidhânam arthât amarasinhak*ri*tâbhidhânam çrîyuktarâmaratnabha*tt*âc'âryyera dvâra sançodhita haïyâ. Çrîrâdhâmâdhavaçîla o çrîrâdhâgovindaçîla evam çrîmadhusûdanaçîla ihâdigera kalikâtâ g'n'ânaratnâkarayantrâlaye yantrita haila sâ*m* âhirî*t*ola 150 nambara vâ*t*îte tatva karile pâïvena sana 1249 sâla 20 phâlgu*n*a.

(Amarakosha a Râmaratna editus.) Calc. 1843. 8. *pp.* 142.

Continet nudum libri textum literis bengalicis exscriptum.

393 * Ueber die einleitenden Verse des Amarakosha, von Th. Goldstücker.

Ztschr. 1847. VII *p.* 167—184.

Usus est auctor duobus codd Paris. et uno Berolinensi. Tibetanam versuum illorum interpretationem exhibuit Boehtlingkius l. s. l.

394 257. *Çrîçrîhari:çara*n*am. Çabdakalpalatikâ phalata: amarâ*r*thamuktâvali çrîg'agannâthaprasâdamallikeraviraс'ita:

Çrîrâmapurera yantre*n*ânkitâ haïla sana 1238 sâla.

(Amarakosha illustratus a G'agannâthaprasâdamallika.) Seramp. 1831. 8. *foll.* 3. *p.* 387.

Scriptura bengalica est. Singula lexici vocabula separatim exhibentur rubricis bengalicis explicata, quae ratio facillime perspicitur exemplo hoc ab initio sumpto:

svargera nâma |

svar | svarga | nâka | tridiva | tridaçâlaya | suraloka | dyo | diva | tripish*t*apa|

devatâra nâma |

amara | nirg'g'ara | deva | tridaça | vivudha | etc.

258. * Amarakosha, Purushottamae Trikâ*nd*a- 395
çesha, Hârâvalî, Medinî sanskrite cura Colebrookii cum indicibus a Vidyâkaramiçra adornatis. Calc. 1807 (samv. 1864). 8.

In pagina adversa folii, quod aut tituli vices gerere aut in fine collocari potest, hi versus leguntur: Çrîmadamarak*ri*takosha: purushottamak*ri*tatrikâ*nd*açeshaçc'a | hârâvalyabhidhânam medinîkârasya nânârtha: |1|. Nagare kalikattâkhye kolavrûksâhavâg'n'ayâ | Çrîvidyâkaramiçre*n*a k*ri*tasûc'îsamanvita: |2|. Vedarttvash*t*akalânâthasammite vikramâbdake | mudrâxare*n*a vipre*n*a vâvûrâme*n*a lekhita: |3|.

Singulae libri partes seorsim nûmeratae sunt earumque indicem et paginarum summam 576 (potius 582, quum paginarum versarum in fine partium ratio non sit habita) exhibet folium illud versum: Index in Amar. *pp.* 84; Am. 117; ind. in Trik. *pp.* 35; Trik. 82; ind. in Hâr. *pp.* 16; Hâr. 23; ind. in Med. *pp.* 7; Med 182. Errata in Am. *pp.* 3; in Trik. 16; in Hâr. 3; in Med. 8.

259. * Hemac'andrae lexicon curis Colebrookii 396
cum indice a Vidyâkaramiçra confecto a Bâbûrâma typis mandatum. Calc. 1807. (samv. 1864). 8.

Sânekârthanâmamâlâtmaka: koshavara: çubha: | hemac'andrapra*n*îtâbhidhânac'intâma*n*ir ma*n*i: |1| Nagare kalikattâkhye kolavrûksâhavâg'n'ayâ | Çrîvidyâkaramiçre*n*a k*ri*tasûc'îsamanvita: |2| Vedarttvash*t*akalânâthasammite vikramâbdake | mudrâxare*n*a vipre*n*a vâvurâme*n*a lekhita: |3|

Versus hi eodem modo, uti in libro supra descripto, in singulari leguntur folio, in cujus tergo paginarum summa (361; potius autem 362) computatur. Singulae libri partes seorsim numeratae sunt: index

complectitur *pp.* 96, pars lexici prior 120, altera 140, erratorum index 5.

Radicum collectiones.

397 * Vopadevae Kavikalpadruma edit. in CAREJI Grammatica sanskr. Calc. 1806. 4: An appendix containing a list of the Dhat*oo*s or roots of the S*u*ngskrit Language *pp.* 108.

398 260. Vopadévakritá Dhatupáthah; Durgadásakritá Dhatupathah tiká; the radicals of the Sanscrit language metrically arranged by Vopadeva with the commentary of Durgadása; also Kavirahasyam with a commentary.

Calc. S. 1752. A. D. 1831. 8.

Editor fuit ÇrîLaxmînârâya*n*aÇarman; libri notitiam hausi e *J R A S.* II *p.* lxxix.

399 261. * Çrî Dhâtumang'arî. The Radicals of the Sanskrita Language.

Lond., pr. for the Honourable the East India Compagny's College by Cox and Baylis 1815. 4. *foll.* 4. *pp.* VIII. 171.

Editorem sub praefatione se professus est WILKINSIUS. Liber radices, quas Kâçînâthae Dhâtumang'arî continet, exhibet secundum vulgarem literarum ordinem dispositas et ex aliis grammaticorum libris imprimis Vopadevae Kavikalpadruma suppletas; revera autem index est ad Kâçînathae commentarium in Kâtantrae radicum collectionem. De codice, quo editus est cf. WESTERGAARD Radd. *p.* v.

400 * Dhâtupâ*th*a. Ex variis grammaticorum catalogis concinnavit WESTERGAARD Radd. p. 342—379.

Ars metrica.

* Kâlidâsa's Çrutabodha, nach einer Tübinger und einer Pariser Handschrift, von H. Ewald. 401
Ztschr. IV 1842. *p.* 54—74.

* Kâlidâsae Çrutabodha e cod. Londinensi ed. H. Brockhaus. 402
Ueber den Druck etc. *p.* 37—54.

262. * V*ri*ttaratnâvalî guptapallînivâsi mahâmahopâdhyâya çrîyukta c'iran'g'îvabha*tt*âc'âryya mahâçayavirac'itâ pingalamatânusâri*n*î c'handoviv*ri*ti: 403
Çrîrâmapure mudritâbhût çakâbdâ 1755.
(V*ri*ttaratnâvalî s. metrorum conspectus a C'irang'îva conscriptus Seramp.) 1833. 8 *pp*. 15.
Literis bengalicis.

263. * C'handomang'ari: vaidyagopâladâsag'a gangâdâsa viracitâ c'handoviv*ri*ti: 404
Çrîrâmapure mudritâbhût çakâbdâ: 1755.
(Gangâdâsae C'handomang'ari s. de metris libellus) Seramp 1833. 8. *pp*. 31.
Literis bengalicis.

Ars rhetorica.

264. * Çrîviçvanâthakavivirac'itam sâhityadarpanam nâma âlankâraçâstram çrîyuktakami*tt*isâhevânug'nayâ çrînâthûrâmapa*nd*itena çodhitamc'a kalikâtârâg'adhânyâm i*d*ukesanmudrâyantrâlaye samvat 1889 çakâbde 1750 mudritam. 405

Sahitya Derpana a Treatise on Rhetorical Com-

position by Viswanáth Kaviràja. Published under the authority of the general Committee of Public Instruction.

(Calc.) pr. at the Education press 1828. 8. *pp.* 372 *et* 14 (*ind.*)

406 265. * Çrîmamma*t*âc'âryavirac'itam kâvyaprakâçanâmakam alankâraçâstram çrîyuktakami*tt*isâhevânug'nayâ çrînâthûrâmapa*nd*itena çodhitam kalikâtârâg'adhânyâm i*d*ukesanamudrâyantrâlaye mudritamc'a. Çakâbdâ: 1751. Inla*nd*îya 1829.

Kâvya prakâsa a Treatise on Poetry and Rhetoric by Mammata A'chârya. Published under the authority of the general Committee of Públic Instruction.

(Calc.) pr. at the Educ. pr. 1829. 8. *pp.* 197 *et* 7 (*ind.*)

407 266. * Çrîçrîguru: sahâya: Praçastiprakâçikâgrantha: Prathamabhâga: Çrîk*r*ish*n*alâladevena prastutîk*r*ita: Kalikâtânagarastha prag'n'âyantre mudrânkita: çakâbdâ 1764 vaiçâkhasya

(K*r*ish*n*alâlae Prâçastiprakâçikâ. Vol. I. Calc.) 1842. 8. *foll.* 3 *pp.* 108. *foll.* 2.

Liber, cujus volumen hoc primum tria capita (Patrakaumudî, Lîpic'andrikâ, Lîpimâlâ) complectitur, sanskrita et bengalica lingua conscriptus et bengalicis literis exaratus, agit de epistolis conscribendis et appellationibus honorificis rite adhibendis. In fine p. 108 male annus indicatur: çakabdâ: 1746 vaiçâkhasya, quod nonnisi typothetae culpa factum videtur atque in exemplari quo usus sum calamo emendatum fuit.

Libri philosophici.

* On the Philosophy of the Hindus, by H. T. Cole- 408
brooke.

Transact. R A S. I 19—43. 92—118. 439—461. 544—579. II 1—39.

Essays. 1837. I 227—419.

267. * Essais sur la philosophie des Hindous, 409
par H. T. Colebrooke, traduits de l'anglais et augmentés de textes sanskrits et de notes nombreuses. Par G. Pauthier.

Par., Didot 1833. *Sec. partie* 1834. 8. *pp.* vii. 322.

In notis interdum loci, quos Colebrookius respexit, sanskrite plerumque e libris editis additi sunt; ad Sânkhyakârikam, cujus versus multos exhibuit, editor usus est ms. Paris. bengal. numero 13 signato. P. 101—115 continetur interpretatio Sânkhyakârikae francogallica; p. 266—276 legitur Çankarae carmen Âtmabodha inscriptum, versum ex anglica Taylorii interpretatione.

268. * Vjāsa. Ueber Philosophie, Mythologie, 410
Literatur und Sprache der Hindu. Eine Zeitschrift von O. Frank. Erster Band.

Gedruckt mit den Schriften des Verfassers. München und Lpz. bei F. Fleischer 1826. 4. *pp.* x. 168.

Libri pars inde a pag. 53 anno 1830 foras data est.

Cens. Stahl *Journ. As.* 1837. VII. *p.* 398—401.

Disciplina Sânkhyicorum.

269. * Kapilâc'âryyapra*n*îtâdhyâtmavidyâpratipâ- 411
daka sûtrasamûhâtmaka sâmkhyapravac'ananâmaka-

grantha: tadbhâshyam vig'n'anác'áryarac'itam samkhyapravac'anabhâshyam.

Çrîrámapure mudritam abhût çana 1821. 8. *pp*. 220.

Libri vere rarissimi, cujus unus meminit Wilso Sânkhyakârikâ p. VII, editor quis fuerit non habeo dicere, neque ullum in editione ipsa indicium apparet. Typis majoribus iis, quos Hitopadeças Çrîrâmapuranus exhibet, decreta (sûtra) descripta sunt, minoribus commentarius; utrobique puncta infra posita vocabulorum conjunctorum terminos indicat, sed ubi fieri potuit verba separata sunt.

412 270. * Gymnosophista sive Indicae Philosophiae Documenta. Collegit, edidit, enarravit Chr. Lassen. Voluminis I fasciculus I Isvaracrishnae Sankhya-caricam tenens.

Bonn, E. Weber. 1832. 4. *pp*. XIV. 63.

413 271. *The Sánkhya káriká, or Memorial verses on the Sánkhya Philosophy by I'swara Krishna translated from the Sanskrit by H. Th. Colebrooke; also the Bháshya or Commentary of Gaurapáda; translated, and illustrated by an original comment, by H. H. Wilson.

Oxford, pr. for the Or. Tr. F.; published and sold by A. J. Valpy, London 1837. 4. *pp*. XIV. 194.

Alterius partis mere sanskritae hic est titulus:

Çrîmadîçvarakṛishṇena virac'ita: sánkhyakáriká-khyagrantha: çrîgauḍapádakṛitabhâshyasahita: çrîmatám pûrvadeçîyabhâshálikhitagranthávatáraprapádakánám sámâg'ikânám anumatyá uxataraṇábhidhanagare vidyámandirasamsthânamudráyantrálaye mudrita: samvatsare 1839. *pp*. 48. *foll*. 3. *non signata, inscr.: Variations and corrections.*

De mss. ab editore adhibitis agitur in nota variis lectionibus praemissa.

Cens. O. Frank *M G A* 1839 IX. 25—80.

Disciplina Nyâyicorum.

272. * A System of Logik; written in Sunscrit by the venerable sage Boodh and explained in a Sunscrit commentary by The very learned Viswonath Turkalunkar, translated into Bengalee by Kashee Nath Turkopunchanum. 414

Maharshigautamak*ri*ta nyâyadarçana mahâmahopâdhyâya çrîviçvanâtha tarkâlankâra k*ri*ta tadîra bhâshâparic'c'heda: çrîkaçînâtha tarkapanc'ânana k*ri*tas tadîyârthasâdhubhâshâsangraha: granthanâma padârthakaumudî. Skulabuka sosâi*t*i dvâra kâlikâtâmisanamudrâyantre mudrita haïla.

Calcutta: printed for the Calcutta School-book Society, at the Baptist Mission press, Circular Road 1821. 8. *pp.* 6. 146.

Continet Bhâshâparic'hedam sanskrite, literis devanagaricis minoribus et bengalicis majoribus, et commentarium bengalice, literis bengalicis minoribus expressum. In libelli tegumento indicatur, 300 exempla typis descripta esse.

273. * The Bhasha Paricheda and Siddhanta Muktavali. An Elementary Treatise on the terms of Logic with its commentary. By Viswanatha Panchanana Bhatta. Published for the use of the Sanscrit College under the authority of the Committee of Public Instruction. 415

Calc., Educ. press. 1827. 8. *pp.* 103.

Sanscriticus titulus non adesse videtur.

416 274. * Çrîviçvanâthabha*tt*âc'âryak*ri*to nyâyasûtravr*i*ttinâmâyam grantha: çrîyuktakami*tt*isâhevânâm anug'n'ayâ çrînimâic'andraçiroma*n*içodhita: kalikâtâkhyarâg'adhânyâm sansk*ri*tapâ*th*açâlâyantrâlaye mudrita: panc'âçadadhikasaptadaçaçâkavatsare inla*nd*îyash*t*avinçatyadhikâsh*t*âdaçavatsare.

Nyâyasútravritti, the Logical Aphorisms of Gotama, with a commentary by Visvanâth Bhattáchárya. Published under the authority of the general Committee of Public Instruction.

(Calcutta) Educ. press. 1828. 8. *pp.* 268. 12 (*ind.*)

Disciplina Vedânticorum.

417 275. * F. H. Hug. Windischmanni Sancara sive de theologumenis Vedanticorum.

Bonn. 1833. T. Habicht. 8. *pp.* xvi. 189.

Inest carmen bâlabodhani inscriptum, notis et interpretatione latina illustratum p. 5—38, quod antea seorsim libelli academici forma prodierat.

418 276. * The exposition of the Vedanta philosophy by H. T. Colebrooke vindicated of certain published remarks of Colonel Vans Kennedy by Graves Haughton.

Lond. 1835. 8. *pp.* 28.

Libellum, quem commentatio Vans Kennedii de Vedânta cum Haughtonis animadversionibus, quibus ille acriter responderat, edita praecessit (cf. *Journ. As.* 1836. II 93. Pauthier *not. ad Colebr. dissertt. p.* 173.), reperies etiam in *Asiat. Journ. Nov.* 1835.

Cens. O. Frank *MGA* 1837. V 653—692. VI 524—552.

419 277. * Çarîrakamimânsâbhâshyam i. e. Badaraya-

nae çarîrakasûtrâ*n*i sive brahmasûtrâ*n*i cum commentario Çankarae. Calc. 1818. 4 *maj.*

Liber rarissimus litteris bengalicis exaratus titulo destitutus incipit: Om tat sat. c'idâtmane nama: yushmadasmatpratyayagoc'arayor, supra posito vocabulo voprâprabhâ. Exemplum quo usus sum Schlegelianum mancum erat, quippe quod ultra p. 376. non pertingebat. Editorem Pauthier *Essais p.* 153 indicat Lallulâla-Çarmakavim; editionem curatam fuisse consilio ipsius Ram Mohun Roy aliunde constat.

278. * Védânta-Soûtras, Philosophie des Védas, 420
Texte Sanskrit commenté par Sankara, Traduit en Français par L. Poley.

1 Livraison.

Par., Heideloff s. a. 4. *pp.* 40.

Editor consilium ceperat librum superiorem lapide denuo describendi, sed non ultra p. 22 v. 17 edit. Calc. progressus est.

279. * Vedánta Sára: Elements of Theology 421
according to the Vedas, By Sadánanda Parivrájakácháryya; with a commentary by Rámakrishna Tírtha. Published under the authority of the general Committee of Public Instruction.

Calc., at the Education press. 1829. 8. *pp.* 6. 129.

Vedântasâra: paramahansaparivrâg'akâc'âryyaçrîsadânandak*r*ita: Vidvanmanoran'g'inînâmnî ta*tt*ikâc'a çrîrâmak*r*ish*n*atîrthayativirac'itâ Etaddvayam çrîyuktakami*tt*isâhevânâm anug'n'ayâ çrîçambhac'andraçarma*n*â çodhitam. Kalikâtâkhyarâg'adhânyâm i*d*ukeçanmudrayantrâlaye mudritam çakâbdâ: 1751. inla*n*dîya 1828.

Cens. F. Windischmann *Jbb. f. w. Kr.* 1835. *Dec.* 839—858.

422 280. * Die Philosophie der Hindu. Vaedanta Sara von Sadananda, Sanskrit und teutsch zum erstenmal übersetzt und mit Anmerkungen und Auszügen aus den Scholien des Rama-Krishna-Tirtha begleitet von Othmar Frank.

München, gedr. mit des Verf. Schriften (Lpz., F. Fleischer) 1835. 4. *pp.* xii. 21 (*text.*) 98.

281. * Vedanta-Sara, or, Essence of the Vedanta: an Introduction of the Vedanta Philosophy by Sadananda Parivrajakácharya. Translated from the original Sanscrit by E. Roer. From the Journal of the Asiatic Society of Bengal for 1845.

Calcutta, Bishops College Press. 1845. 8. *pp.* 35.

423 282. A Translation into English of a Sungskrit Tract, inculcating the Divine Worship esteemed by those who believe in the revelation of the Veds as most appropriate to the nature of the Supreme Being. Calc. 1827.

Rep. in: * Translations of several principal books etc. by Ram Mohun Roy. 2d edit. Lond. 1832. 8. *p.* 107—118.

424 283. Translation of an Abridgment of the Vedant, or Resolution of all the Veds; the most celebrated and revered work of Brahminical Theology; establishing the unity of the Supreme Being and that the Alone is the object of propitiation and worship, By Rammohun Roy.

Calc. 1816. 4. *pp.* 18.

284. *Idem liber, repetitus: Calcutca (*sic*) 1818. 425
8. *fol.* 3. *pp.* 21.

Cf. Nyerup *p.* 39. Invenitur etiam in: Translations of several principal books etc. 2d ed. Lond. 1832. 8. *p.* 1—22.

285. *Auflöſung des Vedant oder der Auflöſung 426
aller Weds, des berühmtesten und verehrtesten Werks braminischer Gottesgelehrtheit, worin die Einheit des höchsten Wesens dargethan wird, sowie auch daſs Gott allein der Gegenstand der Versöhnung und Verehrung sein könne. Von Rammohun Roy, einem Braminen.

Jena, Aug. Schmid. 1817. 8. *pp.* 33.

Francogallice versus extat libellus apud Pauthier *Essais p.* 277 —295: Traduction d'un abrégé du Vêdânta ou solution de tous les Vêdas etc.

Libri juridici et rituales.

Manu.

286. *Mânavadharmaçâstram cum commentario 427
Kullûkabha*tt*ae. Calc. 1813. 4 *transvers.*

Editio ita adornata, ut textus mediam paginam et commentarius margines superiorem et inferiorem occupet, titulo destituta (incipit: Om namo bhagavate vâsudevâya), folia complectitur 299. In fine fol. 271 versi, quod index et errata excipiunt, hi leguntur versus:

Nandarttvash*t*akalâdhinâthalalite çrîvikramâbde tathâ çâke vedagu*n*âbdhibhûmivalite deçe 'tha vangâbhidhe | nandendudvidharâmite c'a yavanîyâbde sanâkhye çubhe mâghe mâsy asite dale smaratithau vâre kavau çobhite || çrîmallâ*t*apadânkitasya n*ri*pater âg'nâm samâdâyatâm sadvyâkhyâsahitâm vivekanipu*n*âm sanmânavîm samhitâm | çrîmanmaithilapa*nd*itât k*ri*tivarât samçodhya sûc'îyutâm bâbûrâmak*ri*tî hitâya vidushâm mudrâxarair lekhayat || sadara adâlativâc'ye sthâne praptâdhi-

kârakena samyaka (*sic*) | sac'c'hâstri*n*â hi d*r*ish*t*am bhâti tarâm mânavam çâstram || mano hi ramate yeshâm dharmâdharmavivec'ane | paçyantu samhitâm etâm te bhavantu gatag'varâ: || tìnibhûmivasuc'andrayuta sana isavî paramâna | g'anavarîtîsâniko c'hâpyo grantha sug'âna || dohâ || samvat 1869 çâke 1734 san 1219 sâla mâghak*r*ish*n*a 13 çukre sana 1813 îçavî ta 30 g'ânavarî.

428 287. * Mánava-Dherma-Sástra; or the Institutes of Menu. Edited by Graves Chamney Haughton. Vol. I. Sanscrit text. Vol. II. English translation.
Lond., pr. by Cox and Baylis. 1825. 4. *pp.* ix. 436. xxii. 450.

Novem libris mss. praeter editionem Calcuttensem usus est editor, e quibus notas criticas p. 317—436 adornavit. Volumini alteri etiam seorsim divendito titulus est: Institutes of Hindu Law: or, the Ordinances of Menu, according to the gloss of Cullúca, comprising the Indian System of Duties religious and civil. Verbally translated from the original, with a preface, by Sir William Jones. A new edition collated with the Sanscrit text by G Ch. Haughton. Lond. etc. 1825.
Censs. E. Burnouf *Journ. As.* 1826. IX 243—255.
Abel-Rémusat *J. d. Sav.* 1826. *p.* 586—596.

429 288. * Manusamhitá ta*tt*îkác'a manvarthamuktávalînamnî çrîkullûkabha*tt*ena k*r*itá. Prathamo (dvitîyo) bhága: Çrîyuktakami*tt*isáhevánug'nayá kalikâtârág'adhányâm i*d*ukeçanmudráyantrâlaye mudritâ: samvat 1886. çakâbdá: 1752. In san 1830.
Menusanhitá: The Institutes of Menu with The Commentary of Kullúka Bhatta. Published under the authority of the Committee of Public Instruction.
Calc., Educ. press. 1830. 8. *pp.* 598. 475.

Accedit ad calcem tomi secundi index argumenti, in quo paginarum numeri mire turbati sunt, quod ne cui fraudem faciat paucis exponendum est. Index, qui ad tomum priorem pertinet, tres plagulas com-

plectitur et primam quidem 8 paginarum nulla litera, secundam 16 paginarum litera ख, tertiam 4 paginarum litera घ signatam, quae numeros gerunt 599—626, ac si priori volumini annectendae essent. Alterius tomi index plagulis ङ et छ constans numeris 505—525 insignitus est, quasi 28 illae indicis prioris paginae statim post paginam alterius voluminis 475 numeratae essent. Nulla igitur lacuna est.

289. * Mânavam Dharmaçâstram. Lois de Manou 430
publiées en sanscrit avec des notes contenant un choix de variantes et de scholies par Aug. Loiseleur Deslongchamps.

Par., Levrault 1830. 8. *pp.* xvi. 576. *Acc. pp.* 7. *seorsim editae hac inscriptione:* Manava Dharma sastra. Variantes et corrections supplémentaires.

Manava-Dharma-Sastra. Lois de Manou comprenant les Institutions religieuses et civiles des Indiens traduites du Sanscrit et accompagnées de notes explicatives par A. Loiseleur Deslongchamps.

Par., impr. de Chapelet 1833. 8. *pp.* viii. 482.

In textu constituendo editor Haughtonum secutus est, in interpretatione Jonesium. Duos praeterea codd. Parisinos primus contulit et nonnulla ex Râghavânandae commentario scholia illis, quae ex Kullûka excerpsit, immiscuit. Interpretatio repetita est apud Pauthier *Livres sacrés de l'Orient p.* 165. *sqq.*

Censs. Chézy *J. d. Sav.* 1831. *p.* 18—27.

A. Langlois *Journ. As.* 1833. XI *p.* 142—115.

290. * Manusanhitâ cum commentario Kullûkae, 431
litteris bengalicis exscripta cura Bhavânîc'ara*n*ae.
Calc. Samâc'. C'. 1833, forma fol. dimid. transvers. *foll.* 265.

Editio in Europa hucusque prorsus ignota. Continet Manus textum in media pagina majoribus, commentarium in superiori et inferiori

minoribus literis expressum. Titulus nullus adest. Versus paginae ubique sunt duodecim. In prima pagina, id est fol. 1 verso, majoribus literis scripta exstat rubrica: Manusanhitâ. Commentarius incipit: Namo ga*n*eçâya Gau*d*e nandana etc. et exhibentur quatuor strophae ex iis, quae in editione Calcuttensi anni 1830 commentarium praecedunt, omissa tertia (mîmanse etc.). Textui praemissa sunt verba Namo bhagavate vâsudevâya. Finiuntur textus et commentarius in folii 265 pagina adversa; aversam occupat editoris nota haec, ita adornata ut medii versus etiam hic majoribus literis exscripti sint: aihikâmushmikaparamaçreya:sâdhanaikânupamamûlibhûtamaharshibh*ri*guproktamanusanhitâyâ: prâyaça: çuddhapustakâbhâvaçâd dharmmârthakâmamoxarûpac'aturvvargopâyâbhâvam âçankya vyâkulitânta:kara*n*atayâ katipayadhârmmikavançâvatansa paramadharmmaniratânâm dharmmaparâya*n*ag'anaga*n*oddhâra*n*akâra*n*aparamadharmmasamsthâpanec'c'hûnâm paramak*ri*pâlûnâm tâd*ri*çaçreya: sâdhanayugapag'g'ha*t*itiçuddhasa*t*îkatâd*ri*çamanusanhitâvahupustakaprastutakara*n*opâyântarasaulabhyâbhâvam âkalayya mudrâxare*n*aiva tatkarttavyatâvadhâra*n*âdhînatadanugu*n*ârthikasâhâyyam avalambya nikhilasâttvikalokopakârakara*n*aparâya*n*ânta: kara*n*açâlinâ dharmmasamsthâpanâya vyagrâtmanâ çrîmatâ bhavânîc'ara*n*avandyopâdhyâyena dhârmmikaga*n*ahitâya prayatnato vahubudhaçodhitâ vedaçaradharâdharâçâkîyaphâlgu*n*asya vinçativâsare kalikâtânagare samâc'ârac'andrikâyantre*n*a mudriteyam manusanhitâ. Sequuntur disticha quatuordecim quibus stemma editoris exhibetur. — Anni 1754 mensis Phalguna cum Febr. 1833 fere convenit. Miror hanc de exemplorum raritate querelam, quum editio anni 1830 jam tum exhausta esse non potuerit.

432 * Partes codicis legum quas Manus tradidit cum animadversionibus Kullûkabhat't'ae, sanskr. et lat. ed. Othm. Frank. Chrest. sanscr. II *p.* 1—61.

Loci e libris I et XII selecti, quorum fere dimidiam partem efficiunt.

433 * Manus liber sextus et septimus, sanskrite ed. O. Boehtlingk.
Sanskrit-Chrestomathie 1845. *p.* 123—150.

In annotationibus p. 311—325 repetita sunt scholia, quae ex

Kullûka et Râghavânanda excerpsit Loiseleurius, cujus editione una cum Haughtoniana usus est Boehtlingkius.

* Manus libri decimus et undecimus sanskrite ed. N. L. Westergaard. 434

Sanskrit Laesebog 1846. *p.* 52—83.

291. *Institutes of Hindu Law or the Ordinan- 435 ces of Menu according to the gloss of Cullúca, comprising the Indian system of duties religious and civil: verbally translated from the original Sanscrit.

Printed by the order of government. Calc. 1794. 4 *maj. pp.* xix. 367.

Vix monendum interpretem esse Jonesium. Nyerup p. 45 perperam formam libri esse *fol.* tradit.

292. *Institutes of Hindu Law: or, the Ordi- 436 nances of Menu, according to the gloss of Cullúca, comprising the Indian system of duties, religious and civil. Verbally translated from the original Sanscrit. With a preface by Sir W. Jones.

Calc., printed by order of the Government, London reprinted for J. Sewell and J. Debrett 1796. 8. *pp.* xvi. 366.

293. * Institutes etc. 437

Tertia haec editio exstat in Jonesii Operibus Lond. 1807. 8. VII *p.* 75 — VIII *p.* 158 (vel in tertio volumine editionis majoris)

294. * Hindu Gesetzbuch oder Menus Verord- 438 nungen, nach Cullucas Erläuterung, ein Inbegriff des Systems religioser und bürgerlicher Pflichten. Aus der Sanskritsprache wörtlich übersetzt vom W. Jones

und verdeutscht nach der Calcuttischen Ausgabe und mit einem Glossar und Anmerkungen begleitet von J. Chr. Hüttner.

Weimar, Industriecompt. 1797. 8. *pp.* xlviii. 528.

439 * Indische Kosmogonie aus dem ersten Buche der Gesetze des Monu.

Fr. Schlegel Ueber die Sprache und Weisheit der Indier 1808. *p.* 272—283.

Locos nonnullos e libro primo metrice imitatus est.

440 295. * Ius matrimonii veterum Indorum cum eodem Hebraeorum jure subinde comparatum. J. H. Kalthoffii dissertatio.

Bonn, E. Weber. 1829. 8. *pp.* 108.

Libellus unice ad Manum illustrandum spectat, unde huc referendus erat. Docte de eo disseruit ICtus, Bornemannus *HALZ.* 1830. I 257—272.

441 296. * Juris criminalis veterum Indorum Specimen. Edidit Ad. Frid. Stenzler.

Vratisl., typ. Univ. 1842. 4. *pp.* 10.

Smritiçâstrâni.

442 Qui sequuntur inde a §. 443 usque ad 458 sedecim libelli eadem omnes forma cura Bhavânîc'aranae Calcuttae in officina Samâc'ârac'andrikâ dicta literis bengalicis in foliis dimidiatis transversis iisque coloris lutei expressi sunt. Versus quaevis pagina habet duodecim; de anno quo prodierunt nil annotatum est; conjicere licet eos eodem fere, quo Manus editio bengalica, tempore lucem vidisse. Quum aliqua in titulis et habitu esset discrepantia necesse fuit ut singulos secundum literarum Indicarum ordinem dispositas describeremus.

443 297. * Angira:sanhiteyam crîbhavânîc'ara*n*avan-

dyopâdhyâyena vahuprayatnata: samçodhanapûrvakam kalikâtânagare samâc'ârac'andrikâyantre*n*a mudrânkitam (*sic*)

Foll. 3. In ultima pagina nil legitur nisi: samâpteyam angira: sanhitâ. Ipse textus his verbis clauditur: ityangirasâ maharshi*n*â pra*n*îtam dharmaçâstram samâptam. Disticha numerata sunt; versus in quavis pagina undecim vel duodecim.

298. * Atrisanhiteyam çrîbhavânîc'ara*n*avandyo- 444
pâdhyâyena prayatnato vahuvudhasamçodhanapûrvakam kalikâtânagare samâc'ârac'andrikâyantre*n*a mudrânkitâ.

Foll. 11; disticha non numerata. In fine textus *fol.* 9 averso: iti çrîatrimaharshismriti: samâptâ. Reliqua duo folia occupat index.

299. * Âpastambasanhiteyam çrîbhavânîc'ara*n*a- 445
vandyopâdhyâyena vahuprayatnata: sançodhanapurvakam kalikâtânagare samâc'ârac'andrikâyantre*n*a mudrânkitâ.

Foll. 6; In fine: samâptaçc'âyam grantha:. Ultima pagina exhibet indicem. Disticha numerata sunt

300. * Uçana:sanhiteyam çrîbhavânîc'ara*n*avan- 446
dyopâdhyâyena vahuprayatnata: sançodhanapûrvakam kalikâtânagare samâc'arac'andrikayantre*n*a mudrânkitâ.

Foll. 2; disticha numerata. In fine: ityauçanasam dharmaçâstram samaptam.

301. * Kâtyâyanasanhiteyam çrîbhavânîc'ara*n*a- 447
vandyopâdhyâyena vahuprayatnata: sançodhanapûrvakam kalikâtânagare samâc'ârac'andrikâyantre*n*a mudrânkitâ.

Foll. 12; disticha numerata. In fine: samâptâc'eyam kâtyâyanasanhitâ. Ultimam paginam occupat index.

448 302. * Daxasanhiteyam çrîbhavânîc'ara*n*avandyopâdhyâyena vahuprayatnata: sançodhanapûrvakam kalikâtânagare samâc'ârac'andrikâyantre*n*a mudritâ.

Foll. 6; disticha numeris non distincta. In fine: samâptâ c'eyam daxasanhitâ. In fol. 6. pagina adversa reperitur index; aversa vacua est.

449 303. * Parâçarasanhiteyam çrîbhavânîc'ara*n*avandyopâdhyâyena vahuprayatnata: sançodhanapûrvakam kalikâtânagare samâc'ârac'andrikâyantre*n*a mudrankitâ.

Foll. 13; in fine fol. 13: samâptâ c'eyam parâçarasanhitâ. Index invenitur in folii 13 pagina adversa.

450 304. * Yamasanhiteyam çrîbhavânîc'ara*n*avandyopâdhyâyena vahuprayatnata: sançodhanapûrvakam kalikâtânagare samâc'ârac'andrikayantre*n*a mudrânkitâ.

Foll. 3; textus finitur in pag. adversa fol. 3 his verbis: iti yamaproktam dharmmaçâstram samaptam. Ultima pagina vacua est. Disticha numerantur.

451 305. * Yâg'n'avalkyasanhiteyam çribhavânîc'ara*n*avandyopâdhyâyena vahuprayatnata: sançodhanapûrvakam kalikâtânagare samâc'ârac'andrikâyantre*n*a mudrankitâ.

Foll. 25; disticha numerantur. In fine *fol.* 24 *a*: samâptâ c'eyam yâg'n'avalkyasanhitâ. *Fol.* 24 *b* et 25 *b* occupat index; at 25, *a* vacuum est.

Yâg'n'avalkyae liber invenitur etiam in Mitâxara, v. infra, nec differt textus, si ex comparatione libri secundi cum Mitaxarae edit. minori cursim instituta colligere licet. In hac tamen numerus 296 male omissus est, ut uno disticho ditior perperam videatur.

452 306. * Likhitasanhiteyam çrîbhâvânîc'ara*n*avan-

dyopâdhyâyena vahuprayatnata: sançodhanapûrvakam samâc'ârac'andrikâyantre*n*a mudrânkitâ.

Foll. 3; disticha non numerata. In fine: Iti çrimaharshilikhitaproktam dharmaçâstram samâptam. In ultima pagina legitur index.

307. * Vish*n*usanhiteyam çrîbhavânîc'ara*n*avandyopâdhyâyena vahuprayatnata: sançodhanapûrvakam kalikâtânagare samâc'ârac'andrikâyantre*n*a mudrânkîtâ. 453

Foll. 32; disticha non numerantur. Desinit *fol.* 30 *a* his verbis: samâptâ c'eyam bhagavadvish*n*usanhitâ. Reliquas praeter penultimam, quae vacua est, paginas occupat index.

308. * V*ri*haspatisanhiteyam çribhavânîc'ara*n*avandyopâdhyâyena vahuprayatnata: sançodhanapûrvakam kalikâtânagare samâc'ârac'andrikâyantre*n*a mudrânkitâ. 454

Foll. 2; disticha numerata. In fine: çrîgurave nama:. Index nullus.

309. * Vyâsasanhiteyam çrîbhavânîc'ara*n*avandyopâdhyâyena vahuprayatnata: sançodhanapûrvakam kalikâtânagare samâc'ârac'andrikâyantre*n*a mudrânkitâ. 455

Foll. 6; disticha non numerantur. In fine: samâptâ c'eyam vyâsasanhitâ. Ultima pagina exhibet indicem.

310. * Çankhasanhiteyam çrîbhavânîc'ara*n*avandyopâdhyâyena vahuprayatnata: sançodhanapûrvakam kalikâtânagare samâc'ârac'andrikâyantre*n*a mudrânkitâ. 456

Foll. 8; disticha non numerata. In fine legitur: iti çrîmanmaharshiçiroratnâyamânatrayînitarân'g'egîyamânamahâvidyânyak*ri*tâkha*nd*anopadeçadhisha*n*açankhavirac'itam dharmmaçâstram samâptam. Index ultimam paginam occupat.

457 311. * Samvarttasanhiteyam çrîbhavânîc'ara*n*avandyopâdhyâyena vahuprayatnata: sançodhanapûrvakam kalikâtânagare samâc'ârac'andrikâyantre*n*a mudrânkitam (*sic*)

Foll. 6; disticha numerantur. In fine legitur: iti çrîsamvarttenoktam dharmaçâstram samâptam. Index nullus.

458 312. * Hârîtasanhiteyam çrîbhavânîc'ara*n*avandyopâdhyâyena vahuprayatnata: sançodhanapûrvakam kalikâtânagare samâc'ârac'andrikâyantre*n*a mudrânkitâ.

Foll. 6; disticha non numerata. Finitur textus 5, *a* his verbis: iti hârîtadharmmaçâstre saptamo 'dhyâya: Folii 6 paginam adversam occupat index; in aversa leguntur: samâptâ c'eyam hârîtasanhitâ.

Mitâxarâdharmaçâstra.

459 313. * Mitâxarâdharmaçâstra sive Yâg'navalkyae legum codex commentario Vig'n'âneçvarabha*tt*ârakae illustratus.

Calc. 1812.

Liber titulo caret et ita compositus est, ut accuratior descriptio opus sit. Ac primum quidem observandum est, eandem editionem, uti jam in Siddhântakaumudî factum esse vidimus, duplici forma prodiisse, altera quartanaria transversa, altera quartanaria dimidiata transversa, ita ut versus versui respondeat, et pagina prioris editionis folio minoris. Utriusque folia numeris notata sunt. Textus in utraque commentario insertus est.

Tres, quae librum constituunt, partes suis paginarum numeris et plagularum signis (A. B etc.) insignitae sunt. Prima pars Âc'âryâdhyâyam, caput de ritibus, complectens, incipit nulla inscriptione praemissa: Om Çrîga*n*eçâya nama: Dharmadharmântadvîpakâs trayo vikleçâ: etc. et continet folia signata 59, non signatum unum Textus pertinet usque ad fol. 55 (vel in minore editione usque ad fol. 110). In hujus folii pagina aversa et adversa folii 56 (vel in minore editione in folio singulo non signato) haec legitur epigraphe: Iti çrîpadmanâbhabha*t*-

*t*opâdhyâyâtmag'açrîmatparamahansaparivrâg'akavig'n'âneçvarabha*tt*ârakasya k*ri*tau *rig*'umitâxarâyâm yâg'n'avalkyadharmaçâstraviv*ri*tau prathamo 'dhyâya: samâpta: asminnâdhyâye etc. Sequitur brevis argumenti index. Dein pergitur: Iti yâg'navalkyamuniçâstragatâ viv*ri*tir na kasya vihitâ vidushâ | pramitâxarâpi vipulârthavatî parishin'c'ati çrava*n*ayor am*ri*tam || Samvat 1869. Varshe randhrasha*d*ash*t*ac'andravalite çrîvikramâkhyâpite râdhâk*ri*sh*n*adale gurau haritithau mudrâxarair ankayat | adhyâyam vyavahâra(*singulari errore hic nominatur caput secundum*) sang'n'akam amum vidvag'g'anânâm mude vâvûrâmasamâhvaka: k*ri*tig'anai: sançodhya râg'âg'n'ayâ. || çubham astu. çrîr astu. Folio 56 a — 59 b unoque folio non signato continetur index, tandem sequitur folium numero 1 insignitum, quod emendanda indicat. (In editione minore index et corrigenda implent folia 8, numeris 1—8 signata.)

Prorsus eodem modo reliquae partes adornatae sunt. Secunda constat foliis 104, quorum 92 priora textum continent (1—184 ed. min.) In paginis 92 b et 93 a (quibus respondet in altera folium non signatum) reperitur subscriptio priori plerumque consona: Iti çrîmat . . . . dvitîyo . . . asminnâdhyâye prakara*n*ânukrama*n*ikâ kathyate. Sequitur argumentum. Dein eadem apparent Bâbûrâmae disticha, hic recte titulum Vyavahâra exhibentia. 93 b — 104 b continent indicem et duo folia numeris 1 et 2 ornata menda corrigunt. (His respondent folia 24 eaque signata in edit. min.)

Tertia pars, cujus prima verba: Om çrîga*n*eçâya nama: athedam ârabhyate prâyaçc'ittâdhyâyabhâshyam titulum exhibent, foliis 1—115 (1—230 edit. min.) textum continet. Fol. 115 a, 116 b (vel folium non signatum in edit. alt.) totius libri epilogum continent, qui disticho: Iti yâg'n'avalkya etc. supra laudato et quinque aliis distichis vario metro compositis constat. Sequuntur haec: Iti çrîyâg'n'avalkyamahâmuniproktam dharmaçâstram sa*t*ippanam sampûr*n*am. samvat 1869., quae excipit stropha supra exhibita varshe etc., cujus tertia pars ita mutari debuit: vig'n'âneçvaranirmitam hi sahasâdhyâyam t*ri*tîyam mudâ. Tandem haec: çubham astu. siddhir astu. Index occupat paginas 117 b — 122 b, emendanda folia duo litera A signata. (In altera editione respondent folia 15 numeris notata.)

314. * Vig'n'âneçvarâc'âryasang*ri*hîta: mitâxarâvyavahârâdhyâya: Çrîyutakami*tt*isahevânug'n'ayâ kalikâtârâg'adhânyâm i*d*ukeçanmudrâyantre çrîlaxmînâ- 460

rāyananyāyālankārena çodhito mudritaçc'a. Samvat 1886. Çakābdā: 1751.

The Mitákshará. A compendium of Hindu Law; by Vignánes'vara. Founded on the text of Yájn'awalkya. The Vyávahára section, or Jurisprudence. Edited by Sri Lakshmi Náráyan'a Nyayalancára and published under the authority of the Committee of Public Instruction.

(Calc.) Printed at the Education press. 1829. 8. *pp.* 34 (*index*) 361.

Secunda Mitâxarae pars, cum priori editione prorsus consona. In pag. 361 legitur idem quod illuc est argumentum (asminnadhyâye prakaranânukramanikâ kathyate), sed disticha repeti non potuisse apparet.

461 315. *Two Treatises on the Hindu Law of Inheritance. Translated by H. Th. Colebrooke.

Calcutta, printed by A. H. Hubbard at the Hindostanee press. 1810. 4. *pp.* xv. 377.

Alter tractatus p. 1—140 est Dâyabhâga, de quo mox dicendum erit, alter p. 241—377 ea Mitâxarae pars, quae in priori eaque minore editione in folii 88 pagina aversa, in posteriori p. 167. incipit.

462 316. Traité original des successions d'après le droit hindou; extrait du Mitacshara de Vijnaneswara, suivi d'un autre traité de l'adoption, le Dattaka Chandrika de Devandha-Bhatta, augmentés de notes explicatives tirées des meilleurs commentateurs hindoux. Par G. Orianne.

Par., impr. de Giraudet, libr. de Duprat. 1843. 8. *pp.* 344.

Vîramitrodaya.

317. * Vîramiçrae Vîramitrodaya. Khidirapurae 1815. 4. 463

Liber titulo caret, nisi quod ipse textus his verbis incipiat: Om çrîga*n*eçâya nama: Atha Vîramitrodayâkhyadharmaçâstram likhyate. Constat foliis 228 in forma quartanaria transversa, quae paginarum numeris et infra literis A. B. etc. signata sunt. Locum et annum impressionis indicant disticha in folii 226 pagina adversa exstantia: Çâke munyagnisaptendusammite vatsare çubhe | paxâdrivasubhûmâne vikramâdityavatsare || çâke 1737 samvat 1872. Bhûyugmad*r*ish*t*idhara*n*î sammite yavanâbdake | c'aitrikasyâsite paxe pan'c'amyânguruvatsare || sana 1221 sâla. Vâ*n*adharâvasuc'andalai vyomanetra târîkha | mâric'amahavakhânîyer isavîgurusoçîkha || sana 1815 îçavî târikha 30 mârc'a Çrîmallâ*t*amahâdhirâg'an*r*ipater âg'n'âm samâdâya tam sadvyâkhyâsahitam vivekanipu*n*am çrîvîramitrodayam | çrîc'û*d*âma*n*imaithilât k*r*itivarât sançodhya sûc'îyutam vâvûrâmasudhî hitâya vidushâm mudrâxarair lekhayat. || Sansk*r*itayantre khi*d*irapure çrîmadanapâlenânkitam. Sequuntur capitum et emendandorum indices.

Nirnayasindhu.

318. * Kamalâkarae Nir*n*ayasindhu, s. l. a. 4 *maj. pp.* 31. 470. 464

Liber hucusque prorsus ignotus [1]) agit de caerimoniis. Exscriptus est iisdem ni fallor, quo et Manus editio princeps, typis rudioribus in forma quartanaria majori, plagulis e nostro neque Indico more adorna-

---

1) Est tamen sine dubio idem quem Colebrookius *Essays* I *p.* 180 nominat: *a work entitled Nirn'eya Sind'hu;* nam quae inde affert hic leguntur p. 270: tadbhedân âha viçvâmitra: | nityam naimittikam kâmyam v*ri*ddhiçrâddham sapi*nd*anam | pârva*n*am c'eti vig'n'eyam gosh*th*yâm çudhyartham ash*t*amam | karmângam navamam proktam daivikam daçamam sm*ri*tam | yâtrâsvekâdaçam proktam push*t*yartham dvâdaçam sm*ri*tam iti.

tis et literis क ख etc. signatis. Lineae cujusvis paginae plerumque sunt 25, interdum 24. Paginae numeris signatae sunt.

Index, qui in exemplo mihi viso librum praecedebat, inscriptionem gerit nir*n*ayasindhossûc'i: et *pp.* 31 implet. In prima ipsius libri pagina suprema legitur titulus nir*n*ayasindhupustakam, in ultima subscriptio haec: iti çrîmatpadavâkyapramâ*n*apârâ vârapâri*n*a çrîmadrâmeçvarabha*tt*asûrisûnunârâya*n*abha*tt*asutavidvanmuku*t*ahîrânkaraçrîrâmak*r*ish*n*abha*tt*âtmag'akamâlakarak*r*ite nir*n*ayasindhau panc'amaparic'c'heda: samâptaçc'âyam nivandha: || çubham astu || 1668 || . Anni hic numerus, de quo non significatur, utrum secundum Vikramâdityae an Çâlivâhanae aeram computandus sit, sine dubio tempus indicat quo liber compositus est. Clausulae similes inveniuntur p. 53. 169. 268 post primam, secundum, et tertiam libri partem e. gr.: iti çrîmîmânsakanârâya*n*abha*tt*asûrisûnurâmak*r*ish*n*abha*tt*âtmag'adinakarabha*tt*ânug'akamalâkarabha*tt*ak*r*ite nir*n*ayasindhau prathamaparic'c'heda:; post quartam partem p. 375 omissa est. Etiam in indicibus, quae paginam summam ornant, aequabilitas desideratur.

Donec meliora edocear, librum non ita multo post annum 1810 Calcuttae vel Khidirapurae prelo traditum fuisse verisimile existimo.

Raghunandanae de officiis religiosis et jure tractatus.

465 319. * Institutes of the Hindoo Religion by Rughoo Nundun. Vol. I. Ash*t*âvinçati tattvânî çrîraghunandanabha*tt*âc'âryyaviracitâni. Prathamo bhâga: tanmadhye tithi | çrâddha | âhnikâc'âra | prâyaçc'itta | g'yotis | malamâsa | sanskâratattvâni

Çrîrâmapuramudrâyantre mudritâni. Çakâbdâ: 1794. (*sic*) in. 1834. 8. *foll.* 6. *titulum et indicem cont. pp.* 543.

Vol. II. — Dvitîyo bhâga: tanmadhye ekâdaçî | udvâha | vrata | dâya | vyavahâra | çuddhi | vâstuyâga | k*r*itya | yag'urvediçrâddha | devapratish*th*â | g'a-

lâçayôtsarga | c'handogav*ri*shotsarga | çrîpurushottama | divya | ma*th*apratish*th*âdi | çûdrak*ri*tyavic'âra*n*a | yag'urvediv*ri*shotsarya | dîxâtattvân.

Çrirâmapuramudrâyantre mudritani. Çakâbdâ: 1756. in. 1835. *foll.* 4. *tit. et ind. cont. pp.* 316. *fol.* 1.

Liber literis bengalicis minoribus nitide expressus ex viginti octo, quos titulus indicat, tractatibus viginti tantum quinque, eosque in titulo ipso enumeratos continet. Ultimum voluminis secundi folium inscriptionem praebet: Ash*t*âvinçatitattvam. *Ri*gvediv*ri*shotsargatattvam, sed verbis nonnullis bengalicis significat editor, se tractatum hunc vigesimum octavum quanquam summo studio undique conquisitum nancisci non potuisse, itaque septem tantum et viginti tractatus edere. Quos quomodo computet, quum viginti quinque tantum sint, me fugit. Ceterum totius operis titulus, uti ex subscriptionibus nonnullorum tractatuum apparet, videtur esse sm*ri*titattva.

Qui sequuntur inde a §. 467 usque ad §. 487 libelli ex his unus 466
et viginti, omnes eodem modo ac habitu cura Bhavânîc'ara*n*ae Calcuttae sine anni indicio editi sunt. Expressi sunt in longis scidulis chartae luteae, quarum tres folium maximi moduli effecerunt et conjunctae prelo subjectae fuerunt. Quaevis pagina octo habet versus; in prima solus titulus exstat; plerique praeter minores vrata, vâstuyâga, devapratish*th*â, çûdrakr*i*tya, yag'urvediv*ri*shotsarga indices sibi habent adjunctos. Leviter interdum textum a priori editione observavi discrepare, etiam quodammodo diversae sunt subscriptiones, ut vix alteram ex altera editionem manasse crediderim. Singuli libelli recensendi sunt, at quum tituli forma omnibus fere eadem sit, satis est post primum titulum ea tantum exhibere, quae in reliquis diversa sunt. Subscriptiones aut breviores aut longiores sunt; omnes exhibere vix opus est.

320. * Mahâmahôpâdhyâyavandyagha*t*îyasmârtta 467
Çrîraghunandanabha*tt*âc'âryyakri*t*amTithitattvam idam çrîbhavânîc'ara*n*avandyopâdhyâyena prayatnata: çodhanapûrvvakam kalikâtânagare samâc'ârac'andrikâyantre*n*a mudrânkitam.

Foll. 97. In fine ante indicem *fol.* 92 *a*: Iti vandyaghaṭiyaçrîhariharabhaṭṭâc'âryyâtmag'açrîraghunandanabhaṭṭâc'âryya virac'ite smṛititattve tithitattvam samâptam.

468 321. * . . . Çrâddhatattvam . . . *foll.* 58.

469 322. * . . . Âhnikâtattvam . . . *foll.* 60, *et unum.*

470 323. * . . . Prâyaçc'ittatattvam . . . *foll.* 40.

471 324. * . . . G'yotistattvam . . . sançodhana . . . *foll.* 75.

472 325. * . . . Malamâsatattvam . . . çodhana . . . *foll.* 52.

In fine legitur: Iti . . . virac'itam smṛititattve malimluc'atattvam samâptam.

473 326. * . . . Sanskâratattvam . . . *foll.* 40.

474 327. * . . . Ekâdaçîtattvam . . . sançodhana . . . *foll.* 46.

475 328. * . . . Udvâhatattvam . . . *foll.* 20.

476 329. * . . . Vratatattvam . . . *foll.* 5.

477 330. * . . . Dâyatattvam . . . çodhana . . . *foll.* 16.

Hujus et sequentis tractatus editiones aliae infra recensentur.

478 331. * . . . Vyavahâratattvam . . . sançodhana . . . *foll.* 16.

479 332. * . . . Vâstuyâgatattvam . . . *foll.* 5.

480 333. * . . . Yag'urvediçrâddhatattvam . . . *foll.* 9.

481 334. * . . . Devapratish*th*âtattvam . . . *foll.* 5.

482 335. * . . . C'handogavṛishotsargatattvam . . . *foll.* 15.

In subscriptione nominatur sâmagavṛishotsarga.

483 336. * . . . Çrîpurushottamatattva . . . *foll.* 6.

337. * . . . Divyatattvam . . . *foll.* 16. 484

338. * . . . Ma*th*apratish*th*âtattvam . . . *foll.* 9. 485

339. * . . . Çûdrak*ri*tyavic'âra*n*atattvam . . . *foll.* 2. 486
In subscriptione nominatur: Çûdrâhnikâc'âratattvam.

340. * . . . Yag'urvvedivr*i*shotsargatattvam . . . 487
foll. 4.

341. * Çrîraghunandanabha*tt*âc'âryavirac'itam dâ- 488
yatattvam çrîyutakami*tt*isâhevânug'n'ayâ kalikâtârâg'a-
dhanyâm i*d*ukeçanmudrâyantrâlaye çrîlaxmînârâya-
*n*açarma*n*â çodhitam mudritam c'a samvat 1885.
çakâbde 1750.

Daya tatwa, A Treatise on the Law of Inheritance by Raghunandana Bhattáchárya. Edited by Lakshmi Náráyan Sermá. Published under the authority of the Committee of Public Instruction.

(Calc.) Printed at the Education Press. 1828. 8.
pp. 5. 63.

342. * Çrîraghunandanabha*tt*âc'âryavirac'itam vya- 489
vahâratattvam çriyutakami*tt*isahevânug'n'ayâ ingla*nd*i-
yâsh*t*âvinçatyadhikâsh*t*âdaçaçatasamvatsare kalikâtâ-
mahânagare sansk*ri*tapâ*t*açalâmudrâyantre sûc'îsahi-
tam mudritam çrîlaxmînârâya*n*açarma*n*â çodhitam c'a.

Vyavâhâra tatwa A Treatise on Judicial Proceedings by Raghunandana Bhattáchárya. Edited by Lakshmi Náráyan Sermá. Published under the authority of the Committee of Public Instruction.

(Calc.) Printed at the Education press. 1828. 8.
pp. 9. 65.

Jus hereditarium et adoptionis.

490 343. * G'îmûtavâhanae Dâyabhâga cum commentario K*ri*sh*n*atarkâlankârae. Calc. 1813. 4. *foll.* 104.

Titulus desideratur; liber a vocabulis om çrîga*n*eçâya incipit. Textus in media pagina positus est, in superiori et inferiori commentarius. In fine leguntur haec: Suravartmadharâdharanâgavalaxagusammitavikramavarshavare | çubhaçrava*n*amâsi supanc'adaçîtithiyuktatare budhavâsarake || varalâ*t*anr*i*pasya manobhimatam khalu dâyavibhâgasupustabaram | navasûc ikayâ çubhayâ sahitam satatam paripaçyatu tam sug'ana: || çâke çarâgnisaptendusammite çrava*n*îbudhe | sansodhya maithilât pustî bâbûrâme*n*a lekhita || çâke 1735. samvat 1870. çrâva*n*açudi 15 budha.

Editionem sanskritam cum interpretatione bengalica a Laxmi Navayana Nyayalankara curari nuntiabatur in *Journ. As.* 1824. IV. 59. Quae num prodierit nescio. Adelungius p. 167 eam ad annum 1822 refert.

491 344. * Çrîk*ri*sh*n*atarkâlankârak*ri*ta*t*îkâsahita: çrîg'îmûtavâhanak*ri*to dâyabhâga: çrîyuktakami*tt*isâhevânug'n'ayâ kalikâtârâg'adhanyâm i*d*ukeçanmudrâyantrâlaye çrîlaxmînârâya*n*açarma*n*â çodhito mudritaçc'a samvat 1885 çakâbde 1750 In san 1829.

Dáyabhága or Law of Inheritance by Jímútaváhana with a commentary by Krishna Terkalankára. Published under the authority of the general Committee of Public Instruction.

(Calc.) Printed at the Education press. 1829. 8. *pp.* 16. 365.

492 345. A part of the Dáyabhága, Sanskrit in the Bengalee Character and also in Bengalee Verses. 8.

Titulum sumo ex catalogo Allenii et sociorum 1840 p. 23. Adelungius librum refert ad annum 1829. — Jam autem has paginas typis exscriptas perlustranti mihi oritur suspicio, istum librum nil esse nisi Vyavasthâratnamâlam, §. 497, atque de ipsa illa etiam supra §. 490 sermonem fuisse. Id quod in medio relinquo.

Colebrookii interpretationem Dâyabhâgae quaere supra § 461.

346. * The Dáya-Crama-Sangraha; an Original Treatise on the Hindoo Law of Inheritance, translated by P. M. Wynch. 493

Calc., pr. by Ph. Pereira at the Hindostanee press. 1818. 4*maj*. *pp*. III. IV. 133. 49. 15. 2.

Continet, quod in inscriptione non memoratur, etiam textum bengalicis literis exaratum *pp*. 49, cui accedunt index *pp*. 15 et emendandorum enumeratio *pp*. 2.

347. * Çrîk*ri*sh*n*atarkkâlankârabha*tt*âc'âryyakrita: 494
dâyâdhikârakramasangraha: çrîyutakami*tt*isâhevânug'n'ayâ kalikâtârâg'adhânyâm i*d*ukeçanmudrâyantrâlaye çrîlaxmînârâya*n*açarma*n*â çodhito mudritaçc'a samvat 1885 çakâbdâ: 1750.

Dáya krama sangraha a compendium of the order of inheritance by Krishna Terkálankára Bhattác'árya Edited by Lakshmi Náráyan Sermá. Published under the authority of the Committee of Public Instruction.

(Calc.) Printed at the Education press. 1828. 8. *pp*. 10. 62.

348. * Nandae Dattakamîmânsâ et Kuverae Dattakac'andrikâ. Calc. 1817. 8. *pp*. 83. 495

Titulus nullus. Prius opusculum pergit usque ad pag. 58; sequuntur capitum et erratorum indices p. 58. 59. Alterum p. 60 —82 occupat. Dein strophis 7 (quae potius 6 sunt) quatuor modis indicatur annus impressionis çâk. 1739; samv. 1874; sana 1224; Chr. 1817, et traditur Çrîmallâ*ta* narendra, cui etiam alii libri debentur, opusculi typis exscribendi auctorem fuisse, editionem autem curasse Çyâmalâlam. Tum Dattakac'andrikae capita et typothetae lapsus recensentur; tandem leguntur in fine p. 83, quae tituli loco sunt: grantha-

nâma dattakamîmânsâ granthakâranâma nandapan*d*ita granthanâma dattakac'andrikâ granthakâranâma kuveropâdhyâya.

496 349. The Dattaka Mimansa and Dattaka Chandrika. Two original Treatises on the Law of Adoption by Nanda Pandita and Devanda Bhatta. Translated from the Sanscrit by J. C. C. SUTHERLAND. Calc. 1814. 4.

Titulum sumo ex Adelungio p. 168, qui addit librum denuo editum esse Calc 1817. 8. et in castello St. Georgii prope Madras 1825. 8.

497 Aliam Dattakac'andrikae translationem eamque gallicam ORIANNII v. s. §. 462. Scriptorem uterque interpres nominat Devandabhattam. Num igitur hic liber diversus sit ab illo sanskrite edito decernere non valeo.

498 350. * Çrîlaxmînârâya*n*anyâyâlankâravirac'ita vyavasthâratnamâlâ kalikâtâmahânagare çâstraprakâçamudrâyantre múdritâbhût. Çakâbdâ: 1752 samvat 1887.

(Laxmînârâya*n*ae Vyavasthâratnamâla s. de jure hereditatis et adoptionis liber.) Calc. 1830. 8. *pp.* 8 (*ind.*) 4 (*praef.*) 113.

Liber ex parte bengalica lingua scriptus, totus autem scriptura bengalica expressus est. Argumentum ita tractatur, ut ad interrogationem bengalicam respondeatur sanskrite et tertio loca probantia e veteribus juris codicibus eadem lingua afferantur. De libro cf. etiam *JRAS.* I 119—123. Certum mihi videtur opus hoc titulo: „Vyavahâraratnamâla by Lakshmi Nárâyana. Calc. S. 1752“ in *JRAS.* II, lxxx et apud Adelungium p. 169 laudatum hunc ipsum librum esse. Etiam exemplum, quo ego usus sum, erroneam hanc inscriptionem a bibliopola Calcuttensi extrinsecus appictam gerebat.

Libri varii argumenti de jure et caerimoniis.

499 351. * Vivâdac'intâma*n*i: çrîvac'aspatimiçravirac'ita: çrîrâmac'andravidyâvâgîçaçodhita: Sâdhâra*n*avidyâv*ri*ddhyarthakasamâg'âdhipatînâm âg'n'ayâ kalikâ-

târâg'adhânyâm sârasudhânidhimudrâyantre mudrito 'bhut. Samvat 1894. Çâke 1759 vaiçâkhe.

(Vac'aspatimiçrae Vivâdac'intâmani sive de octodecim litium locis liber, editus a Râmac'andravidyâvâgîça). Calc. 1837. 8. pp. 173.

In fine libri p. 169 leguntur disticha haec duo: sârasudhânidhiyantre kalikâtâyâm pureçakâdeçât | pa*nd*itavaraparitush*t*yai vivâdac'intamani: samyak || nandâsusaptac'andrapramite 'bde mudritâbhavad râdhe | çrîrâmac'andravidyâvâgîçaparishkr*it*â yatnât || P. 170—173 continent indicem.

352. A Digest of Hindu Law, on contracts and successions with a commentary by Jagannat'ha Terkapanchanana; translated from the original sanscrit by H. T. Colebrooke. 500

Calc. 1797—98. 4 *voll. fol.*

Liber quem Colebrookius transtulit satis recentiore tempore Anglorum jussu conscriptus est.

353. A Digest etc. 501

Calcutta . . . London reprinted for J. Debrett 1801. 3 *voll.* 8.

354. * Halirâmaçarmanis Kâmarûpayâtrâpaddhati edita a Bhavânîc'ara*n*a. 502

Calc. Samâc'. c'andr. 1833. 8 *transv.*

Libro, qui de peregrinatione ad loca sacra terrae Assamicae et caerimoniis in ea observandis agit, titulum finxi e subscriptione *fol.* 89 *a*: iti çrîkâmârûpayâtrâpaddhatyâm kâmâkhyâdipanc'amûtti(*sic*)pûg'âvidhirnâma daçama: pa*t*ala: samâpta: || pra*n*amya laxmîpatipâdapankag'am prayatnata: çrîhalirâmaçarma*n*â | vinirmiteyam kila kâmarûpakaprayâ*n*avodhârthamayî supaddhati: || nideçatas tasya dayârdrac'etasa: çriyâ bhavânîc'ara*n*o dharâmara: | amudrayac'c'andrikayeti paddhatim hitâya tattîrthaga*n*âbhigâminâm || çakâbdâ: 1755. Similiter disticho ab initio quarto leguntur: prâgg'yoti:puravâsiçrîhalirâme*n*a çarma*n*â .... vitanyate kâmarûpayâtrâ paddhatir uttamâ. Liber literis bengalicis in

charta lutea forma quartanaria dimidiata transversa expressus est. Folia sunt 89 eaque numeris signata; versus cujusvis paginae sex; prima et ultima pagina vacua est.

Tantra.

503 355. * Rudraca*nd*î, pars Rudrayâmalatantrae, edita a Bhairavac'andra. Calc. 1844. m. Aprili.

Literis bengalicis in chartae luteae foliis 4 iisque signatis forma quartanaria dimidiata transversa Versus cujusque paginae octo. Summa pagina prima praebet inscriptionem Rudraca*nd*înâmakagrantha:. In fine leguntur: Iti rudrayâmale harapârvatîsamvâde rudrac'a*nd*î samâptâ. | om tatsat | ei grantha kumâra*t*uli sâm çrîbhairavac'andrac'akravarttira anumatyanusâre kalikâtâ samâc'ârac'andrikâyantrâlaye mudrânkita haïla iti sana 1250 sâla târikha 9 c'aitra.

504 356. * Pan'c'apaxi cum Vâmadevae commentario a Bhairavac'andra éditum. Calc. 1844.

Superiori libro prorsus similis. Textus continetur foliis 4 signatis. In prima pagina suprema index est: Pan'c'apaxinâmaka grantha; ultima clauditur his verbis: Iti mahâdevavirac'itam panc'apaxi samâptam. | çrîdurgâ çara*n*am sadâ | çrîbhairavac'andrac'akravarttiprayatnenedam samâc'ârac'andrikâyantre*n*a 125 (*sic*) vangâbdîya 18 caitre mudridam (*sic*). Sequitur deinde foll. 13 commentarius, panc'apaxi*t*ikâ inscriptus, qui ita fol. 13 a concluditur: Iti çrîvâmadevena k*ri*tâ panc'apaxi*t*ikâ samâptâ: (*sic*) Ei grantha kumâra*t*uli sâm çrîbhairavac'andra anumatyanusâre kalikâtâ samâc'ârac'andrikâ yantrâlaye mudrankita: haïla 1251.

Disciplinae mathematicae.

Bhâskarae Siddhântaçiromani.

505 357. * Lîlâvatî çrîbhâskarâc'âryaviracitâ. Sâdhâra*n*avidyâv*ri*ddhyarthakasamâg'âdhipatînâm âg'n'ayâ

kalikätârâg'adhânyâm idukeçanyantrâlaye mudritâbhût. 1831.

Lilávatí; A Treatise on Algebra and Geometry. By Çríbháskara A'chárya. Published under the authority of the Committee of Public Instruction.

Calc. Educ. pr. 1832. 8. *pp.* 5. 133.

358. Lilavati or a Treatise on Arithmetic and 506
Geometry. By Bhascara Acharya. Translated from the Original Sanscrit by John Taylor.

Bombay 1816. 4. *pp.* 220.

cf. *HALZ* 1821. IV 261—64.

359. * Algebra with Arithmetic and Mensura- 507
tion from the Sanscrit of Brahmegupta and Bháscara. Translated by H. T. Colebrooke.

Lond., J. Murray. 1817. 4. *pp.* lxxxiv. 378.

Continentur hoc volumine Lîlavatî p. 1—127; Vîg'aganita p. 129—276; Brahmaguptae Ganita et Cuttaca. p. 277—378.

Interpretis praefatio (*Dissertation on the Algebra of the Hindus*) repetita est in *Miscell. Essays.* Lond. 1837. II 417—531.

360. * Bhâskarae Vîg'aga*n*ita. 508

Calc. Sârasudh. 1834. 8. *pp.* 176.

Titulus nullus. In fine leguntur: Iti çrîbhâskarâc'âryavirac'itasiddhântaçiroma*n*au vîg'aga*n*itâdhyâya: samâpta: Tungînâyakanandanâgahimagau samvatsare vaikrame çâkâbde rasabâ*n*abhûdharavidhau mâse tapasye 'site | paxe vedatithau suvîg'aga*n*itam mudrâxarair mudritam yantre sârasudhânidhâv avanig'e vâre vare vinmude || . Exemplaria vidi in alba et in lutea charta expressa.

361. Bija Ganita or the Algebra of the Hindus, 509
by Edw. Strachey.

Lond. 1818. 4.

Aliam versionem: The Vijganita or System of Hindu Algebra. Translated into the English. Calc. 1827. habet Adelungius p. 198, nescio quo jure.

510 362. * The Gunitadhia, or a Treatise on Astronomy with a commentary entitled The Mitacshara, forming the third portion of the Siddhant Shiromuni: by Bhaskara Acharya. Edited by L. Wilkinson and published under the authority of the Agra School-book Society.

Calcutta, printed at the Baptist Mission press. 1842. 8.

Çrîmag′g′yoti: satsiddhânta çiroma*n*i: çrîmaheçvaropâdhyâya suta bhâskarâc′âryya rac′ita: tatra dvitîyam ga*n*itadhyâya eva samitâxarâ vyâkhya:

Âgara skûlabukasosaï*t*î nâmakasamâg′âg′n′ayâ baip*t*ish*t*a miçyanayantrâlaye mudrito bhût 1842.

P. 1—5 titulus et praefatio angl.; sequitur *pp.* 7—15 *Proposals for printing by subscription the following sanscrit works* etc. e quibus apparet, Wilkinsonem quatuor libros argumenti mathematici, Lilavatim, Vig′aganitam, Siddhantaçiromanim et Grahalâghavam, utpote qui indigenis erudiendis et ad disciplinam Europaeam praeparandis maxime idonei essent, edendos suscepisse, mox quum priora duo opuscula jam edita exstare compererit, mutato consilio iis substituisse Rekhaganitam. In praefatione scripta ab J. J. Moore (se ipsum tantum nominat: *The writer of this*) docetur, editorem inter ipsum opus vita decessisse. Haec excipit titulus sanskritus, tum *pp.* 3. praefatio Hindustanica, dein *pp.* 15 capitum index, tandem *pp.* 309 ipse liber, cui *pp.* 11 adjectus est erratorum index.

511 363. * The Goladhia: a Treatise on Astronomy, with a commentary entitled The Mitacshara, forming the fourth and last chapter of the Siddhant Shiromuni. By Bhaskara Acharya. Edited by L.

Wilkinson, and published under the authority of the Agra School-book Society.

Calcutta, printed at the Baptist Mission press. 1842.

Çrîmag'g'yoti: satsiddhânta çiromani: çrîmaheç-varopâdhyâya suta bhâskarâc'âryya rac'ita: tatra prathamam golâdhyâya eva samitâxarâ vyâkhya:

Âgarâ skulabukasosaïti nâmakasamâg'âg'n'ayâ kalikâtâyâm baiptishta miçyan yantrâlaye mudrito 'bhût. 1842. 8. *pp.* 10 (*ind.*) 166. 7 (*err.*)

* Extract from Bháskaráchárya's Goládhyáya, Treatise on the Globes (v. 21—39) in sanscrit and english by Lanc. Wilkinson. 512

JASB. III 1834. 516—519.

---

364. Grahalághavapustaka. Bombay. . . . 513
Testem habeo D. Forbes *Catal. of the Mss. of Chambers.* 8. *p.* 12.

365. * The Grahlághava: a Treatise on Astronomy with a commentary by Mallári. Edited by L. Wilkinson and published under the authority of the Agra School-book society. 514

Calcutta, printed at the Baptist Mission press. 1843.

Grahalâghavo 'yam çrîmadganeçadaivag'n'avirac'ita: mallârîdaivag'navirac'itayâ mallârînâmnyâ tîkayâ sahita: çrimallânsilatvilkinsan sâhibavaryasyopadeçena âgarâ-skulabuksosaîtîsamg'n'ikasamâg'ânug'n'ayâ kalikattârâ-g'adhânyâm mudrâyantrâlaye mudrito 'bhût valkinsan sâhibasyâçritena c'andrapuravasinâ çrîsubbâg'îvâpûçar-

ma*n*â pa*nd*itavarye*n*a sìhûrapure çodhitaçc'a vikramâbde 1899. îsavîçakec'a 1843. 8.

pp. 12 (*ind.*) 252. 17 (*err.*)

515 * On the Hindú Quadrature of the Circle, and the infinite Series of the proportion of the circumference to the diameter exhibited in the four S'ástras, the Tantrasangraham, Yucti Bháshá, Carana Padhati, and Sadratnamála by Ch. M. Whish.

Transact. of the RAS. III, 2, 509—523.

516 RekhâGanita, a translation of the Elements of Euclid into Sanscrit by Samrát Jagannátha, under the orders of Raja Siwái Jaya Sinha of Jaipur. By Lanc. Wilkinson.

JASB. VI. 1837. *p.* 938—48.

Libri praefatio et initium hic sanskrite exhibita sunt. Totius libri editionem nunc parari docuit Moorius verbis supra ad §. 510 allatis. Regnavit G'ayasinha annis 1699—1743.

517 366. * Xetratattvadîpikâ s. liber geometricus ex anglico sermone a Yogadhyânamiçra in sanskritum translatus.

Calc. 1761 (1839 fin.) 8. *pp.* 165.

Titulus nullus. In pag. 1. legitur: çrîga*n*eçâya nâma: || atha xetratattvadîpikâ. Sequuntur strophae hae duae, quarum altera solemnes preces continet, altera ita sonat: Inla*nd*îyakulâvatansavibudhagrâmâbhirâmâgra*n*î; çrîhattansasamâhvayo vyarac'ad grantham svanâmâbhidham || rekhâkhye ga*n*ite svadeçavac'asâ tam devabâ*n*yâdhunâ vaxye vig'n'amude sahâyam avalambyolesh*t*anam sâhavam. Liber finitur in pag. 165; accedit tamen folium numero non signatum, in quo haec leguntur: çrîvidyâv*ri*ddhic'eta:parishadanumata: sarvavig'n'âtimukhyaçrîhattansasya rîtim budhag'anasukhadâm tattvata: samvirac'ya | çrîlair ûlesh*t*anâkhyais tadanu c'a harac'andrâkhyavig'n'ai: sameta: çrîyogadhyânamiçro 'khila-

vibudhamude mudrayâm âsa çuddhâm | 1 | yantre sârasudhânidhau vidhuripuxau*n*îbh*ri*dindûnmite çâke paushasitetare vasutithau çrîbhânusûnor dine | rekhâko*n*amukhaprabodhag'ananî mudrâxarai: pûr*n*atâm prâpteyam baradîpikâ suga*n*itag'n'ânaprakâçâtmikâ | 2 | . Accedunt quinque tabulae aeri incisae, quibus subscriptum est: râmadhanasvar*n*akâre*n*a khoditam, quod ultimum vocabulum bengalicum est. Hattansam illum cujus librum se transtulisse affirmat interpres, puto esse Huttonem, cujus summaria mathematica in Anglia omnium manubus teri constat; quis sit Uleshtana ille, quo adjutore usum se profitetur, ignoro.

Appendicis loco hic exhibere visum est commentarium unum geographicum, cui separatam assignare classem opus non videbatur. Neque inutile visum est, minores libellos enumerare, qui de variis numeros designandi modis et de antiquitate zodiaci Indici nuper conscripti sunt, quum in his plures scriptorum Indicorum loci prolixius illustrentur.

A Chapter on the geography of some of the districts 518
of Bengal, translated by H. H. Wilson. Calcutta, Quarterly Magazine. Dec. 1824.

Ita titulum composui ex ipsius scriptoris verbis, hunc tractatum, e mss. Wilfordianis conversum, citantis Vishnup. p. 179. not. Addit libellum quidem recentiori aevo conscriptum fuisse, at accuratam locorum descriptionem praebere.

A. G. de Schlegel Explication d'une Énigme. 519
Réflexions p. 197—199.

Professor Schlegels Enigma. Mode of expressing nu- 520
merals in the Sanscrit and Tibetan languages.
JASB. III 1834. *p.* 1—8.

E. Jacquet Mode d'expression symbolique des nombres, 521
employé par les Indiens, les Tibétains et les Javanais.
Journ. As. 1835. XV *p.* 5—42. 97—130.

522 Chr. Lassen Ueber den Gebrauch der Buchstaben zur Bezeichnung der Zahlen bei den Indischen Mathematikern.
Ztschr. II 1839. *p.* 419—427.

523 H. Brockhaus Zur Geschichte des Indischen Ziffersystems.
Ztschr. III 1842. *p.* 74—83.

---

524 C. M. Whish (de Zodiaci origine et antiquitate, anglice).
Transactions of the Liter. Soc. of Madras Part. I. Lond. 1827. *p.* 63—77.

525 * P. F. Stuhr Untersuchungen über die Ursprünglichkeit und Alterthümlichkeit der Sternkunde unter den Chinesen und Indiern und über den Einflufs der Griechen auf den Gang ihrer Ausbildung. Berl. 1831. 8. *p.* 106—112.

526 * Letronne, Sur l'origine Grecques des Zodiaques prétendus Égyptiens.
Revue des deux mondes. Quatrième Série. Tome onzième 1837. *p.* 464—491, impr. *p.* 486—88.

527 * Ueber die Sternbilder des Thierkreises im alten Indien, von A. W. von Schlegel.
Ztschr. I 1837. *p.* 354—378.

528 * Antikritik. Stuhr gegen Schlegel. (*sic*)
Hallische Jahrbücher 1838. *Intelligenzblatt n.* 9. 10. *p.* 33—39.

529 * L. Ideler Ueber den Ursprung des Thierkreises.
Philol. und histor. Abhandlungen der k. Ak. der Wiss. zu Berlin 1838. Berl. 1840. 4. *p.* 1—24.
Sunt exempla seorsim edita.

530 * Solemnia natalitia . . . indicit A. G. a Schlegel. Praemittitur commentatio de Zodiaci antiquitate et origine.

Bonn., litt. C. Georgi. 1839. 4. *pp.* 34.

Rep. in *Ztschr.* III 1840. *p.* 369—394.

Letronne Sur l'origine du Zodiaque grec et sur plu- 531
sieurs points de l'Astronomie et de la Chronologie des Chaldéens. Par. 1840. 4.

Antea legebatur haec commentatio, qua Idelerum refellere conatur V. Cl., in *J. d. Sav.* 1839. *p.* 480—93, 527—39, 577—92, 651—68; 1840. *p.* 309. 10.

* G. Seyffarth Neue Beiträge zur Indischen Mytholo- 532
gie und allgemeinen Religionsgeschichte. Nach dem Ramayana I, 19.

Illgen Zeitschrift für historische Theologie. 1841. III 1—14.

* A. Holtzmann Ueber den griechischen Ursprung des 533
Indischen Thierkreises.

Karlsr. Holtzmann 1841. 8.

* Ueber den Ursprung und das Alter des Indischen 534
Thierkreises von C. M. Whish. Bemerkungen dazu. Von Chr. Lassen. Anhang. Yavaneçvara's Beschreibung der Zodiacalbilder.

Ztschr. IV 1842. *p.* 302—348.

Ars medica.

367. * The Sus'ruta or System of Medicine taught 53
by Dhanwantari and composed by his disciple Sus'ruta.

Vol. I. containing the three divisions called Sútra, Nidána and Sháríra.

Edited by S'ri Madhusúdana Gupta, teacher of medicine in the Sanscrit Colleg and printed in order of the Education Committee at the Education Press.

English Era. 1835. S'aka 1757.

Suçruta: Âyurveda: Bhagavatâ Dhanvantari*no*-padish*ta*: Suçrutanâmadheyena tac'c'hishye*n*a virac'ita: Asya sûtranidânaçarîrasthânatrayakalpita: prathamabhâga: Çrîlaçrîyukta sâdhâra*n*avidyâv*ri*ddhyarthakasamâg'âdhipatînam âg'n'ayâ râg'akîya sansk*ri*ta-vidyâmandirasyâyurvaidaçâstrâdhyâpakena çrîmadhusûdanaguptena sançodhita:

Kalikâtârâg'adhânyâm i*d*ukeçanâkhyayantrâlaye mudrito 'bhût. 1757 çakâbde i. 1835. 8. *pp*. 378.

Vol. II. containing the three divisions called Chikitsá, Kalpa and Uttaratantra.

Edited by Sri Madhusudana Gupta, formerly teacher of medicine in the Sanscrit College; now attached to the new medical college.

Commenced under the auspices of the general Committee of Public Instruction; transferred to the Asiatic Society with other unfinished oriental works in 1835 and completed by the Asiatic Society in 1836.

Calc., pr. at the Baptist Mission Press; Circular road, 1836.

. . . . .

Asya c'ikitsâsthânakalpasthânottaratantrakalpita: dvitîyabhâga:

Çrîlaçrîyuktasâdhâra*n*avidyâv*ri*ddhyarthakasamâg'âdhipatînam âg'n'ayâ mudritaprayas tatas tatparityaktatvât esîe*t*îkasoï*t*înâmasamâg'âdhipatînâm âg'n'ayâ râg'akîyavidyâmandirasyâyurvedaçâstrapa*nd*itena çrî-madhusûdanaguptena sançodhita:

Kalikâtâkhyarâg'adhânyâm tanmudrâyantrâlaye mudrito 'bhût. Çakâbde 1758 in 1836. 8. *pp*. 562.

368. * Sus'rutas. A'yurvédas. Id est Medicinae Systema a Venerabili D'hanvantare demonstratum a Sus'ruta discipulo compositum. Nunc primum ex Sanskrĭta in Latinum sermonem vertit, introductionem, annotationes et rerum indicem adjecit Fr. Hessler. 536
Erlangae, ap. Ferd. Enke. 1844. 8. *pp.* viii. 206.

Continet Sûtrasthânam et Nidânasthânam, libros de principiis medicis et de pathologia.

* Alt-Indische Geburtshülfe. Aus Susrutas System der Medicin übersetzt und erläutert von J. A. Vullers. Aus dem zweiten Hefte der Zeitschrift Janus besonders abgedruckt. 537
Giessen. 1846. 8. *pp.* 225—256.

vel: Janus, Zeitschrift für Geschichte und Literatur der Medicin, herausg. von A. W. E. Th. Henschel. Breslau. Trewendt. 1846. vol. I. *p.* 225—56.

* Zur Geschichte der Indischen Medicin, von A. F. Stenzler. 538
ibidem *p.* 441—454.

Agit de aetate Suçrutae. — Libri primi indicem opitulante Rosenio confectum exhibuit Glehn, Susruta, in: *Fricke und Oppenheimer Zeitschrift für die gesammte Medicin Hamb.* 1838. 8. *vol.* VII. *p.* 1—15.

369. Çarîra Vidyâ a sanskrit translation of Hoopers Anatomists Vademecum by Madhu Sudana Gupta. Calc. 539

Num jam publici juris factus sit liber ignoro; typis quidem exscribi jussu virorum, quibus publicae institutionis in Bengalia cura demandata erat, coeptus est, uti apparet ex varia de eo mentione in societate Asiatica facta *JASB.* VII 1838 *p.* 574. 663. 742. etc.; fortasse autem is quoque sub fulmine illo literis sanskritis in India pernicioso occubuit.

Encyclopaedia.

540 370. * Çabdakalpadruma: arthât etaddeçastha samasta koçâçesha çâstra sankalitâkârâdi var*n*a krama vinyasta çabda tallinga nânârtha paryyâya pramâ*n*âdi dhâtu tadanubandhârtha sahita tattac'c'habda prasangotthita kâvyâlankâra sangîta c'handa: prabh*ri*ti laxa*n*odâhara*n*a vaidyaka dravyagu*n*a roganidâna g'yoti: sm*ri*tivyavasthâ sha*dd*arçanamatâdi samyukta sansk*ri*tâbhidhânam.

Prathama kâ*nd*a:

Çrîrâdhâkânta devena virac'ita:

1743 tric'atvârimçadadhika saptadaça çata çakâbde kalikâtânagare svîyayantre çriviçvanâtha devadâsa dvâra mudrânkita:

Çabda . . . . vinyasta dhâtuçabdasadanubandha linga nânârtha paryyâya pramâ*n*âdi sahita tattac'c'habda prasangotthita kâvyâlankâra c'handa: prabh*ri*ti laxa*n*odâhara*n*a dravyagu*n*aroganidâna sm*ri*tivyavasthâdi samyukta sarvadarçe*n*a matânusâri sansk*ri*tâbhidhânam.

Dvitîya kâ*nd*a:

. . . . .

1749 . . . . .çrîviçvanâthadevadâsena mudrânkita:

Çabda . . . . . . pramâ*n*aprayoga dhâtu tadanubandhârtha sahita tattac'c'habda prasangotthita vedavedânga purâ*n*etihâsa g'yotisantrâkhyâna kâvyâlankâra c'handa: prabh*ri*ti nâma laxa*n*odâhara*n*a dravyagu*n*a roganidânaushada sm*ri*tyuktavyavasthâdi sa-

myukta sarvadarçena matânusâri sansk*ri*tâbhidhâna-grantha:

tatra t*ri*tiya kâ*nd*a:

. . . .

1754 . . . . . kalikâtâkhyanagare çrîprâ*n*ak*ri*sh-*n*anâgena mudrânkita:

Çabda . . . . . . pramâ*n*a dhâtu tadanubandhâ-bhidheya sahita . . . . . (*ut in vol.* III) . . .

tatra c'aturtha kâ*nd*a:

Râg'açrîrârâdhâkânta vahadura*n*a virac'ita:

1760 . . . . (*ut vol.* III) . . . . .

Çabda . . . (*ut vol.* IV) . . .

tatra panc'ama kâ*nd*a:

. . . . .

1766 . . . (*ut vol.* IV) . . .

Liber in forma 4maj. literis bengalicis satis nitidis ita adornatus, ut in quavis pagina duae columnae sint, hucusque paginas 5074 complectitur, quarum continet vol. I 1821. (a—c') 3—976, vol. II 1827 (g'—n) 977—1804, vol. III 1832 (p—b) 1805—2854, vol. IV 1838 (bh—y) 2855—3812, vol. V 1844 (r—v) 3813—5074.

De voluminibus tribus prioribus paucis egit R. Lenz Account on the Sabdakalpadruma by Radhakanta deva *JRAS*. 1835. III 188—200, unde quaedam excerpta leguntur in *Journ. As.* 1836. I 90—92. Jam anno 1819 operis partem aliquam typis expressam fuisse apparet ex praefatione prioris lexici Wilsoniani editionis.

Liber, quum auctoris sumptibus editus sit neque venalis exstet, inter rarissimos censendus est. Exempla servant societates Asiaticae Londinensis et Parisiensis; aliud nunc penes Cl. Lassenium est.

Ceterum Râdhâkântas minorem tantum operis partem ipse conscripsit; ad reliqua concinnanda plures adhibuit viros doctos in sua quemque disciplina versatissimos.

Libri
ab Europaeis scripti
aut
religionem Christianam spectantes.

541 371. * Îçvarasya sarvavâkyâni yan manushyâ*n*âm trâ*n*âya kâryasâdhanâya c'a prakâçitam tadeva âdyantabhâgâtmakam dharmapustakam.

tasyâdibhâga: moçahâ prakâçitavyavasthâ yiçaraelarâg'yavivara*n*am gîtâdipustakâni âc'âryai: prakâçitavâkyâni etac'c'a tush*t*ayâtmaka:

tasyâ antargatâ moçahâ prakâçitavyavasthâ ebaribhâshâta âk*ri*shya sansk*ri*tabhâshayâ likhitâ.

Çrîrâmapure mudritâ 1811.

The Pentateuch translated into the S*u*ngskrit Language from the Original Greek (*sic*). By the Missionaries at Serampore 1808. 4. *sine paginarum numeris.*

Pentateuchus primum a. 1808 seorsim editus, atque titulus alter, quum volumen secundum prelum relinqueret, a. 1811 adjectus esse videtur.

Îçvarasya . . . . . .

tasyântargatam yiçaraelarâg'yavivara*n*am ebaribhashâta âk*ri*shya sansk*ri*ta bhâshayâ likhitam.

Çrîrâmapure mudritam 1811. 4. *pp.* 631.

In exemplo quo usus sum titulus Anglicus desiderabatur.

Îçvarasya sarvavâkyâni manushyâ*n*âm trâ*n*âya kâryasâdhanâya c'a prakâçitâni tânyeva dharmapustakam.

tasya prathamo bhâgas tatra c'atvâro vargâ: moçahasya vyavasthâ yiçarâelavivara*n*am gîtâdipustakam âc'âryavâkyâni.

teshâm t*ri*tîyo vargo gitâdipustakam esha: ebribhâshâta: sansk*ri*tabhâshayâ likhita:

Çrîrâmapure mudrito 'bhût çana 1821.

The holy Bible containing the old and new Testaments translated from the Originals in the S*u*ngskrit*a* language. By the Serampore Missionaries.

Vol. III. containing the Poetical Books.

Serampore, printed at the Mission press. 1821. 8. *pp.* 234.

Ìçvarasya . . . (*ut in vol.* III) . . .

teshâm c'aturtho varga âc'âryyavâkyâny esha ebribhâshâta âk*ri*shya sansk*ri*tabhâshayâ likhita:

Çrîrâmapure mudrita: çana 1821.

The holy . . . . . .

Vol. IV. containg the Historical Books.

Serampore, printed at the Mission Press. 1821. 8. *pp.* 451.

Îçvarasya . . . (*ut in Pentat.*) . . . tadeva dharmapustakam.

tasyântabhâga: arthâd asmatprabhûtârakayiçu krîsh*t*avishayaka: mangalasamâc'âra yâvanikabhâshâta âk*ri*shya sansk*ri*tabhâshayâ likhita:

Çrîrâmapure mudrita: 1808.

The New Testament of our lord and saviour Jesu Christ translated into the S*u*ngskrit Language

from the original Greek. By the Missionaries at Serampore.

Serampore 1808. 4. *sine pagg. num.*

543 372. Psalmi metrice redditi a Guil. Yates.

Cf. *JASB.* 1839. *p.* 433 Ni fallor liber indicem gerit Padârthavidyâsâra. cf. *JASB.* VIII 1838. *p.* 747.

544 373. * Ibrîyabhâshâto vyâk*ri*ta: sulemana likhito hitopadeço 'yam. The Proverbs of Solomon in sanscrit.

Calcutta, printed at the Calcutta School-book Society press and sold at its depository 1842. 8. *pp.* 92.

De interprete ex ipso libro nil constat, conjectari tamen licet eidem, qui psalmos transtulit, W. Yatesio etiam hoc opus deberi. Çlokis epicis usus est, atque ut intelligatur, quomodo munere suo functus sit, locum aliquem exhibere visum est. Capitis XXX commata 15. 16 ita transtulit:

dve kanye pratividyete g'alamadhye g'alaukasa:
dehi dehîti vâkyam te prabhâshete divâniçam
trivastûni na t*ri*pyanti c'atvâri c'a kadâc'ana
bhûyish*th*am abhavac'c'eti vâkyam g'âtu vadanti no
bandhyâgarbha: çmaçânanc'a p*ri*thvî t*ri*pyati no g'alai:
prabhûtam iti vâkyam no vîtihotra: prakâçayet.

Prior sententia vereor ne cuivis Indo sensu prorsus cassa videatur. Alteram non, uti Hitzigius noster (Zeller Theol. Jahrbb. 1844. *p.* 303.), meminit mire congruere cum disticho elegantissimo quod legitur in Hitopadeça II, 111 Schleg.:

nâgnis t*ri*pyati kâsh*th*ânam nâpagânâm mahodadhi:
nântaka: sarvabhûtânam na pumsâm vâmaloc'anâ:

545 * The first three Chapters of the Gospel by St. Mathew. sanskrite in Careji Grammatica 1806. *p.* 885—91.

546 374. A Collection of Divine Sayings, Sanscrit and English.

Calc. 1809. 8.

375. * Çrîkh*r*ish*t*asangîtâ. Yeshûtpattiparva. 547
Christa-Sangítá, or the sacred history of our Lord Jesus Christ, in Sanscrit verse. Book I. The infancy.

Bishops College, Calcutta, printed by J. Sykes 1831. 8. *pagg.* lxxvij. *dein* 120 *formae transversae, quae textum exhibent; tum foll.* 5.

Reliquae libri partes quin eodem modo ante secundam editionem, de qua mox dicetur, seorsim editae sint vix dubium est; mihi tamen non innotuerunt.

376. * Çrîkh*r*ishtasamgîtâ. Christa-sangítá, or 548
the sacred history of our Lord Jesus Christ in Sanscrit verse. Second edition.

Calcutta, Bishops college press. 1842. 8 *transv. pp.* 343. *acced. titt. et p.* 345—49 *index, vulgari modo expressi.*

Liber quatuor complectitur capita peculiaribus inter se titulis separata (kh*r*ish*t*asamgîtâ 1. 2. 3. 4. parvva), quorum nomina ita in subscriptione exhibentur: yeshûtpatti, putrâbhisheka, satpâlakac'aritra, moktrimâhâtmya, 989, 1217, 1186, 1598 çlokas tenentia.

In fine legitur hymni Ambrosiani interpretatio. Auctor W. H. Mill se ipse prodit verbis ultimis: tathaiva çrîpit*r*iputrasadâtmasahâyâdîçabhaktapurohitena çrîmanmillena k*r*ish*t*asamgîtâ sampûr*n*â.

377. * Çrîkh*r*ishtasamgîtâ putrâbhishekaparva. 549
Christa-Sangítá or the sacred history of Our Lord Jesu Christ. In Sanscrit verse. Book II. The earlier ministry.

Bishops College, Calcutta, printed by J. Sykes 1843. 8. *pp.* XIII. 165. *fol.* 1.

In praefatione auctor, literis H. W. M. designatus, de ratione disserit, qua narrationes evangelicas adornaverit. Textus *pp.* 164 in

foliis transversis exscriptus est. Praefatio et titulus in iis exemplis, quae Indorum usui destinata erant, desunt.

550 378. * Matthâyalûkayor mangalasamâc'ârâbhyâm uddh*ri*ta: çrîprabhuyeshûkh*ri*sh*t*okta: parvatîyopadeça: ya: kh*ri*sh*t*asamgîtâyâ: putrâbhishekanâmni dvitîye parva*n*i dvâdaço 'dhyâya:

kalikâtântikâyâm adhyaxapâ*th*açâlâyâm etatpâ*th*açâlâyantri*n*â yâkobaçaixe*n*a mudrita: kh*ri*sh*t*îyaçake 1832 vikramîye tu 1888.

(i. e. Oratio montana e Matthaei et Lucae evangeliis desumpta sive Kh*ri*sh*t*asamgîtae libri secundi caput duodecimum. Calc. in collegio episcopali apud Jacobum Sykes expressum. 1832. 8. *pp.* 15.)

551 379. * Idem liber, literis bengalicis. ibid. 1832. 8. *pp.* 14.

Nulla hujus editionis a priori praeter literas et minorem paginarum numerum cernitur varietas, nisi quod in bengalicae editionis titulo vocabulum çânta, quo perapte redditur sancti cognomen, Matthâya nomini praemittatur.

552 380. * Çarmapaddhati. The way of happiness. A sketch of the true theory of human life. In Sanscrit verse.

London, pr. by Rich. Watts 1841. *pp.* 6. 30.

Libelli, qui 289 çlokas complectitur, auctor nomen suum post praefationem literis J. M(uir) indicavit.

553 381. * Mataparîxâ. A Sketch of the Argument for Christianity and against Hinduism, In Sanskrit Verse. By J. Muir. Pratibadhnâti hi çrêya: pûg'yapûg'âvyatikrama:

Calcutta, Bishop's College press. 1839. 8. *pp.* III. 62. *fol.* 1.

382. * Mataparîxottaram or an Answer to a Sketch of the Argument for Christianity and against Hinduism. By Hurrochunder Turkpunchananun. 554
Calcutta, February 1840. Printed at the Sumachuru Chundrica. 8. *foll.* 3. *pp.* 16.

Titulum sequitur praefatio anglice scripta, dein titulus hic sanskriticus:

Mataparîxottaram arthat miyurâkhyena kenac'id imla*nd*îyena hindudharmadûsha*n*a kh*r*ish*t*adharmasthâpanapura:saram prakâçitasya mataparîxânâmakagranthasya uttaram hindudharmasthâpanakh*r*ish*t*adharmadûshanapûrvakam miyurasammatarîtyâ guruçishyaprastâvena çrîharac'andra tarkapan'c'ânanena virac'itam.

atra sarvasugamârtham hindu prish*t*e kavarâdi çabdânâm asansk*r*i*t*ânâm api vyavahâra:

Liber bengalicis literis exaratus est. Ex praefatione haec excerpere visum est: „As a Hindu, I think Mr. Muir has not proved, that the Christian revelation is true nor that the Hindu Revelation is false. Entertaining this opinion, I have attempted an answer in the annexed verses. — I am aware of the inutility of discussions on this subject and that is it impossible to prove the truth or falsity of any scheme of faith. — In the annexed Slokas I have met the cavils and arguments of Mr. Muir in a mode, which will be perhaps more convincing to the Hindu than to him. But using his own weapon, I have put questions to him in regard to Christianity, his satisfactory solution of which would greatly serve the cause, he advocates, and shake the scepticism of those who pretend that belief should be preceded by conviction.“

Harac'andrae respondit Krishna Mohana Banerjea in libello bengalice scripto: * Truth defended and error exposed, Strictures upon Hara Chandra Tarkapanchanan's Answer to Mr. Muir's Matapariksha and upon Baboo Kasinatha Bosu's Tract on Hinduism and Christianity. By the

Rev. K. M. Banerjea. Calc., pr. at Bishop's College press. Ostell and Lepage 1841. 8. *pp*. XVII. 34.

555 383. * The Oriental Fabulist or polyglott Translations of Esops and other ancient fables from the English language into Hindoostanee, Persian, Arabic, Brij B'hak'ha, Bongla and Sunkrit (*sic*) in the Roman Character by various hands under the direction and superintendence of J. Gilchrist for the use of the College of Fort William.

Calcutta, printed at the Hurkaru Office. 1803. 8. *pp*. XXXVII. *fol*. 5. *pp*. 316.

Speciminis loco exhibere lubet fabulam XIX. p. 107: Eko v*oo*-b,h*oo*kshitus Sarme,yo mangsiku punan mangsu k,hun*d*un chuoryenu grih*ee*twa nudyah parung guch-chun, Suvituri ded*ee*pyumane nirmule tuj jule, swuk*ee*,yum prutivimvum dwit*ee*yo,yung. K*oo*kk*oo*rus sumyuk swad*oo* grasung grih*ee*twa tisht,hut*ee*ti g*n*atwa, tuto niju prutivimvu roopu mangsu k,hundu huruna,yu, vrit,hâ lob,henu swu m*oo*k,hum vya-duduo, ut,hu swu m*oo*k,husyapy unashu,yut. *etc.*

556 384. * The Fountain of the Water of Fresh Intelligence: a Description of England (on the basis of Miss Bird's) in sanskrit. Nûtnodantodotsa: arthât g'n'ânapraçamsâpûrvakam imglam*d*âkhyadeçarîtivar*n*anam.

apehi pustakîtas tvam bhâratântam parivrag'a | pra-viçya vidushâm sâxât k*ri*pâm yâc'a vinîtavâk || 1 || tvâm vahi: xeptum ic'c'hec'c'ed anadhîtâm tu kaçc'ana | m*ri*duvâc'â tadâ g'alpa prâgvic'âraya mâmiti || 2 ||

Calcutta, Bishops College press. 1839. 8. *pp*. 66. *fol*. 1. *emendanda exhibens*.

Quae in titulo sanskrito commemorata est, Laus scientiae occupat viginti paginas priores. In altera parte describuntur atque interdum

versibus celebrantur: prathamasabhâ kulînânâm, yasyâm *d*iuk mârkuis arl vaikau*nt* bâran ityâkhyabhinnapadavîyuktâ bahava: kulînâ: svakaulînâdhikâre*n*opaviçanti; dvitîyasâmânyâkhyasabhâ, yasyâm yatkimc'id dhanayuktais taddeçîyair v*ri*tâ âryamiçrâ: svasvaniyoktr*i*kâryasâdhanâya tathâ râg'yakâryaparâmarçâya samuditâ bhavanti; vâshpayantrâ*n*i, vâshpîyapotâ:; yâtropâyâ:; *etc.*

Librorum manuscriptorum catalogi.

385. * Mackenzie Collection. A descriptive Ca- 557
talogue of the Oriental manuscripts and other Articles illustrative of the Literature, History, Statistics and Antiquities of the south of India, collected by the late Lieut. Col. Colin Mackenzie. By H. H. Wilson.

Calc., Asiatic press. 1828. 8. 2 *voll. pp.* cliv, 357; *pp.* 149, cclxix, *foll.* 6.

Libri sanscritici describuntur vol. I *p.* 1—144.

Cens. E. Roediger *HALZ.* 1832. *p.* 86—94.

384. * Sûc'îpustakam. 558

phor*t*aüliyam ityâkhyâyâ atratya inla*nd*îyapâ*th*açâlâyâ: preritapustakasahitânâm gau*d*adeçîyâsyâtikâkhyasabhâsambandhipustakag*ri*hasthapustakânâm etad vyatiriktânâm c'âtratya sansk*ri*tavidyâmandirasya kâçîsthasansk*ri*tavidyâmandirasya c'a pustakânâm sûc'î

tat sabhâdhyaçrîyukta g'emsa prinsep sâhevânug'n'ayâ sâdhâra*n*ag'anopakârârtham kalikâtâkhyarâg'adhânyâm tanmudrâyantrâlaye mudritâ.

etat sabhâsambandhipa*nd*itena çrîrâmagovindatarkaratnena sang*ri*hîtâ sançodhitâc'a. çakâbda 1759. khr*i.* 1838. 8. *pp.* 149.

559 387. * Catalogue of the Sanscrit Manuscripts, collected during his Residence in India by the late Sir Robert Chambers. With a brief memoir by Lady Chambers.

Lond. 1838. *fol. pp.* 35.

Catalogum confecit ROSENIUS. Libro, qui venalis nunquam exstabat, additae sunt Chambersii effigies et tabulae quatuor variorum virorum doctorum literas lapide exscriptas exhibentes.

560 388. * Catalogue of the highly valuable and important collection of Sanskrit Manuscripts of the late Sir Robert Chambers. Which will be sold *etc.*

Lond. 1842. 8. *pp.* VIII. 43.

Editorem sub praefatione se profitetur D. F(orbes).

561 389. A Catalogue of sanscrita manuscripts presented to the Royal Society by Sir William and Lady Jones, by CH. WILKINS. From the Philos. Transactions. 1798. 4. *pp.* 14.

562 A catalogue of Sanscrit and other Oriental Manuscripts presented to the Royal Society by Sir William and Lady Jones.

in Jonesii Opp. * Lond. 1807. 8. XIII. p. 401—415 (vel vol. VI. editionis majoris). Sunt codices 59.

563 * Catalogus codicum mss. de re medica Sanskritorum, qui Londini in aedibus Societatis Mercatorum Indicorum asservantur.

Cf. Analecta medica ex libris mss. primum edidit FRID. REINH. DIETZ. Fascic. primus.

Lps., C. Cnobloch. 1833. 8. (*pp.* 179.) *p.* 111—170.

Cens. CHOULANT *HALZ.* 1835. I, 21. 22.

564 Catalogus codd. mss. bibl. regiae. Tomus primus.

Paris., e typ. reg. 1739. fol.

390. *Catalogue des manuscrits sanskrits de la bibliothèque impériale, Avec des notices du contenu de la plupart des ouvrages, etc. Par A. Hamilton et L. Langlès. 565

Paris, impr. bibliographique 1807. 8. *pp.* 118.

* Catalogue des livres Bouddhiques écrits en Sanscrit, que M. Hodgson a fait copier au Népal pour le compte de la société Asiatique. 566

Journ. As. 1837. IV 296—98.

* H. Ewald Ueber die Indischen Handschriften der Universitätsbibliothek zu Tübingen. 567

Ztschr. III 298—307.

Undecim illos codices idem V. Cl. jam antea descripserat in programmate Tub. 1839. 4. edito: Verzeichnifs der orientalischen Handschriften der Universitätsbibliothek zu Tübingen.

391. *Catalogus Librorum Sanskritanorum quos Bibliothecae Universitatis Havniensis vel dedit vel paravit Nath. Wallich. Scripsit Erasmus Nyerup. 568

Hafn., in comm. libr. Gyldendalianae. Exc. J. Tiele. 1821. 8. *pp.* 51.

p. 49—51 enumerantur libri mss. 15.

392. *Fuldstændig Fortegnelse over de af Profefsor Rask hjembragte indiske Håndskrifter samt over hans efterladte og udgivne Verker. Særskilt aftrykt af Rasks samlede Afhandlinger, 3 B. 569

Kobenhavn, J. G. Salomon. 1838. 8. *pp.* 52.

Codices sanskriti inter Palicos et Sinhalenses recensentur p. 18—26. Libellum edidit H. Rask frater.

570 393. Bericht über eine im Asiatischen Museum der Kais. Academie der Wissenschaften zu St. Petersburg deponirte Sammlung Sanskrit-Manuscripte von L. Lenz.

St. Petersb. 1833. 8.

Libellus seorsim editus ex ephemeridibus, quae Petropoli lingua Germanica prodeunt. In compendium redactus francogallice legitur in *Journ. As.* 1833. XII *p.* 548—567.

571 394. Supplément au catalogue des manuscrits sanscrits du Musée Asiatique de l'Acad. imp. de St. Petersbourg. Par P. Petrof.

8. *pp.* 6.

Cf. *Journ. As.* 1837. XII, 316.

Addenda.

Grammaticae nostratium.

§o 21 adde:

572 20. *An Elementary Grammar - - - By Monier Williams.

London, W. H. Allen et Co. 1846. 8. *pp.* 9. *foll.* 2. *pp.* 212. 48. *foll.* 2.

Adest praeterea tabula aeri incisa, qua secundum Wilkinsium literarum devanagaricarum ductus monstrantur. Excerpta, quae titulus indicat, prosa sunt fabulae duae brevissimae ex quarto Hitopadeçae libro *p.* 206. 211. et locus e Sanskritamâlâ §. 374 commemorata *p.* 2—15. Sequuntur deinde *p.* 16—34 çlocae e Manu hinc inde selecti 124,

quibus quatuor ordines describuntur, interpretatione anglica (p. 37—48) illustrati.

Post §. 21 insere:

21 *a*. * An Introduction to the Grammar of the Sanskrit language, for the use of early students. By H. H. Wilson. Second edition. 573
London, J. Madden and Co. 1847. 8. *pp*. xv. 499.

Quae in hac editione mutata sint, ipse V. Cl. *p*. xi ita indicat: „The only material alterations are the condensation of the general rules regarding the inflexions of the verbs, or the principles of conjugation, and their insertion among the preliminary rules of all the conjugations, instead of the place which they formerly occupied among the introductory rules of the second conjugation. I have also made some additions of minor importance to the paradigms of the verbs." Paginae hujus editionis 1—449 respondent paginis 432 prioris. Accessit autem *p*. 449—483 brevis recensus eorum, quae dialecto Vedicae propria sunt, e Pâ*n*ineis Siddhântakaumudis regulis concinnatus.

Lexica.

Ante §. 44 insere:

33 *b*. * De lexicographiae sanscritae principiis. Commentatio academica qua ad audiendam orationem *cet*. invitat Ad. Fr. Stenzler. 574
Vratisl., typ. acad. 1847. 8. *pp*. 30.

Praeter argumentum, quod inscriptio indicat, scriptor versatur in dijudicando glossario Boppiano multisque in eo erroribus corrigendis. *P*. 18—30 exhibentur lexici Vaig'ayantî dicti fragmenta e scholiastarum, maxime Mallinâthae, commentariis collecta.

Adde §. 49.

39. * Glossarium Sanscritum - - - a Fr. Bopp. 575
Berol., Dümmler; ex offic. acad. 1848. 4. *pp*. viii. 412.

Liber in praefatione dicitur imprimis adaptatus esse ad illustranda

episodia Mahâbhâratae a Cl. Boppio edita, Bhagavadgîtam, Hitopadeçam et Urvasiam. Sed ne in his quidem tironi sufficiet, quum multa desint vocabula quorum significationem ne etymologica quidem ratione attinget. Sic ex Hitopadeça desiderantur inter alia haec: anûpa III 81; avarodha 102, 1. 104, 4; açvatarî II 140; udghâ*t*ana I 146; karapatra 49, 11; kar*n*a *gubernaculum* III 2; upa*dh*aukayati 67, 20; taxaka II 14; da*nd*anâyaka 66, 12; divya *jusjurandum* 133, 3; d*r*ish*t*ânta II 97; pugâ *nux arecae* 115, 3; phalgu III 79; balîvarda 57, 17; vac'anîyatâ II 79; varâ*t*aka II 87; vyan'g'ana *insignia; jus*, *liquamen* III 36. 56; vyapadeça III 13; vyûha *acies instructa* III 69; çrîkha*nd*a I 90.

Libri vedici.

Post § 69 pone:

576 57 *a.* * H. Th. Colebrooke's Abhandlung über die heiligen Schriften der Indier. Aus dem Englischen übersetzt von L. Poley. Nebst Fragmenten der ältesten religiösen Dichtungen der Indier.
Lpz., B. G. Teubner 1847. 8. *pp.* vi. 1—176. *fol.* 1.

Colebrookii commentatio paginas occupat 1—84. Interpres ita versatus est, ut quaedam mutaret et transponeret, quaedam de suo adderet (cf. *p.* 6—9. 34. 48—50) neque ea bene a Colebrookianis discerneret. Nonnulli loci hic primum sanskrite editi sunt ut *p.* 4 locus e C'hândogya et quaedam hinc inde a Mahîdharae Vedadîpa. Omissa sunt, quae Colebrookius de upanishadibus (*p.* 63. 76. 84 93) interpretatus erat. Accedunt deinde hymni e *Ri*gveda Roseniano conversi *p.* 85—107; tum interpretatio Kâ*th*akae *p.* 113—128, Îçae 129—131 et tertiae fere partis B*r*ihadâra*n*yakae 132—176 (*p.* 1—39 textus editi). In pagina 176 oratio abrumpitur, cujus rei librarius in praefatione propter difficile cum scriptore per terras vagante commercium veniam petit.

Post §. 71 adde:

577 59 *a.* * Essai sur le mythe des Ribhavas premier vestige de l'apothéose dans le Véda, avec le texte sanscrit et la traduction française des hymnes adressés à ces divinités. Par F. Nève.

Paris, B. Duprat. 1847. 8. *pp.* XVI. 479.

P. 405—464 exstant hymni undecim (Ash*t*. I, âdhy. 2, varg. 1; I, 7, 21—22; II, 3, 4—6; III, 4, 7; III, 7, 1—10; V, 4, 15) sanskrite cum excerptis e Sâya*n*ae Vedârthaprakâça, quorum ii, qui non jam a Rosenio editi erant, ex tribus codd. Berolinensibus unoque Londinensi desumpti sunt; glossae codicem Parisinum et plures Londinenses sequuntur. Interpretatio legitur *p.* 167—215. Nonnulli alii Rigvedae hymni conversi exstant: I, 15 *Ros. p.* 367—370; I, 93 *p.* 377—379; I, 92 *p.* 379—382; I, 28 *p.* 383—385.

Râmâyana.

Post §. 112 insere:

86*a*. Bâlarâmâyana i. e. Râmâya*n*ae caput pri- 578
mum cum interpretatione et commentario Talinganis.
Madras, Çáka 1763 (Chr. 1841). 12.

Librum venalem nuper proposuerunt Brockhaus et Avenarius librarii Lipsienses.

Mahâbhârata.

Post §. 184 inserantur:

115*a*. Gîtârthabodhinî i. e. Bhagavadgîtâ sans- 579
krite atque quinquies dialecto vulgari imitata.
Bomb. 1842. *foll.* 372.

Cf. *ZDMG.* I 200. Imitationes illae variis metri generibus compositae sunt, sed non apparet, utrum eadem an pluribus dialectis sint conscriptae. Earum auctores indicantur Vâmanas, Tulasîdâsas, Mukteçvaras et Tukârâmas.

115*b*. Bhagavadgîtâ cum G'nânadevae commen- 580
tario metrico G'nâneçvarî inscripto et dialecto vulgari confecto.
Bomb. 1845. fol. *foll.* 211.

Cf. *ZDMG.* I 201. Librum commemoravi, etsi haud prorsus mihi constet, etiam textum sanskritum eo contineri.

Purâna.

Post §. 208 insere:

581 125*a*. Brahmastuti i. e. BhâgavataPurâ*n*ae liber decimus cum Vâmanae explicatione metrica, dialecto vulgari conscripta.

Bomb. 1842. *foll.* 70.

Cf. *ZDMG.* I 201.

Ad §. 217 adde:

582 * Einige Bemerkungen zum Poley'schen Text des Devîmâhâtmya, mit besonderer Rücksicht auf zwei Handschriften des asiat. Museums; von *A. Schiefner.*

Bullet. hist. phil. de l'Ac. de St. Petersb. 1847. 4. *T.* IV. *p.* 125—128.

Seorsim titulo eodem forma octonaria excusus libellus implet *pp.* 6.

Post §. 221 insere:

583 Çâlagrâmastotra, PadmaPurâ*n*ae pars. Bomb.

Cf. §. 599.

Poesis epica recentior.

§. 224 excipiant:

584 135*a*. Raghuvançae capita 2. 4. 5. 9. 11 cum commentario Mallinâthae.

Bomb. 1841—43.

Cf. *ZDMG.* I 200.

585 135*b*. Raghuvançae caput secundum in usum scholarum analysi vulgari lingua conscripta illustratum.

Bomb. 1844.

Cf. *ZDMG.* I 200.

Post §. 231 adde:

586 139*a*. Kirâtârg'unîyae capita primum et secundum glossis sanskritis illustrata.

Bomb. s. l. a.

Cf. *ZDMG.* I 200.

Poesis lyrica et gnomica.

§. 248 excipiant:

* Meghaduta, übersetzt von B. Hirzel. 1846. 587
Cf. §. 591.

152*a*. * Meghaduta oder der Wolkenbote, eine altindische Elegie, dem Kalidâsa nachgedichtet und mit Anmerkungen begleitet von M. Müller. 588

Königsb., A. Samter 1847. 12. *pp.* xxii. 79.

Post §. 255 insere:

156*a*. Bhart*ri*haris Centuriae Nîti et Vairâgya sanskrite cum commentario Mahârâsh*t*rico. 589

(Bomb.?) s. l. a.

Cf. *ZDMG*. I 200.

Post §. 287 pone:

* Notice sur deux manuscrits de l'Hymne à Parvati, intitulé Anandalahari, qui se trouvent à la Bibliothèque royale de Paris, et remarques additionnelles relatives à l'édition de cet hymne publiée dans le Journal asiatique de 1841. Par A. Troyer. 590

Journ. As. 1847. 8. IX 391—408.

Poesis dramatica.

Post §. 343 inseratur:

218*a*. * Prabodhatschandrodaya oder der Erkenntnifsmondaufgang. Philosophisches Drama von Krischnamiçra. Meghaduta oder der Wolkenbote. Lyrisches Gedicht von Kalidasa. Beides metrisch übersetzt von B. Hirzel. 591

Zürich, Meyer und Zeller 1846. 8. *pp.* x. 102. 42.

Fabulae et narrationes.

Post § 355 ponatur:

592 228 *a.* * Hitopades'a. The Sanskrit Text, with a grammatical analysis, alphabetically arranged. By Fr. Johnson.

London, W. Allen. Hertford, St. Austin. 1847. 4. *pp.* 16. *fol.* 1. *pp.* 129 (*text.*) 212 (*gloss.*) *foll.* 14. *pp.* 6 (*metr.*)

Liber in usum collegii Hertfordensis paratus. Ad textum conformandum editor se usum fuisse profitetur editionibus principi, Londinensi et Schlegeliana atque duobus codd. Londinensibus; editionis tamen Londinensis verba et ordinem fere omnino secutus est. Eum excipit praefatio Hitopadeçae, uti jam in primi libri editione (§. 358) factum erat, latinis literis exscripta et interpretatione Anglica illustrata. Glossarium methodo illa, quam § 248 descripsimus, pigris discipulis sine dubio percommoda, adornatum est, neque loca libri, in quibus vocabula inveniuntur, indicata sunt. Foliis 14 non signatis additus est index Anglicus, ad paginarum versus lectorem delegans, qui vicem lexidii Anglici et Sanskriti explere possit.

§. 374 adde:

593 Sanskritamâlae excerptum legitur etiam in grammatica Williamsii 1846. *p.* 2—15. (§. 572).

Grammatica.

Post §. 383 ponatur:

594 249 *a.* * Vopadeva's Mugdhabodha herausgegeben und erklärt von O. Böhtlingk.

St. Petersb., gedr. bei der Ac. d. W. 1847. 8. *pp.* xiii. 465.

Editio ita adornata ut textum ex editione Calcuttensi anni 1826 desumptum et cum tribus codicibus collatum excipiant *p.* 177. index decretorum, *p.* 205 vocabulorum grammaticorum explicatio, *p.* 266 annotationes maximam partem criticae, *p.* 295 index vocabulorum apud Vopadevam commemoratorum.

249 *b*. Sansk*ri*tavàkyaratnâvalî. 595
Bomb. ?

249 *c*. Bhâshâmang'arì. 596
Bomb. ?

Libelli mahârâsh*t*rice in usum scholarum de linguae sanskritae grammatica scripti, qui num revera in hanc bibliothecam sanskritam recipiendi sint haud certus sum. Cf. *ZDMG.* I 201.

Lexica.

Post §. 388 pone:

252 *a*. Amarakosha cum interpretatione et commentario Talinganis. 597
Madras Çâka 1756 (Chr. 1834). 8.

Nuper venum dederunt Brockhaus et Avenarius.

Post §. 400 insere:

261 *a*. Çabdasiddhinibandha. 598
Bomb. ?

Cf. *ZDMG.* I 201. Radices sanskritae una cum earum flexura literarum ordine dispositae in usum scholarum mahârâsh*t*ricarum.

Libri ad certa capita mihi nondum revocandi.

395. Vâkyasiddhântastotra, libellus Çankarae tributus, et Çâlagrâmastotra, e PadmaPurâ*n*a desumptum. 599
Bomb. ?

Cf. *ZDMG.* I 201.

396. G'agannâthae Gangâlaharî cum Vâmanae interpretatione prakritica. 600
(Bomb.?) *foll.* 11.

Cf. *ZDMG.* I 201.

397. Pallîpatanakârikâ sanskrite et mahârâsh*t*rice.
Bomb. 1845. *pp.* 48.

Cf. *ZDMG.* I 201. Libellus de ominibus agit.

602 398. Svapnádhyáya, sanskrite cum explicatione mahárásh*t*rica.

Barodae 1845. *pp.* 50.

Cf. *ZDMG.* I 201. Oneirocriticon. Forsan idem atque n. 127. §. 213.

Librorum manuscriptorum catalogi.

Post §. 569. insere:

603 390 *a.* Codices orientales bibliothecae regiae Hafniensis, jussu et auspiciis Regis Daniae Christiani VIII enumerati et descripti. P. I codices Indicos continens.

Hafn., Gyldendal. 1847. 4.

Cf. *Lpz. Rep.* 1847. *f.* 11. *p.* 418.

I.

Index

librorum in India editorum.

Numeri per hos indices spectant paragraphos marginales.

316 1789. Sacontala translated by W. Jones. Calc. 8.
251 1792. Ritusanhâra ed. G. Jones. Calc. 8.
435 1794. Menu transl. by W. Jones. Calc. 4.
500 1797—98. Colebrooke Digest of Hindu Law. 4 *voll.* Calc. *fol.*
555 1803. Gilchrist Oriental Fabulist. Calc. 8.
350 1804. Hitopadeça, Daçakumârac'aritra, Bhartrihari ed. Carey. Seramp. 4.
4 1805. Colebrooke Sanscrit Grammar. Vol. I. Seramp. *fol.*
5 1806. Carey Sungskrit Grammar. Seramp. 4.
107 1806—10. The Ramayuna in the Original Sungskrit. 3 *voll.* Seramp. 4.
395 1807. Amarakosha, Trikândaçesha, Hârâvalî, Medinî. Calc. 8.
396 — Hemac'andrae lexicon. Calc. 8
382 — The Moogdhubodha by Vopadeva. Seramp. 8.
387 1808. Amarakosha ed. Colebrooke. Seramp. 4.
279 — Gîtâgovinda. (Calc). 8 *transv.*
215 — Durgâmâhâtmya. Calc. 8 *transv.*
541 — Pentateuchus sanskrite. Seramp. 4.
541 — N. Test. sanskrite. Seramp. 4.
264 1808? Amarûçataka et Ghatakarpara. Calc. 8.
182 1809. Bhagavadgîtâ. Calc. 8 *transv.*
191 — Bhuguvudgita transl. by Wilkins. Khizurpoor. —
546 — Collection of Divine Sayings Sanskrit and English. Calc. 8.
7 1810. Forster Sanskrit Grammar. Part. I. Calc. 4.
377 — Pânini 2 *voll.* Calc. 8.
461 — Colebrooke Two Treatises on the Hindu Law. Calc. 4.
379 1811. Siddhântakaumudî. Calc. 4 *transv.*
541 — Libri historici Vet. Test. sanskrite. Seramp. 4.
459 1812. Mitâxarâdharmaçâstra. Calc. 4 *transv.*

216 1813. Durgâmâhâtmya. Calc. 8 *transv.*
238 — Nalodaya c. schol. (Calc). 8.
245 — Meghadûta by Wilson. Calc. 4.
427 — Mânavadharmaçâstra c. comm. Kullûkae. Calc. 4 *transv.*
496 — G'imûtavâhanae Dâyabhâga. Calc. 4.
231 1814. Kirâtârg'uniya c. comm. Mallinâthae. Khidirap. *fol.*
496 — Dattakamimansa and Dattakachandrika transl. by Sutherland. Calc. 4.
234 1815. Mâghakâvya c. comm. Mallinâthae. Calc. 8.
463 — Vîramitrodaya. Khidirap. 4.
84 1816. Rammohun Roy Translation of the Cena Upanishad. Calc. 8.
87 — Rammohun Roy Translation of the Ishopanishad. Calc. 8.
424 — Rammohun Roy Translation of an Abridgment of the Vedant. Calc. 4.
506 — Lilavati translated by Taylor. Bomb. 4.
495 1817. Dattakamimânsâ et Dattakac'andrikâ. Calc. 8.
85 — Rammohun Roy Translation of the Cena Upanishad. Calc. 8.
82 1818. Upanishades quatuor c. comm. Çankarae. Calc. 8.
419 — Vedântasûtrâni c. comm. Çankarae. Calc. 4.
425 — Rammohun Roy Translation of an Abridgment of the Vedant. Calc. 8.
493 — Dayakramasangraha transl. by Wynch. Calc. 4.
44 1819. Wilson Sanscrit Dictionary. Calc. 4.
88 (—) Rammohun Roy Translation of the Kuth-Opunishud. (Calc.) 8.
89 — Rammohun Roy Translation of the Moonduk-Opunishud. Calc. 8.
8 1820. Yates Sunscrit Grammar. Calc. 8.
45 — Yates Sunscrit Vocabulary. Calc. 8.
54 1821. Yates Sunscrit Reader. Calc. 8. *litt. bengal.*
411 — Sânkhyapravac'anabhâshya. Seramp. 8.
414 — Bhâshâparic'heda c. comm. bengal. Calc. 8.
540 — Râdhâkântadevae Çabdakalpadruma. *vol.* I. Calc. 4.
541 — Libri poetici V. T. sanskrite. Seramp. 8.
511 — Libri prophetici V. T. sanskrite. Seramp. 8.
55 1822. Yates Sunskrit Reader. Calc. 8. *litt. devanag.*
86 1823. Rammohun Roy Translation of the Cena Upanishad. Calc. 8.
218 — Supta Sati transl. by Cavali Vencata Ramasvâmi. Calc. 8.

286 1824. Ânandalahari c. comm. bengal. Calc. —.
357 — Hitopadesha transl. into Bengali. Calc. 8.
388 1825. Amarakosha by Colebrooke 2d. ed. Seramp. 8.
383 1826. Mugdhabodha. Calc. 8.
36 1827. Brown Telugu and Sanskrit Prosody. Madras 4.
56 — Harkness Sanskrit Primer 3 *voll.* Madras 4 *litt. tamul.*
57 — Harkness Sanskrit Primer 3 *voll.* Madras 4 *litt. taling.*
303 — Wilson Specimens of the Theatre of the Hindus. 3 voll. Calc. 8.
381 — Laghukaumudi. Calc. 8.
415 — Bhâshâparicheda et Siddhântamuktâvalî. Calc. 8.
423 — (Rammohun Roy) Translation of a Sungskrit Tract. Calc. 8.
540 — Râdhâkântadevae Çabdakalpadruma. *vol.* II. Calc. 4.
229 1828. Bhattikâvya with commentaries. 2 *voll.* Calc. 8.
301 — Collection of Sunscrit Couplets. Calc. 8.
405 — Sâhityadarpana. Calc. 8.
416 — Nyâyasutravritti. Calc. 8.
488 — Raghunandanae Dâyatattva. Calc. 8.
489 — Raghunandanae Vyavahâratattva. Calc. 8.
494 — Dâyakramasangraha. Calc. 8.
557 — Mackenzie Collection. 2 *voll.* Calc. 8.
307 1829. Mric'c'hakati. Calc. 8.
406 — Kâvyaprakâça. Calc. 8.
421 — Vedântasâra. Calc. 8.
460 — Mitâkshara. Vyavahâra Section. Calc. 8.
491 — Dâyabhâga with comm. Calc. 8.
492 1829 ? (Part of the Dâyabhâga. Calc. 8. ?)
205 1830. Bhâgavatapurâna c. comm. Çrîdharasvâminis ed. Bhavânîc'arana. Calc. *fol. dim.*
327 — Vikramorvaçî. Calc. 8.
334 — Mâlatîmâdhava. Calc. 8.
353 — Hitopadesa with Bengalee and English Translations. Calc. 8.
375 — The Pooroos Purikhya transl. by Kalee Krishna Bahadur. Calc. 8.
429 — Manusanhitâ c. comm. Kullûkae. 2 *voll.* Calc. 8.
498 — Vyavasthâratnamâla. Calc. 8.
298 1831. Neetisunkhulun by Kalee Krishna Bahadur. Seramp. 8.
336 — Uttararâmac'aritra. Calc. 8.
337 — Mudrârâxasa. Calc. 8.
394 — Çabdakalpalatikâ. Seramp. 8.
398 — Vopadevae Dhâtupâtha c. comm. Durgâdâsae. Calc. 8.
505 — Bhâskarae Lîlâvatî. Calc. 8.

547 1831. Christasangita by Mill. Book I. Calc. 8.
47 1832. Wilson Sanscrit Dictionary. 2d. ed. Calc. 4.
184 — Bhagavadgîtâ c. comm. Çrîdharasvâminis ed Bhavânîc'arana. Calc. *fol. dim.*
224 — Raghuvansa with commentary. Calc. 8.
291 — Vidvun-Moda-Taranginee by Kalee Krishna Bahadur. Seramp. 8. *litt. beng.*
338 — Ratnâvalî. Calc. 8,
374 — Sanskritamâlâ. Calc. 8.
540 — Râdhâkântadeva Çabdakalpadruma. *vol.* III. Calc. 4.
550 — Oratio montana e Millii Christasangita excerpta. Calc. 8. *litt. devan.*
551 — idem liber. Calc. 8. *litt. bengal.*
73 1833. Rigvedae hymni 39 ed. Stevenson. Bombay —.
403 — Vrittaratnavali. Seramp. 8.
404 — Chandomang'ari. Seramp. 8.
431 — Manusanhitâ c. comm. Kullûkae ed. Bhavânîc'arana. Calc. *fol. dim.*
502 — Halirâmaçarmanis Kâmarûpayâtrapaddhati. Calc. 8.
292 1834. Vidvun-Moda-Taranginee by Kalee Krishna Bahadur. Calc. 8. *litt. devan.*
508 — Bhâskarae Vîg'aganita. Calc. 8.
597 — Amarakosha cum comm. Talingano. Madr. 8.
465 1834—35. Rughoo Nundun Institutes of the Hindoo Religion. 2 *voll.* Seramp. 8.
129 1834—39. Mahâbhârata. 4 *voll.* Calc. 4.
213 1835. Brahmavaivartapurânae lectiones quatuor. Calc. 8.
243 — Râg'atarangini. Calc. 4.
535 1835—36. Suçruta. 2 [illegible] Calc. 8.
237 1836. Naishadacharita w[illegible] of [illegible]achandra. *vol.* I. Calc. 8.
499 1837. Vivâdac'intâmani. Calc. 8.
268 1838. Rasatarangini c. vers. bengal. (Calc). 8.
339 — Prabodhac'androday c. scholl. ed. Bhavânîc'arana. Calc. *fol. dim.*
540 — Râdhâkântadevae Ça[illegible]akalpadruma. *vol.* IV. Calc. 4.
559 — Sûc'ipustaka. Calc. 8.
201 1839. Harivança. Calc. 4.
206 — Bhâgavatapurâna c. comm. Çridharasvâminis *lap. expr.* Bombay. 4.
313 — Çakuntala ed. Premac'andra. Calc. 8.
517 — Xetratattvadîpikâ. Calc. 8.
553 — Mataparîxâ by J. Muir. Calc. 8.
556 — Fountain of the Water of fresh Intelliginee. Calc. 8.

345 1840. Mahânâ*t*aka ed. Kali Krishna Bahadur. Calc. 8.
554 — Mataparixottara by Hurrochunder Punchananun. Calc. 8.
351 1841. Hitopadeça castratus a G. Yates. Calc. 8.
578 — Bâlarâmâya*n*a cum interpr. Talingana. Madr. 12.
581 1841—43. Raghuvançae capp. 2. 4. 5. 9. 11. cum comm. Mallinâthae. Bomb. —.
407 1842. Krishnalâlae Praçastiprâkâçikâ. Calc. 8.
10 — Bhâskarae Gunitâdhyâya ed. Wilkinson. Calc. 8.
511 — Bhâskarae Golâdhyâya ed. Wilkinson. Calc. 8.
544 — Proverbia Salomonis sanskr. Calc. 8.
548 — Christasangîta by Mill. 2d. ed. Calc. 8.
579 — Gîtârthabodhinî. Bomb. —.
581 — Brahmastuti e Bhâgavata cum. comm. Vâmanae. Bomb. —.
414 1843. Amarakosha ed. Râmaratna. Calc. 8.
514 — Grâhalâghava ed. Wilkinson. Calc. 8.
549 — Christasangita by Mill. Book II. Calc. 8.
240 1844. Nalodaya with transl. by W. Yates. Calc. 8.
281 — Gîtagovinda c. comm. beng. Calc. 8.
346 — Mahânâtaka c. vers. beng. Calc. 8.
503 — Rudrac'andi. Calc. 8.
504 — Panc'apaxi. Calc. 8.
540 — Râdhâkântadevae Çabdakalpadruma. *vol.* V. Calc. 4.
585 — Raghuvançae cap. 2 cum analysi gramm. Bomb. —.
355 1845. Hitopadeça c. vers. bengal. Calc. 8.
580 — Bhagavadgîtâ cum comm. G'nânadevae. Bomb. *fol.*
601 — Pallîpatanakârikâ. Bomb. —.
602 — Svapr[illegible] yây[illegible] mahâr. Barodae. —.

Inc[illegible] nnis.

461 . . Nirnayasindhu (Calc.) 4.
443–58 . . Smritiçâstrâni sedecim ed. Bhavânîc'arana. Calc. *fol. dim.*
467–87 . . Raghunandanae [illegible]ctatus 21. ed. Bhavânîc'arana. Calc. *fol. dim.*
289 . . Mahimna:stava. sanscr. et. bengal. Calc. —.
344 (ante 1840) Mahânâtakam. —. —. *litt. bengal.*
543 . . Psalmi sanskrite redditi a G. Yates. Calc. —.
539 . . Çarîravidyâ. Calc. —.
513 . . Grâhalâghava. Bomb. —.
390 . . Amarakosha. Tang'orae. —.
391 . . Amarakosha. Surâtae. —.
586 . . Kirâtârg'unîyae capp. 1. et 2. Bomb. —.

589 . . Bhart*ri*haris centuriae duae cum comm. mahâr. Bomb. ? —.
595 . . Sansk*ri*tavâkyaratnâvalî. Bomb. —.
596 . . Bhâshâman'g'arî. Bomb. —.
598 . . Çabdasiddhinibandha. Bomb. —.
599 . . Vâkyasiddhântastotra et Çâlagrâmastotra. Bomb. —
600 . . G'agannâthae Gangâlaharî. (Bomb. ?) —.

II.

Index
titulorum sanskritorum

secundum literarum Indicarum ordinem

III.

Index

Scriptorum Indorum.

IV.

Index

Indorum, qui nostra aetate de edendis vel interpretandis libris sanskritis meruerunt.

V.

Index

philologorum Indicorum. **)

---

*) Nisi potius nomen est Lâ*t*a (çrîmal-lâ*t*a) et homo idem qui Varalâ*t*a audit §. 490.

**) Complectitur hic index si virorum doctorum origo et gens spectatur, quantum quidem ex nominum ratione colligi potest vel aliunde

---

constat, Germanos 47, Anglos 31, Francogallos 18, Hebraeos 6, Danos 3, Suecos 2, Italos 2, tandem e Norvagis, Batavis, Belgis, Russis, Polonis, Graecis singulos.

VI.

Index

scriptorum Europaeorum.

BONNAE, TYPIS CAROLI GEORGII.

Bibliographischer Anzeiger

für

orientalische, theologische und philologische Literatur.

1847. **Nr. 9.**

Dieser Anzeiger wird auch der **Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes** *beigelegt. Insertionsgebühren für die Zeile oder deren Raum betragen 3 gGr.*

Indische Literatur betreffend.

Wiederholt weise ich darauf hin, dass ich stets ein grosses Lager Sanskrit-Werke vorräthig halte und zu Folge meiner direkten Verbindung mit Calcutta und Bombay alle in Indien erschienenen Werke durch mich bezogen werden können.

Bonn, den 1. October 1847. *H. B. König.*

Neuer Verlag von F. C. W. Vogel in Leipzig:

انوار التنزيل واسرار التأويل للقاضى الامام العلّامة ناصر الدين

ابى سعيد عبد الله بن عمر البيضاوى

Beidhawii commentarius in Coranum. Ex codd. Paris. Dresd. et Lips. edd. indicibusq. instruxit H. O. Fleischer. Fasc. V. gr. 4. br. *n.* $2^2/_3$ Rthlr.

Dieterici, Dr. F., Mutanabbi und Seifuddaula aus der Edelperle der Tsaâlibi nach Gothaer und Pariser Handschriften dargestellt. gr. 8. broch. *n.* $1^1/_3$ Rthlr.

Dietrich, Dr. F. E. C., Abhandlungen zur hebräischen Grammatik. gr. 8. broch. *n.* 2 Rthlr.

Radices linguae Pracriticae. Ed. et illustr. Dr. N. Delius. Supplementum ad Lassenii Institutiones linguae Prâcriticae. gr. 8. geh. 1 Thl. 12 gGr.

Radices linguae sanscritae, ad decreta grammaticorum definivit atque copia exemplorum exquisitiorum illustravit N. L. Westergaard. Imp. 8. geh. 8 Thl. 12 gGr.

Rieu, C., de Abul-Alae poetae Arabici. Vita et Carminibus secundum Codices Leidanos et Parisiensem commentatio. 8. geh. 1 Thl. 8 gGr.

Scriptorum Arabum de rebus Indicis loci et opuscula inedita. Ad codicum Parisinorum Leidanorum Gothanorum fidem, recensuit et illustr. J. Gildemeister. Fasc. primus. 8. geh. 2 Thlr. 16 gGr.

Valerii catonis carmina cum animadversionibus Augusti Ferdinandi Naekii. Accedunt eiusdem Naekii de Virgilii libello iuvenalis ludi, de Valerio Catone eiusque vita ac poesi, de libris Virgilii scriptis et editis, qui carmina Catonis continent, Dissertationes quatuor. Cura Ludovici Schopeni. gr. 8. 1847. geh. 2 Thl. 16 gGr.

Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes. Im Vereine mit mehreren Gelehrten herausgegeben von Prof. Dr. Chr. Lassen. Bd. IV. gr. 8. geh. 3 Thl. 8 gGr.

— — desselben Werkes Bd. V. gr. 8. geh. 3 Thl. 8 gGr.

— — desselben Werkes Bd. VI. gr. 8. geh. 4 Thl.

— — desselben Werkes Bd. VII. gr. 8. geh. 4 Thl.

Nächstens erscheint:

Pantschatantrum sive Quinquepartitum Indorum Morale. Textum sanscritum ex codicibus manuscriptis edidit adnotationesque criticas adiecit Ioannes Godofredus Ludovicus Kosegarten S. S. Theol. et litterar. orientalium in academia Pomerana prof. Imp. 8. 8 Thl.

Schleicher, A. Dr., Sprachvergleichende Untersuchungen.

Bei dem Unterzeichneten ist vorräthig und **gegen baar** zu beziehen: (NB. etwaige Defekte können nicht nachgeliefert werden.)

Amarakosha, herausgegeben von Râmaratna. Calcutta, G'n'ânaratnâkara-Presse 1249 (1842). 8. 142. SS. Bengalischrift. 10 rth.

Abhig'n'ânaçakuntalam, herausgegeben von Premac'andratarkavagîça. Calcutta 1761 (1839). 8. 159 SS. Bengalischrift. 15 rth.

Bhâgavatapurâna mit Çrîdharasvâmin's Commentar, herausgegeben von Bhavânic'arana. Calc. Samâc'.-Pr. 530 Bll. 17 Zoll lang, $6\frac{1}{2}$ breit, auf gelbem Papier, Bengalischrift. 30 rth.

Bhasha Parichheda and Siddhântamuktâvalî: a Treatise on the Terms of Logic. Calcutta 1827. 8. 1 rth. 20 gGr.

Bhattikâvya; a Poem on the actions of Rama, with the Commentaries. 2 Bde. Calcutta 1828. 10 rth.

Çabdakalpalatikâ von G'agannâthapramâdamallika. Seramp. 1248 (1841). 8. 387 SS. (Ein aufgelöster Amarakosha mit Bengalirubriken.) Bengalischrift. 12 rth.

Christasangîta, or the history of Iesus Christ in Sanscrit verse (by Mill). 2d edit. Calc. 1842. 8. 2 rth. 8 gGr.

Dáya Tatwa by Raghunandana Bhattácbárya. Ed. by Lakshmi Naráyan Serma, Educ. Pr. 1828. 1 rth. 6 gGr.

Dâyakramasangraha, a Compendium of the Order of Inheritance, by Krishna Terkálankára Bhattácharya. Calcutta 1828. 1 rth. 6 gGr.

The fountaine of the water of fresh intelligence: a description of England in Sanskrit. Calc. 1839. 8. 1 rth.

Gîtagovinda mit bengalischem Commentar, herausgegeben von Içavac'andra und Kâlinâtha. Calc. 1251 (1844). 8. 140 SS., auf gelbem Papier. Bengalischrift. 12 rth.

The Haribansa, an epic poëm, written by the celebrated **Veda Vyása Rishi.** Edited and carefully collated with the best manuscripts in the library of the Sanscrita college of Calcutta, by Nimáichandra Siromani, pandit of the college, and Rámagovinda, pandit to the Asiatic Society, and Rámahari Nyáya Pancbánan. 4. Calcutta 1839. 10 rth.

Hitopadêsa. The Sanskrit Text of the first Book, or Mitra-Lábha, by Francis Johnson. London 1840. 4. 5 rth.

Hitopadesa, mit bengalischer Uebersetzung, herausgegeben von Içvaracandra und Kâlinatha. Calc. 1251 (1844). 8. 362 SS. Bengalischrift. 12 rth.

The Hitopadesha in Sanscrit by Vishnu Sharman. Calc. 1841. 8. 171 SS. Castrirte von Yates besorgte Ausgabe. 2 rth.

Kâmarûpayâtrâpaddhati von Halirâmaçarman, gedruckt durch Bhavânîc'arana. Calc. Samâc'âra-Pr. 1755 (1833). 89 Bll. 10 Zoll lang, 4 breit, auf gelbem Papier. Bengalischrift. 17 rth.

Lilavati: a Treatise on Arithmetic. Calc. 1827. 8. 1 rth. 16 gGr.

Manusanhitâ mit Kullûka's Commentar (Calc. Samâc'âra-Pr. ohne Jahr). 235 Bll. 15½ Zoll lang, 8½ breit, auf gelbem Papier, Bengalischrift. 40 rth.

The Mahábhárata, an epic poëm, written by the celebrated **Veda Vyása Rishi.** Edited and carefully collated with the best manuscripts in the library of the Sanscrita college of Calcutta, by Nimáichandra Siromani, pandit of the college, and Rámagovinda, pandit to the Asiatic Society, and Rámahari Nyaya Panchánan. 4°. 4 vols. Calc. 1834—39. Mit Index 50 rth.

Index, zu diesem Werke (apart) 4. Calcutta 1842. 4 rth.

Mâghakâvya. Von Würmern zerfressen. 4 rth.

Mrie'c'hakatî. Calc. 1829. 8°. 4 rth.

Malatimadhava. Calc. 1830. 8° 20 gGr.

Mataparîxâ, a sketch of the argument for Christianity and against Hinduism in Sanskrit verse by I. Muir. Calc. 1839. 8. 1 rth.

Mataparîxottara, or on answer to a sketch of the argument for Christianity and against Hinduism by Hurrochunder Turkpunchanun. Calc. 1840. 8. 16 SS. 16 gGr.

Miscellaneous Essays by Colebrooke. 2 Vols. 1837. 7 rth. 12. gGr.

The Naishadha-Charita; or adventures of Nala Rájá of Naishadha; a sanscrit poëm by **Sri Harsha of Cashmir.** Part. I. With the perpetual Commentary of Prèma Chandra Pandita, Professor of Rhetorik in the sanscrit college of Calcutta. gr. 8. Calcutta 1836. 5 rth.

Panc'apaxi mit dem Commentar des Vâmadeva. Calcutta. Samâc'âra Presse. 1251 (1844). 4 und 13 Bll. 8¾ Zoll lang, 4 breit, auf gelbem Papier. Bengalischrift. 6 Thl. 12 gGr.

Prabodhac'androdaya, mit Scholien, herausgegeben von Bhavânîc'arana. Calc. Samâc'.-Pr. 1754 (1832). 54 Bll. 15 Zoll lang, 8 breit, auf gelbem Papier, Bengalischrift. 12 rth.

Praçastiprakâçikâ von Krishnalâladeva. Theil I. Calc. 1764 (1842). 8. 108 SS. (92 Lipic'andrika) halb Sanskrit, halb Bengali, in Bengalischrift. 15 rth.

Parvatiyopadeça (Die Bergpredigt, aus Mill's Christasangîta). Calcutta 1832. 8. 15. SS. 16 gGr.

Dasselbe in Bengalischrift. 16 gGr.

The proverbs of Salomon in Sanscrit. Calc. 1812. 8. 1 rth. 8 gGr.

Raghuvança, or Race of Raghu, a Historical Poem, by Kálidása. Calc. 1832. 8. 4 rth. 16 gGr.

Rasatarangini, herausgegeben von Bâbukâlîkântara, mit bengalischer Uebersetzung von Madanamohanakâvyaratnâkara. Calc. 1245 (1838). 8. 52 SS. Bengalischrift. 6 rth.

The Rája-Tarangini; a history of Cashmir, consisting of four separate compilations:

I. — the Rája Tarangini, by Kalhana Pandita.
II. — the Rájávali, by Jona Rája.
III. — Continuation of the same, by Sri Vara Pandita.
IV. — Rájávali Pátaka, by Praya Bhatta. 4°.
Calcutta 1835. 8 Thl.

Rigvêdasanhitâ; Sanskrite et Latine. Edidit Fr. Rosen. London 1838. 7 rth. 12 gGr.

Rudracandî, mit dem Commentar des Vâmadeva. Calcutta. Samâc'âra-Presse. 1250 (1813) gedruckt, 4 Bll. 3 rth.

Svapnodhyâya, zwei Capitel aus dem Brahmavaivartapurâna, Sanskrit mit bengalischer Uebersetzung. Calc. 1835. 8. 48 SS. Bengalischrift. 5 rth.

Vikramorvaçî. Calc. 1830. 8. 1 rth. 20 gGr.

Vyavahâratatwa, a Treatise on Indical Proceedings, by Raghunandana Bhattáchárya. Edited by Laksmy Nárayan Serma. Calcutta 1828. 8. — Dâyakramasangraha, a Compendium of the Order of Inheritance, by Krishna Terkálankára Bhattáchárya. Calcutta 1828. — Dáyatatwa, a Treatise on the Law of Inheritance, by Raghunandana Bhattáchárya. Ed. by Lakshmi Naráyan Serma. 8. Calcutta 1828. 3 rth. 18 gGr.

Xetratattvadîpika. Uebersetzung des geometrischen Compendiums von Hutton in das Sanskrit, von Yonadhyânamiçra. Calc. 1761 (1839). 8. 165 SS. 10 rth.

B o n n, im September 1847.

H. B. König.

3